



## MANUAL DEL PROPIETARIO

---

### CHEVY 2006

Su Chevy:

Desarrollado según los más modernos conocimientos de la investigación automovilística, ofrece una tecnología de máxima calidad y confort extraordinario. Ya en la etapa de la construcción se toma en cuenta la utilización de materiales reciclables, no agresivos para el medio ambiente. Su Chevy representa la compaginación inteligente de la técnica vanguardista, seguridad convincente, ecología y economía.

Ahora reside en usted, el conducir con seguridad su Chevy y mantener su funcionamiento perfecto. Aproveche ud. el manual de instrucciones:

- Ud. encontrará aquí la información necesaria.
- Ud. se orientará mediante el índice por orden alfabético.
- Ud. comprenderá los avances técnicos.
- Ud. aumentará la satisfacción de poseer un Chevy.
- Ud. conocerá su vehículo.

El manual de instrucciones deberá ir siempre en el vehículo, a la mano, en la guantera. El cuidado y mantenimiento según las especificaciones del Manual de Instrucciones y la Póliza de Garantía aumentan la seguridad de marcha del vehículo y contribuyen a conservar su valor.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual se hallaban en vigor en el momento en que fue aprobado para su impresión. En algunos casos los dibujos no corresponden exactamente a las opciones reales de su vehículo.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Buen Viaje

**Su equipo GENERAL MOTORS**

# CONTENIDO

	<i>Página</i>
<i>INTRODUCCIÓN .....</i>	<i>5</i>
<b>Capítulo I</b>	
<i>ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO.....</i>	<i>7</i>
<b>Capítulo II</b>	
<i>ARRANQUE Y OPERACIÓN.....</i>	<i>17</i>
<b>Capítulo III</b>	
<i>CONTROLES EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN .....</i>	<i>43</i>
<i>TABLERO DE INSTRUMENTOS.....</i>	<i>47</i>
<i>SISTEMA DE AUDIO .....</i>	<i>65</i>
<b>Capítulo IV</b>	
<i>EN CASO DE EMERGENCIA .....</i>	<i>79</i>

# **CONTENIDO**

*Página*

## **Capítulo V**

*CUIDADO DE LA APARIENCIA .....91*

## **Capítulo VI**

*SERVICIO Y MANTENIMIENTO .....99*

## **Capítulo VII**

*ESPECIFICACIONES ..... 117*

## **Capítulo VIII**

*AYUDA AL PROPIETARIO .....133*

*ÍNDICE.....139*

## INTRODUCCIÓN

Este manual ha sido elaborado para ayudarle en la operación y mantenimiento de su vehículo y para proporcionarle información importante de seguridad. Adicionalmente, usted encontrará su Póliza de Garantía y Mantenimiento. Sírvase leer estas dos publicaciones detalladamente. El seguir estas recomendaciones le ayudará a asegurar una operación más agradable, confiable y sin problemas de su vehículo.

Cuando requiera servicio, recuerde que su Concesionario General Motors es quien mejor conoce su vehículo y está interesado en su completa satisfacción. Acuda a él para el mantenimiento incluido dentro del periodo de garantía y servicios posteriores a éste.

Recuerde, si tiene usted algún problema que no ha sido atendido a su entera satisfacción, consulte dentro de este Manual el capítulo VIII Ayuda al Propietario, dentro del cual se sugieren los pasos a seguir para la pronta solución de su problema.

Queremos aprovechar la oportunidad para agradecerle que haya elegido un vehículo General Motors y hacer patente nuestra constante preocupación por lograr su entera satisfacción.

### **GENERAL MOTORS DE MEXICO S. de R. L. de C.V.**

PARA MÁXIMO RENDIMIENTO Y ECONOMÍA, UTILICE SIEMPRE REFACCIONES LEGÍTIMAS GM PARA SU VEHÍCULO LAS REFACCIONES GM SE DISTINGUEN POR ALGUNO DE ESTOS SÍMBOLOS:



Debido a que los automóviles de la línea General Motors se fabrican con gran variedad de opciones, componentes y características en sus modelos, el equipo descrito en este manual y las diversas ilustraciones quizá no sean aplicables a su vehículo en particular. Si desea información adicional, consulte a su concesionario General Motors.

<p>PRECAUCIÓN POSIBLE DAÑO</p> 	<p>USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD</p> 	<p>BOLSA DE AIRE</p> 	<p>INTERRUPTOR MAESTRO DE ILUMINACIÓN</p> 	<p>TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR</p> 	<p>ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES</p> 
<p>UTILIZAR LENTE PROTECTOR RES</p> 	<p>MUEVA EL ASIENTO COMPLETAMENTE HACIA ATRAS ASEGURE EL ASIENTO DE NIÑO</p> 	<p>NO COLOQUE ASIENTOS PORTA-BEBE EN EL ASIENTO DELANTERO</p> 	<p>LUCES DE SEÑALES DIRECCIONALES</p> 	<p>SISTEMA DE CARGA DE BATERÍA</p> 	<p>VENTILADOR DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR</p> 
<p>ACIDO DE BATERIA PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS</p> 	<p>SAQUE EL CINTURÓN COMPLETAMENTE, POSTERIOR- MENTE ASEGURE EL ASIENTO DE NIÑO</p> 	<p>SEGURO DE PUERTAS</p> 	<p>LUCES DE ESTACIONA- MIENTO</p> 	<p>FRENOS</p> 	<p>COMBUSTIBLE</p> 
<p>EVITAR CHISPAS O FLAMA</p> 	<p>CONTROL DE VENTANILLAS ELECTRICAS</p> 	<p>LIMPIAPARA- BRISAS</p> 	<p>INTERMITENTES</p> 	<p>REFRIGERANTE</p> 	<p>MANUAL DEL PROPIETARIO</p> 
<p>FLAMA O CHISPA PUEDE OCASIONAR EXPLOSIÓN EN BATERÍA</p> 			<p>FAROS DE CONDUCCION DIURNA</p> 	<p>PRESIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR</p> 	<p>SERVICIO</p> 
			<p>FAROS DE NIEBLA</p> 	<p>FRENOS ANTIBLOQUEO</p> 	<p>MANUAL DE SERVICIO</p> 

# **CAPÍTULO I**

## **ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO**

## **AVISO IMPORTANTE**

### **A CONTINUACIÓN LE DAMOS A CONOCER ALGUNAS OBSERVACIONES IMPORTANTES QUE USTED DEBE CONSIDERAR PARA UN FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DE SU VEHÍCULO**

#### **SEGURO CONTRA ARRANQUE ACCIDENTAL DEL VEHÍCULO.**

Su vehículo cuenta con un seguro contra arranque accidental el cual impide el encendido de su vehículo. Usted debe pisar el pedal de embrague (clutch) y mantenerlo así mientras se da marcha al vehículo.

#### **ARRANQUE DEL VEHÍCULO.**

Durante el arranque del vehículo, NO pise el pedal del acelerador. El no seguir esta instrucción podrá ahogar el motor.

#### **VEHÍCULO CON PROBLEMA DE ARRANQUE DE MOTOR.**

Sí su vehículo no arranca por estar sobresaturado el sistema de inyección de combustible del motor (ahogado), lleve a cabo las siguientes acciones:

1. Pise a fondo el pedal de embrague (clutch), para liberar el seguro de arranque y manténgalo en esa posición.
2. Pise a fondo el pedal del acelerador para desahogar el sistema, manténgalo en esa posición e inmediatamente gire la llave de ignición manteniéndola hasta que el motor arranque.

#### **NO DAÑE SU MOTOR.**

Recomendaciones para cambiar de velocidades altas a bajas, cuando circula a alta velocidad (utilizando la 5ta.) y quiera reducir la velocidad. El cambio de velocidades debe hacerlo progresivamente (De 5ta. a 4ta. a 3era. a 2nda. a 1era.). Se tienen casos en las que el conductor ha cambiado repentinamente de 5ta. a 2nda. en ese momento el motor se sobre revoluciona ocasionando severos daños en el mismo.

#### **TEMPERATURA DE MOTOR.**

El funcionamiento del abanico del radiador, inicia su ciclo cuando la temperatura del motor está entre 90°C y 100°C, lo cual se refleja en el indicador

de temperatura del cluster. Sí percibe que el compartimento de motor está caliente (cofre a salpicaderas) después de haber manejado su vehículo, esto NO significa que exista un sobrecalentamiento del motor, el calor que usted detecta es debido a las condiciones normales de operación del mismo.

#### **ADITIVOS DE GASOLINA Y/O ACEITE.**

Se recomienda NO usar ningún tipo de ADITIVO para aceite y/o gasolina, ya que esto puede contribuir a generar problemas en el sistema de inyección de combustible y como consecuencia problemas de arranque de motor. La tecnología usada en las motores debe permitir un funcionamiento normal de su vehículo, siguiendo el plan de mantenimiento especificado en la póliza de servicio.

#### **RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE.**

El rendimiento de combustible, en km/lit. representa un resultado obtenido en pruebas de laboratorio y bajo condiciones específicas controladas; por lo tanto, el rendimiento de combustible puede variar en función de los hábitos y

## TABLA DE SIMBOLOS

condiciones de manejo del usuario del vehículo. Para mayor información, revisar el manual del propietario en donde se indican diferentes recomendaciones para un mejor rendimiento de combustible de su vehículo.

### SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y CALEFACCIÓN.

Si su vehículo está equipado con aire acondicionado (A/C) le recomendamos seguir los siguientes pasos para un mejor confort:

- Jale la perilla de temperatura - A/C  (Encendido); deslice la perilla de recirculación de aire hacia la derecha  y gire la perilla de temperatura - A/C a la zona marcada en color azul.

Desempeñamiento de vidrios (Máximo desempañamiento)

- a) Para vehículos que cuentan únicamente con el sistema de calefacción.
- Gire la perilla de temperatura, hasta el tope en la zona marcada en color rojo.

- Gire la perilla de ventilación de aire, hasta la posición número 4.
- Gire la perilla de distribución de aire a la posición de desempañador. 
- Deslice la perilla de recirculación de aire hacia la izquierda. 
- Finalmente asegúrese de que las ventilas de salida de aire, ubicadas en el tablero, estén completamente cerradas.

b) Para vehículos que cuentan con aire acondicionado. 

- Una vez encendido el aire acondicionado, gire la perilla de temperatura A/C hasta el tope en la zona marcada en color azul, posicione la perilla de ventilación en el número 4, la perilla de distribución de aire en la posición de desempañador  y asegúrese de que las ventilas de salida de aire estén completamente cerradas.

c) Para vehículos que cuentan con desempañador trasero. 

- Con el motor encendido, en cual-

quier condición de ventilación (calefacción ó aire acondicionado, jale la perilla de ventilación y manténgala en esta posición únicamente el tiempo necesario para desempañar.

### SISTEMA DE AUDIO.

Si su vehículo cuenta con radio original, éste puede ser encendido sólo con la llave en el cilindro de arranque en posición de encendido. Si el switch se encuentra en posición de apagado, el radio no encenderá.

### PARA EVITAR OLVIDOS DE SU LLAVE EN EL INTERIOR DEL VEHÍCULO, CIERRE SIEMPRE LA PUERTA CON LA LLAVE.

Para mayor información le recomendamos de manera especial, leer su Manual de Propietario el cual contiene más detalles del funcionamiento de su nuevo vehículo.

¡ Felicidades por su compra !

## ASIENTOS

### Regulación de los Asientos

Tirar de la palanca, desplazar el asiento, soltar la palanca, hacer encajar el asiento en forma perceptible.



No variar nunca la posición del asiento del conductor estando en marcha el vehículo porque puede suceder que el asiento se desplace incontroladamente con la palanca liberada.

### Regulación de los Respaldos



Girar la rueda de mano interior.

Adaptar el respaldo a la posición correcta.

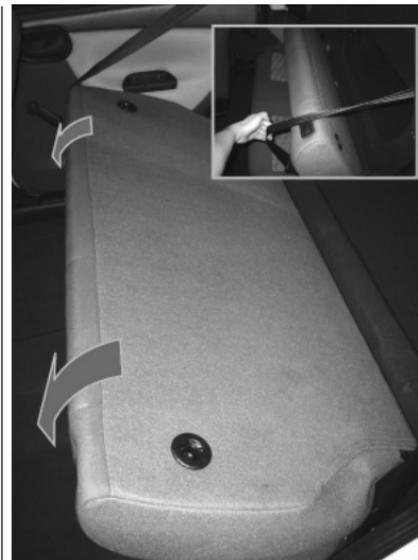
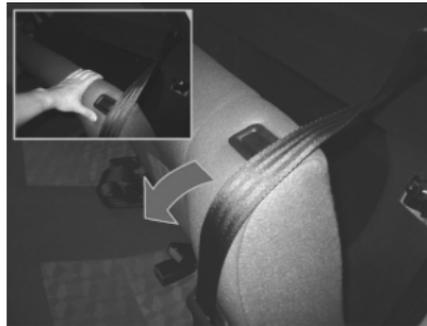
### Abatimiento del respaldos de Asientos Delanteros (solo para vehículos de 3 ptas)

Levantar el botón de desbloqueo, situado en la parte lateral exterior del respaldo. Voltear hacia adelante el respaldo.

## ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO

### Ampliación de la Cajuela

**Opción 1:** (aplica para todos los vehículos). Desbloquear el respaldo con los broches de presión y abatirlo sobre el asiento. En el caso de vehículos 3 y 5 puertas, la cubierta se puede colocar detrás de los asientos delanteros.



**Opción 2:** Desplazar hacia adelante los asientos delanteros. Abatir hacia arriba el asiento trasero alzándolo para la jarrera. Con los broches de presión desbloquear el respaldo y abatirlo hacia adelante. En el caso de vehículos 3 y 5 puertas, la cubierta se puede colocar detrás de los asientos delanteros.

**ATENCIÓN:** Encargar el desmontaje y montaje de los asientos delanteros solamente a un taller autorizado GM.



## Portaequipajes



Existen 4 puntos de fijación en el techo para instalación del portaequipajes.

## ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO

Para acceder a esos puntos presione las tapas y muévalas en el sentido indicado por la flecha.

### **CINTURONES DE SEGURIDAD**

Póngase siempre su cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha incluso en el tráfico urbano ya que éste le puede salvar la vida (recuerde que el 70% de los accidentes ocurren dentro de un radio de 15 Kms fuera de nuestro hogar).

También las mujeres embarazadas deben ponerse siempre el cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros de la parte trasera de su Chevy que no usen el cinturón de seguridad pueden ser causa de peligro para el conductor, para el pasajero acompañante y para sí mismos.

Cada cinturón de seguridad está diseñado para ser usado por una sola persona, los niños demasiado pequeños SIEMPRE deben ser transportados en sillas especiales para bebé.



Desenrollar sin tirones el dispositivo de enrolamiento del cinturón de seguridad, pasarlo por encima del hombro y encajar la hebilla en el cierre.

Al colocarse el cinturón, preste atención a que éste no se encuentre retorcido. El cinturón abdominal debe estar bien adaptado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado hacia atrás.

Para soltar el cinturón, presionar la tecla roja en la hebilla. El cinturón se enrolla automáticamente.

### **Cinturones de Seguridad de Tres Puntos.**

El vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos con sistema automático de enrolamiento de bloqueo diseñado para que se ajuste por sí solo. A velocidad constante y regular, permiten absoluta libertad de movimientos manteniéndose siempre bien adaptado al cuerpo por estar tensado por el muelle correspondiente.

Al acelerar o desacelerar bruscamente en todas direcciones, el cinturón queda bloqueado instantáneamente. No es posible comprobar esta función de bloqueo desplazando voluntariamente el cuerpo con rapidez hacia adelante.

- Tras un accidente de magnitud mayor se deben sustituir los cinturones de seguridad solicitándolos a un taller autorizado GM.

### **Manejo de los cinturones**

Abrochado: Tirar con suavidad del cinturón desenrollándolo y colocarlo por encima del cuerpo, sin retorcerlo.



Insertar la lengüeta en la hebilla. El respaldo del asiento no debe estar demasiado reclinado hacia atrás. El cinturón abdominal debe estar sin retorcer y bien adaptado. Tense a menudo durante el viaje el cinturón mediante un tirón en el cinturón torácico.

Especialmente en caso de mujeres embarazadas, el cinturón pélvico debe pasar lo más bajo posible del abdomen para evitar la presión sobre el mismo.

La ropa holgada dificulta el acoplamiento adecuado del cinturón. Este no deberá llevarse por encima de objetos duros o quebradizos en los bolsillos de

su ropa, como por ejemplo bolígrafos y gafas, ya que éstos pueden producir lesiones.

### **Ajuste de altura para cinturones de asientos delanteros.**

Del punto de ajuste superior:

- No deberá regularse durante la marcha,
- Sacar un poco el cinturón,
- Presionar el pivote central,
- Ajustar la altura,
- Cerciorarse de que ajuste en forma perceptible.



El procedimiento anterior es especialmente importante sobre todo cuando el pasajero anterior ha necesitado un ajuste más bajo. El ajuste demasiado alto puede resultar incómodo.

### **Liberamiento**

Para desabrochar el cinturón ha de presionarse el pulsador de color rojo en la hebilla, el cinturón se enrolla automáticamente.



## ANTES DE CONDUCIR SU VEHÍCULO

### Cinturón abdominal

En el centro del asiento trasero: Para ajustar la longitud, sujetar la lengüeta de cierre y tirar con suavidad, insertar la lengüeta en la hebilla y ajustar el cinturón.



### Control de los cinturones

Debe controlarse de vez en cuando el estado de las diversas partes del sistema de los cinturones de seguridad haciendo reponer las que tengan algún daño. Los cinturones que se hayan distendido a causa de un accidente, deberán sustituirse por otros nuevos.

No debe efectuarse ninguna clase de variaciones en los cinturones, en sus puntos de sujeción o en los dispositivos automáticos de enrolamiento y en los cierres de los cinturones de seguridad.

Prestar atención para que los cinturones no sean aprisionados o dañados por cantos agudos o esquinas.

**NOTAS:**

# **CAPÍTULO II**

## **ARRANQUE Y OPERACIÓN**

## LLAVES

### Sólo una llave para su vehículo.

- Las cerraduras de puertas y cajuela (o puerta trasera), cilindro de arranque (encendido) funcionan con una misma llave.
- Además se proporciona una llave de repuesto, que debe ser guardada en un sitio seguro (nunca en el mismo automóvil).
- En caso de extraviar la llave es posible obtener un duplicado, acudiendo a su concesionario General Motors.

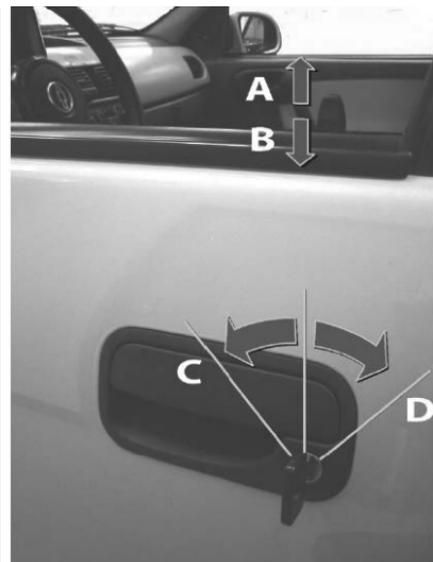
No es conveniente elaborar duplicados fuera de un concesionario autorizado, puesto que este tipo de copias pueden dañar el mecanismo interno de la cerradura.

Adicionalmente, su vehículo está equipado con un sistema inmovilizador en la llave, el cual evita que su vehículo pueda ser encendido con una llave no reconocida o no válida. Si requiere un duplicado, acuda al concesionario General Motors de su preferencia.

### SEGUROS MECÁNICOS PARA PUERTAS

Para abrir la puerta por fuera del vehículo cuando los seguros estén activados (posición B), introduzca la llave en la cerradura y gire ésta a la posición C y levante la manija. Para cerrar la puerta por fuera del vehículo cuando los seguros estén desactivados (posición A), introduzca la llave en la cerradura y gire ésta a la posición D.

Para cerrar por dentro: Baje los seguros.



PROTÉJASE CONTRA ROBOS CONSULTE "ALARMA ANTIRROBO" en donde aparecen sugerencias para proteger su vehículo.

Al cerrar la puerta del conductor con el seguro abajo, éste saltará automáticamente a su posición de abierto (seguro

## ARRANQUE Y OPERACIÓN

contra cierre de la puerta en caso de olvido de llave en el interior del vehículo).

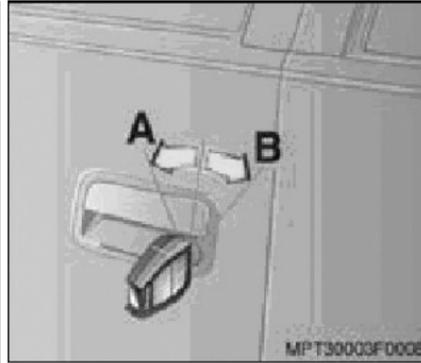
El seguro no salta si se levanta la manija al cerrar la puerta.

### Seguro Contra Apertura Imprevista (para niños)

Los vehículos con puertas traseras están equipados con un seguro especial que impide la apertura imprevista.



Al estar la palanca de cerradura de la puerta trasera hacia abajo es imposible abrir la puerta desde dentro. Sólo puede abrirse desde fuera (siempre y cuando el seguro no esté abajo).



### Activación de Seguros de las puertas y armado de la alarma antirrobo con llave.

Gire la llave en el sentido a las manecillas del reloj (B) una sólo vez. Al hacer esta operación se ejecutan las siguientes funciones:

- A 45°, se ponen los seguros de las puertas.
- A 90°, además de poner los seguros de las puertas, quedará armada la alarma antirrobo en caso de que su vehículo cuente con este sistema. Mientras se encuentre el cilindro de la

llave de la puerta del conductor en la posición B, la alarma se deberá disparar en el caso de que exista la apertura de una de las puertas, se arranque el motor o inclusive al insertar la llave y se rote en el cilindro de la llave de la puerta del acompañante.

- En caso de que hubiera algún movimiento dentro del compartimiento de los pasajeros con la alarma armada el sistema se disparará.
- Una señal audible sencilla acompañada de una señal óptica con las luces de estacionamiento le notificará que la alarma se armó exitosamente, activando los seguros de las puertas.

### Desactivación de las puertas con la llave.

Gire la llave en el sentido contrario a las manecillas del reloj (A) una sólo vez. Las siguientes funciones se ejecutarán:

- Se quitarán los seguros de la puerta del conductor y las demás puertas.
- En caso de contar con alarma, esta será desarmada.

- Una señal audible doble le notificará que la alarma se desarmó exitosamente, desactivando los seguros de las puertas.

La activación/desactivación de seguros y alarma solo será posible realizarla en la puerta frontal izquierda (puerta del conductor).

### Puerta de la cajuela

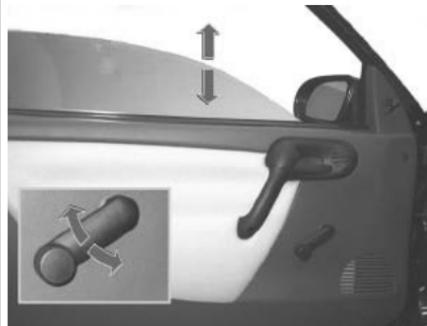
El sistema de apertura es de un solo paso. Para desbloquear, introducir llave y girar hacia la derecha.



**IMPORTANTE:** Al montar accesorios en la cubierta de la cajuela aumenta su peso. Sí por esta razón ya no se mantiene en la posición abierta, sírvase solicitar a un taller autorizado GM el montaje de resones reforzados.

### Ventanillas de las Puertas

Estas se accionan con la manija correspondiente para vehículos con elevadores mecánicos.



### Espejos Retrovisores

Adaptar el espejo retrovisor interior y exterior a la posición adecuada.



Espejo retrovisor interior: ajustar a la altura (articulación en el parabrisas).

Para reducir los deslumbramientos nocturnos, mover lateralmente la palanca situada abajo del espejo retrovisor interior.

Los espejos retrovisores exteriores se ajustan con la palanca desde dentro.

### Encendedor de cigarros\*



El encendedor de cigarros se encuentra debajo del portaobjetos o bien del radio. Presionar el encendedor de cigarros estando el encendido conectado. El encendedor se desconecta cuando está incandescente la resistencia en espiral. Extraerlo entonces.

### Ceniceros

Sólo para ceniza, no aptos para residuos inflamables.

Levantar la tapa del cenicero.

Para vaciarlo levanta la tapa y jalar hacia arriba.

### Viseras

Las viseras están acojinadas. Pueden abatirse, protegiendo así contra el deslumbramiento.

También pueden girarse hacia los lados.

### Cargar gasolina

¡Mucha precaución con el combustible!

Antes de cargar combustible apague el motor y cualquier calefacción adicional con cámara de combustible.

La gasolina es inflamable y explosiva. Evite usted por lo tanto, al tratar combustible o incluso en su proximidad, las llamas abiertas o la formación de chispas. ¡No fumar!

Estas advertencias son válidas incluso cuando solo se percibe el olor característico de la gasolina. Si se percibe este olor dentro del propio vehículo, debe investigarse inmediatamente la causa y procederse a su reparación en un taller autorizado.

Una carga correcta depende, del manejo adecuado de la pistola del surtidor:

- Instalar la pistola del surtidor en la boca de llenado del depósito hasta el tope y abrir el paso del combustible.

Cerrar la tapa del depósito y lavar inmediatamente el combustible que se derrame.



### Tapón de Combustible

Abrir la tapa del tanque de combustible; girar hacia la izquierda para abrirlo.

El tanque de combustible está provisto de un sistema de limitación de llenado, que evita un llenado excesivo del tanque.

Para cerrar el tapón de combustible, gire hacia la derecha hasta escuchar la posición de matraca.

Cierre la tapa del tanque de combustible.

Si existe derrame de combustible, limpie inmediatamente.

### **AHORRAR COMBUSTIBLE**

#### **Conduzca pensando en ahorrar energía**

- Conduzca pensando en un ahorro de energía:  
"Menos combustible – mayor kilometraje".

El consumo de combustible depende en gran parte de su estilo personal de conducir. Las indicaciones siguientes lo ayudarán a lograr un buen ahorro de combustible.

Al cargar combustible, examine cada vez el consumo de su vehículo. De esta forma podrá detectar oportunamente cualquier deficiencia que pueda haber ocasionado un mayor consumo de combustible.

#### **Calentamiento del Motor**

- Acelerar a FONDO cuando no se ha alcanzado la temperatura normal de funcionamiento aumenta el desgaste de las partes internas de motor y el consumo de combustible.
- Caliente el motor a un régimen de marcha mínima sin acelerar mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio normal.
- Calentar el motor por más de 2 minutos, aumenta las emisiones contaminantes y el consumo de combustible.

#### **Rendimiento de Combustible**

El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo, está basado en pruebas de laboratorio y condiciones de manejo, de acuerdo a la Norma mexicana; NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

Cualquier variación sobre el rendimiento del combustible, durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, al-

titud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

De acuerdo a pruebas de economía de combustible es recomendable seguir el siguiente ciclo de manejo para un mejor rendimiento de combustible tanto en ciudad como en carretera:

#### **Tráfico urbano**

- Las paradas y los arranques frecuentes, p. ej., en semáforos en trayectos cortos y en congestionamientos aumenta sensiblemente el consumo promedio de combustible.
- Mediante una planificación conveniente, evite los trayectos cortos y los congestionamientos.

Conduciendo previsoriamente se ahorran las paradas innecesarias, elegir vías donde el flujo de tráfico sea fluido.

Manteniendo una distancia de seguridad y sin cambiar de carril a carril, se puede evitar frenazos y acelerones que consumen mucho combustible.

## Frenadas repentinas

Las frenadas repentinas en si no desperdician gasolina pero desperdician su energía en forma de calor al frenar.

Luego, se requiere más gasolina para volver a acelerar a la velocidad de marcha.

### Cambios de Velocidad (Recomendados para mejor rendimiento de Gasolina)

Cambio de:	Km/H	MPH
Primera a Segunda	23	14
Segunda a Tercera	38 – 42	24 – 26
Tercera a Cuarta	50 – 55	31 – 34
Cuarta a Quinta	65 – 73	40 – 45

## Velocidad uniforme

- La conducción desordenada aumenta considerablemente el consumo de combustible y el nivel de ruido. Evite las aceleraciones y los frenazos innecesarios.

Siempre que sea posible conduzca su vehículo en el engrane de velocidad más alto (4ª ó 5ª).

Esto es, al manejar, tan pronto como sea posible, cambie al engrane de velocidad inmediato superior (de 3ª a 4ª ó de 4ª a 5ª); y solo cuando indentifique que el vehículo pierde impulso cambie al engrane de velocidad inmediato inferior (de 5ª a 4ª ó 4ª a 3ª).

## Marcha mínima

- También en marcha mínima consume combustible el motor y genera ruidos.
- Por ello resulta rentable detener el motor incluso en las paradas que han de durar más de un minuto.

## En el modo de desaceleración

- La alimentación de combustible se desconecta automáticamente en desaceleración, p. ej., al bajar pendientes o al frenar.
- En el modo de desaceleración, no acelerar ni desembragar el vehículo para que el efecto de corte de alimentación de combustible sea verdaderamente efectivo.

## Cambio de velocidad con frecuencia

- Un alto régimen de revoluciones aumenta el desgaste y el consumo de combustible.
- Conduciendo según el tacómetro (**en caso de contar con la opción en su tablero**) se puede ahorrar combustible. Conduzca, según las posibilidades de cada velocidad al régimen de revoluciones más bajo (entre 2000 y 3000 r.p.m.) y a una velocidad homogénea.
- Cuando disminuya la velocidad, haga el cambio a la velocidad inmediata inferior y no conduzca, acelerando el motor y pedal de embrague oprimido (mitad de carrera), especialmente por terrenos montañosos.

## Alta Velocidad

- Cuanto más alta sea la velocidad, mayor será el consumo. Conduciendo a alta velocidad, el consumo de combustible incrementará.
- Pisando un poco menos el acelerador, se consigue un perceptible ahorro de combustible sin que descienda considerablemente la velocidad y se genera menos ruido.

Al aumentar la velocidad, aumentan también los ruidos producidos por los neumáticos y por el aire. En la quinta velocidad, **a partir** de los 70 km/hr el ruido de los neumáticos determina el volumen de ruido al circular. Un coche a 150 km/h genera ruido equivalente a cuatro coches a 100 km/h, o diez coches a 70 km/h.

No utilice la velocidad máxima en más de 3/4 de carrera del acelerador para cada velocidad de la transmisión.

### Presión de llantas

- Un inflado insuficiente produce **MAYORES CONSUMOS DE COMBUSTIBLES ASI COMO UNA POSIBLE SITUACIÓN INSEGURA DE MANEJO**
- Es muy rentable REVISAR regularmente (cada 15 días) la presión de las llantas.

### ACCESORIOS QUE CONSUMEN ENERGÍA

- La energía que requieren los accesorios adicionales aumenta el consumo de combustible.

- Desconecte los accesorios eléctricos adicionales (aire acondicionado, desempañador trasero, faros adicionales, etc.) cuando no se necesite.

### OTROS ASPECTOS A CONSIDERAR

Los equipamientos especiales (p. Ej., Las llantas anchas, el aire acondicionado, y los dispositivos de remolque) aumenta el peso en vacío y en algunos casos el peso total admisible.

Consecuentemente, pueden aumentar el consumo de combustible y disminuir la velocidad máxima indicada.

La fricción de las piezas del motor y de la caja de cambios es mucho más fuerte durante los primeros mil kilómetros. Con ello aumenta el consumo de combustible.

### VEHÍCULOS EQUIPADOS CON TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

- El acelerar a fondo, la sobremarcha, y el cambio de velocidades innecesario, aumenta considerablemente el consumo de combustible.
- Al seleccionar la velocidad D la caja de cambios se encuentra en el pro-

grama económico. En D puede conducirse casi siempre; al pisar suave y uniformemente el acelerador, tiene lugar el cambio oportuno a velocidades adecuadas **que permiten alcanzar buena economía de combustible.**

**NOTA: El modo de manejo SPORT, aumentará el consumo de combustible**

### Carga del vehículo

- La carga innecesaria aumenta el consumo de combustible, sobre todo al acelerar (tráfico urbano). 100 Kg de carga puede significar un mayor consumo de hasta 0.5 lts / 100 Km
- Disminuya la carga.

### Canastilla portaequipaje, portaesquíes

- Dada la mayor resistencia al aire pueden incrementar el consumo de combustible en aprox. 1 lt/100 Km
- Retírelos si no los va a utilizar

### Reparación y mantenimiento

- Los trabajos de reparación, ajuste y mantenimiento mal efectuados pueden incrementar el consumo de combustible. No efectúe trabajos en el motor por su propia cuenta.
- Acudiendo a un taller autorizado General Motors, GARANIZARÁ EL AHORRO DE COMBUSTIBLE.

### Situaciones especiales durante la conducción

- Al circular por trayectos con pendientes, curvas y en carreteras en mal estado así como el servicio con remolque o en invierno aumenta el consumo de combustible.
- El consumo aumenta fuertemente en el tráfico urbano, y a temperaturas invernales, especialmente en trayectos cortos cuando no se alcanza la temperatura de servicio.

### CONSUMO DE COMBUSTIBLE, LLENADO DEL TANQUE

El consumo de combustible se determina bajo condiciones de circulación preescritas.

### Combustibles para motores de gasolina

Los combustibles con un índice de octanaje demasiado bajo (menor a 87 octanos) pueden dar lugar a que el motor produzca cascabeleo. General Motors no **se responsabiliza** de los daños originados por este motivo.

Los combustibles con índice de octanaje superior se pueden utilizar siempre, y no producen daño alguno.

Su vehículo puede contar con un codificador de índice de octanaje, localizado en el arnés del motor, el cual es inoperante para los vehículos vendidos en México.

### 5ª Velocidad (TRANSEJE MANUAL)

Esta velocidad le permite a su motor trabajar menos revolucionado, reduciendo así el consumo de combustible.

### Filtro de Aire

El motor de su automóvil produce potencia a partir de una mezcla de aire y gasolina. El aire entra al motor por el filtro de aire; por tanto, es muy impor-

tante limpiarlo o reemplazarlo a los intervalos requeridos. Un filtro de aire que está sucio, reduce la eficiencia del motor.

### RECOMENDACIONES DE CIRCULACIÓN

#### Los primeros 1000 Km

Conduzca con precaución y variando la velocidad. No acelere a fondo. No fuerce el motor circulando a un régimen de revoluciones del motor demasiado bajo.

Cambie a menudo de velocidad. En cada velocidad no pise el acelerador más allá de su recorrido total. No circule a más del 75% de la velocidad máxima.

Las indicaciones anteriores protegerán al tren motriz.

#### Circular sólo con el Motor en Marcha

No rodar nunca ni circular cuesta abajo con el motor parado ya que muchos sistemas dejan de funcionar (p.ej. dispositivos de señalización). Con esto se pone Ud. mismo en peligro y pone en peligro a los demás.

### **Viajes por Terrenos Montañosos**

El ventilador del radiador de su vehículo es accionado eléctricamente. Su rendimiento refrigerante no es por tanto dependiente del régimen del motor. A un régimen elevado del motor se genera mucho calor, y si éste es bajo se genera menos. Por ello se aconseja que en pendientes se mantenga lo más posible el impulso del vehículo antes de cambiar a una velocidad inmediata inferior.

### **Parada del Motor**

Si la temperatura del refrigerante ha aumentado demasiado, p. ej. después de un viaje por terreno montañoso, dejar el motor 2 minutos aproximadamente en marcha para evitar una acumulación calorífica.

### **Ahorrar Energía - Mayor Kilometraje**

Sírvase observar las recomendaciones de circulación en esta página y los consejos para ahorrar energía al principio de este manual de instrucciones.

Conduciendo técnicamente de la forma correcta y económicamente, asegura

Ud. el rendimiento de su vehículo alargando así también la vida útil del mismo.

### **Régimen del Motor**

Circule a un régimen del motor favorable cualesquiera que fueran las condiciones de manejo.

### **Embrague**

Aproveche siempre el recorrido total del pedal del embrague para evitar dificultades al cambiar de velocidad en el transeje.

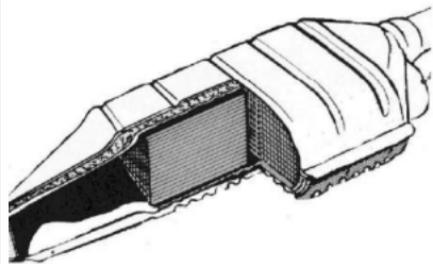
Por esta razón no debe colocarse nada que obstruya el viaje total de los pedales. El pedal de embrague no debe utilizarse como apoyo para el pie, porque si se hace hará un considerable desgaste del embrague.

### **Mantenga la Batería en Buenas Condiciones**

Circulando lentamente en el tráfico urbano o en tráfico pesado, desconecte todos los instrumentos o accesorios consumidores de energía eléctrica que no sean necesarios (desempañador trasero, faros adicionales, etc.).

Al poner en marcha el motor, pisar el pedal del embrague para evitar la resistencia derivada del aceite frío en el transeje, descargando así el motor de arranque y la batería.

### **VEHÍCULOS EQUIPADOS CON CONVERTIDOR CATALÍTICO**



Es un dispositivo de control de emisiones de gases tóxicos que forma parte del sistema de escape y sirve para reducir la emisión de contaminantes. El convertidor está constituido por un material cerámico revestido de metales preciosos que actúan como catalizadores.

Para impedir o prevenir su contaminación y por tanto su pérdida de efectivi-

## ARRANQUE Y OPERACIÓN

dad catalítica irreversible, **SOLO SE DEBE USAR GASOLINA SIN PLOMO.**

La gasolina con plomo también daña irreparablemente el sensor de oxígeno y el sistema de control computarizado de dosificación de combustible, lo cual puede afectar el control de emisiones.

### **Prevención de Daños al Convertidor Catalítico, al Vehículo y a sus Proximidades:**

1. Mantenga el motor en óptimas condiciones de operación. Alteraciones en el funcionamiento de los sistemas eléctrico, electrónico de inyección de combustible o en el de ignición pueden originar temperaturas muy altas e inusuales en el convertidor catalítico y en el escape, las cuales pueden prender los materiales que se encuentren de bajo del piso del vehículo en el área del convertidor. Por esta razón no conduzca su vehículo si detecta que tiene problemas de ignición o pérdida de potencia notables o alguna otra alteración anormal. Si esto ocurre diríjase a

su concesionario GM para que revise el motor y el sistema de escape de su vehículo.

2. No empuje ni remolque su vehículo para arrancarlo pues esto puede provocar altas temperaturas en el convertidor catalítico y en el escape lo que puede originar que se enciendan los materiales que cubren el piso sobre el área del convertidor.
3. No estacione ni mantenga su vehículo en operación sobre materiales combustibles como pasto u hoja seca ya que pueden encenderse al entrar en contacto con el sistema de escape.
4. Tenga precaución al conducir su vehículo sobre caminos con obstáculos tales como piedras, topes, vibradores, rampas, etc. debido a que el convertidor tiene elementos cerámicos muy frágiles en su interior, que puedan dañarse.

**LA NO PREVENCIÓN DE ESTOS EFECTOS, NULIFICA LA GARANTÍA POR LOS DAÑOS QUE ESTO PUDIERA PROVOCAR**

### **SISTEMA DE ESCAPE**



En el primer viaje se pueden generar evaporaciones de humo de cera y aceite del sistema de escape. Deje evaporar al aire libre el vehículo para corregir esta situación. Evite su inhalación.

### **Precauciones con el Gas de Escape (Monóxido de Carbono)**

Evite respirar los gases del sistema de escape porque contienen monóxido de

carbono (CO), que es un gas potencialmente letal aunque es incoloro e inodoro.

Si en cualquier momento sospecha que están penetrando gases del escape al compartimiento de pasajeros, haga determinar y corregir la causa a la mayor brevedad posible. Si es indispensable manejar en esas condiciones, hágalo con todas las ventanas completamente abiertas

La mejor protección contra la entrada del monóxido de carbono al interior del automóvil, es un buen mantenimiento del sistema de escape, carrocería y sistema de ventilación. Se recomienda que su concesionario GM inspeccione el sistema de escape y carrocería, en los siguientes casos:

- Si se nota cualquier cambio en el sonido del sistema de escape.
- Cada vez que se levante el vehículo para cambiar el aceite.
- Siempre que el sistema de escape o la parte inferior del vehículo hayan sufrido algún daño.

Para asegurar el funcionamiento correcto del sistema de ventilación del automóvil, la rejilla de entrada de aire en la base del parabrisas debe estar libre de hojas, basura u otras obstrucciones en todo tiempo.

**PRECAUCIÓN: ESTAR DENTRO DE UN AUTOMÓVIL PARADO Y CON EL MOTOR EN MARCHA POR UN PERIODO PROLONGADO ES PELIGROSO Y NO SE RECOMIENDA.**

No haga funcionar el motor dentro de lugares cerrados, tales como los garajes, más tiempo del necesario para meter o sacar el vehículo.

Cuando el vehículo esté detenido en un lugar abierto y con el motor en marcha por algunos minutos, se deben observar las siguientes precauciones:

- Si su vehículo está equipado con calefactor o enfriador, ajuste el sistema de calefacción o enfriamiento para hacer entrar aire forzado al vehículo, con el ventilador puesto a una velocidad media o alta y todos los controles en alguna otra posición de

funcionamiento (excepto "OFF" o "MAX" con aire acondicionado manual).

La tapa del compartimiento de equipaje (cajuela) debe estar cerrada cuando el vehículo está en movimiento, para evitar el ingreso de gases de escape hacia adentro del automóvil. Sin embargo, si por alguna razón es necesario tener abierta la cajuela con el motor encendido, observe las siguientes precauciones:

- Cierre todas las ventanas.
- Si su automóvil está equipado con calefactor o enfriador, ajuste el sistema de calefacción o enfriamiento para hacer entrar aire forzado al vehículo con el ventilador en velocidad alta, como se indica en los párrafos anteriores.
- En automóviles que tienen ventilas para el aire exterior en o bajo el tablero de instrumentos éstas deben estar totalmente abiertas.

### **Los Gases de Escape son Venenosos**

El monóxido de carbono contenido en éstos es incoloro e inodoro, pero muy nocivo.

Evite inhalar los gases de escape.

No ponga nunca en marcha el motor con las puertas del garaje cerradas.

No circule nunca con la cajuela o ventanilla trasera abierta.

### **Sistema Anticontaminante**

La tecnología del sistema de inyección de combustible permite principalmente controlar la mezcla carburante y la ignición del motor a fin de mantener en valores reducidos los gases nocivos del sistema de escape como: monóxido de carbono (CO), hidrocarburos no quemados (HC) y óxido de nitrógeno (NOX).

Esto depende del funcionamiento de la calibración de inyección de combustible la cual controla la mezcla carburante y el encendido.

En las revisiones periódicas preescritas en su póliza de garantía y programa de mantenimiento, así como también,

cuando Ud. perciba cualquier anomalía del motor o desempeño de su vehículo, llévelo a su taller autorizado GM, el cual cuenta con personal calificado y equipo electrónico que le podrá diagnosticar y corregir cualquier falla en la calibración electrónica de inyección de combustible.

De esta manera Ud. contribuirá a la protección del medio ambiente y además mantendrá su vehículo en óptimas condiciones para pasar sus pruebas de verificación de emisiones, sin ningún problema.

### ***PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE Y AHORRAR ENERGIA***

#### **Tecnología Avanzada**

Al construir los nuevos vehículos, los ingenieros de GM dedican también especial atención a la protección del medio ambiente.

Para el desarrollo y la fabricación de su vehículo, GM ha utilizado materiales no agresivos para el medio ambiente y la mayoría son totalmente reciclables. Los

procesos de producción de su vehículo también son favorables al medio ambiente.

La construcción y diseño de vanguardia facilita el desensamble de su vehículo y la separación de las partes, que pueden reutilizarse posteriormente.

Se ha prescindido de materiales tales como asbesto y cadmio.

En los novedosos sistemas para pintura se utiliza el agua como disolvente.

En los motores se ha aducido el porcentaje de sustancias nocivas de los gases del sistema de escape.

Usted como conductor de un vehículo GM, contribuye decisivamente a proteger el medio ambiente.

#### **Proteger el Medio Ambiente**

Contribuya a mantener en límites razonables el nivel de ruido y la emisión de gases contaminantes, conduciendo su vehículo consciente de la ecología, se protegen las materias primas, se logra un ahorro de energía y se mejora la calidad de vida. Por lo tanto, conduzca-

mos económicamente: menor consumo de combustible - mayor "kilometraje".

Las aceleraciones innecesarias incrementan considerablemente el consumo de combustible. El arrancar con el pedal del acelerador pisado a fondo, derrapando las llantas en el pavimento y con el motor a alto régimen de revoluciones produce un alto nivel de contaminación por ruido. Mejor tan pronto como sea posible cambie a la velocidad superior inmediata. Un vehículo que circula a 50 km por hora en la 2a. velocidad origina tanto ruido como tres vehículos que circulan en la 4a. velocidad a 50 km/h.

Los primeros 1000 kilómetros son decisivos para el rendimiento y la vida útil del motor.

### Las puertas

Deben cerrarse suavemente.

### Reparaciones y Mantenimiento

Tanto para la producción como para los trabajos de reparación y mantenimiento, G.M. utiliza materiales no contaminantes.

No realice por cuenta propia reparaciones o ajustes al motor:

- Se podría infringir por falla de conocimientos la legislación concerniente a la protección ecológica si los materiales utilizados no se desechan adecuadamente.
- Puede ser perjudicial para la salud el contacto con algunos de los líquidos de servicio empleados.

Las partes reciclables no se aprovecharían de nuevo.

Solicitando los servicios de un taller autorizado GM se protegerá usted mismo, protegerá el ecosistema e igualmente a los demás conductores.

### Transeje Manual

— = Punto muerto

1 a 5 = Velocidades 1 a 5

R = Reversa



Poner la 5a. velocidad venciendo la resistencia hacia la derecha.

## ARRANQUE Y OPERACIÓN

Poner la reversa con el vehículo detenido y como mínimo tres segundos después de aplicado el pedal de embrague hasta el fondo, tirando del anillo.

Si una velocidad no entra con suavidad a la posición deseada, regrese la palanca a punto muerto, embrague y desembrague brevemente e intente de nuevo.

Asegúrese de que para cada posición de la palanca de velocidades buscada, siga adecuadamente el patrón de cambio mostrado en la figura anterior.

### Interruptor de embrague transeje manual

Su vehículo está equipado con un sistema de protección contra arranque accidental de motor denominado interruptor de ignición de pedal de embrague (Pedal Clutch Ignition Switch) que evita que el motor se ponga en movimiento hasta que se aplique el pedal del embrague.



### Transeje Automático

**P = Posición de Estacionamiento**

**R = Reversa**

**N = Posición Neutral.**

El motor puede arrancarse exclusivamente en la posición de "P" o "N".

Para cambiar de la posición "Parking" o "P" a otra posición, pise primero el pedal de freno.

Para realizar el cambio a "P" o a "R", jale el liberador adicional a:

"P" - Cambie con el vehículo detenido totalmente y el freno de mano aplicado.

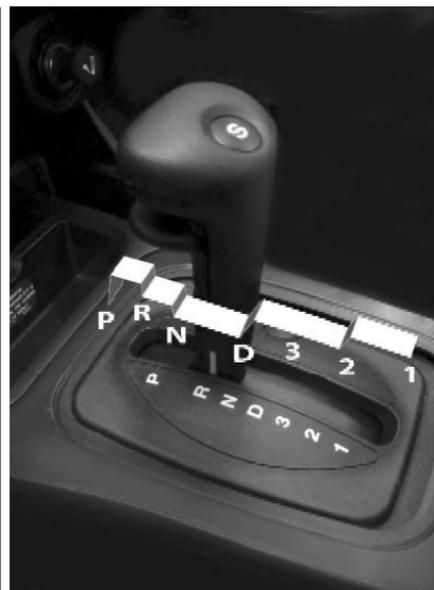
"R" - Cambie solo con el vehículo detenido totalmente.



**D = Primera a cuarta velocidad**  
**3 = Primera a tercera velocidad**  
**2 = Primera y segunda Velocidad**  
**1 = Primera velocidad**  
**S = Programa de manejo 'SPORT'**

Seleccione 3, 2 ó 1 para condiciones en las cuales no se desee que determinados engranes de velocidad se apliquen, por ejemplo una secuencia D-3-D durante el manejo en caminos con ráfagas de viento elevadas, o con el fin de emplear el efecto de frenado de motor cuando se maneja en pendientes descendientes.

Seguro para prevenir el cambio accidental de las posiciones "P", "R", "3" ó "1": jale el liberador localizado debajo de la palanca y cambie de "1" a "P" sólo hasta que el vehículo esté totalmente detenido. No jale el liberador cuando seleccione o cambie a alguna velocidad en la dirección de "1" a "N" o desde "R" a "D".



### **Transmisión Automática \* (Opcional)**

Después de arrancar el motor y antes de hacer cambios a alguna posición de manejo, oprima el pedal del freno, ya que de otra forma el vehículo empezará a trepidar.

Una vez que la posición "D" ha sido seleccionada, el programa de manejo económico está en operación. La transmisión puede ser mantenida casi siempre en rango de manejo "D".

Si el pedal del acelerador se oprime suavemente la transmisión hará el cambio uniformemente hacia el engranaje de manejo económico en una etapa inicial. La posición de la palanca requiere ser cambiada manualmente sólo en casos excepcionales.

Seleccionar "3", "2" ó "1" sólo cuando el proceso de cambio automático de velocidad ascendente quiere ser evitado o si se requiere usar adicionalmente el efecto de freno de motor.

Regrese a la posición de manejo "D" tan pronto como las condiciones lo permitan.

Las posiciones de la palanca de cambios "P", "R" y "N":

**P=Estacionar (PARK).** Las ruedas delanteras se bloquean. A ser seleccionada únicamente con el vehículo estacionado y el freno de mano aplicado.

**R=Reversa.** A ser colocada únicamente con el vehículo detenido.

**N=Neutral.**

Arranque el motor con la palanca de cambios en la posición "P" o "N" y con el freno de mano aplicado. No acelere durante el proceso de cambio o selección de rango de manejo.

### **Rango de Manejo 'D'**

D = Posición de manejo para condiciones de conducción normal desde primera hasta el engrane de cuarta.

Después de que el motor ha sido encendido y la posición "D" seleccionada, el programa de manejo económico está siempre operando.

### **Rango de manejo '3'**

3 = Posición de manejo para condiciones de conducción en primera, segunda y engrane de tercera.

La transmisión permanece en tercera a pesar de ir a altas velocidades.

### **Rango de manejo '2'**

2 = Posición de manejo para engranes de primera y segunda, por ejemplo en

caminos montañosos con viento; la transmisión no hará el cambio a engranes de tercera y cuarta.

### **Rango de manejo '1'**

1 = Posición de manejo máximo efecto de frenado, por ejemplo cuando conduzca en pendientes descendientes severas; la transmisión no hará cambios fuera del engrane de primera.

Su vehículo está equipado con un sistema de protección denominado PBSL (Park Brake Shift Lever) interruptor de la palanca de cambios que evita que pueda remover su llave del interruptor de Ignición en la posición de Neutral (N) o cualquier otra, obligando que la palanca regrese a la posición de (P) Posición de Estacionamiento para poder sacar la llave.



### Programas de conducción electrónicamente controlados

- Para el programa "SPORT" Oprima el botón "S" (el piloto ) en el panel de instrumentos se enciende) de esta

forma la transmisión realiza los cambios a revoluciones de motor más altas.

- Programa de economía, la transmisión realiza los cambios a revoluciones de motor más bajas. Oprima el botón "S" nuevamente (el piloto se apaga).
- Ayuda para arranques en caminos resbalosos: oprima el botón 
- Programa de operación de baja temperatura: Por medio del cambio de velocidad retrasado (a mayores revoluciones del motor) seguido de un arranque en frío, el convertidor catalítico alcanza rápida y automáticamente la temperatura requerida para una óptima reducción de contaminantes.



### Ayuda para arranques en caminos resbalosos

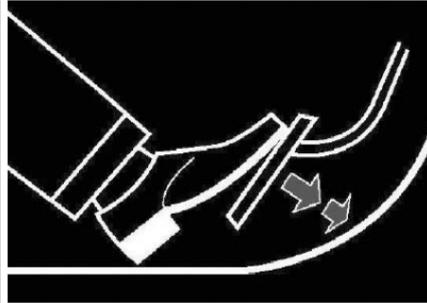
En los eventos de arranque difícil sobre caminos resbalosos, oprima el botón  (puede ser operado únicamente en la posición "D" más el control indicador

## ARRANQUE Y OPERACIÓN

 El vehículo iniciará su movimiento en el engrane de tercera).

Este dispositivo se desconecta:

- Arriba de aproximadamente 80 km/hr (50 mph).
- Presionando nuevamente el botón 
- Seleccionando manualmente "P", "3", "2" ó "1"
- Manteniendo el pedal del acelerador totalmente oprimido más de dos segundos.
- Apagando el motor.



### Sobremarcha

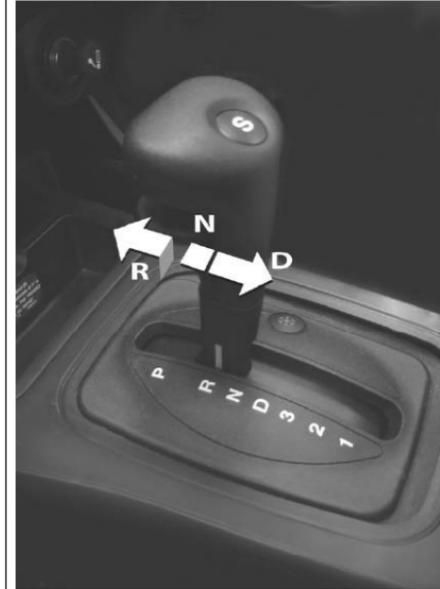
Cuando el pedal del acelerador es oprimido más allá de su punto de resistencia bajo ciertas velocidades, la transmisión hace el cambio descendente a la velocidad inmediata inferior. En esta condición se hace uso totalmente de la potencia de motor para acelerar.

### Frenado de Motor.

Con el fin de utilizar el efecto de frenado de motor cuando conduzca pendiente abajo, seleccione el rango de manejo "3", "2" o si es necesario el "1" en el momento oportuno.

La acción de frenado es más efectiva en rango de manejo "1". Si se selecciona

éste a una velocidad alta, la transmisión permanece en el engrane de segunda, hasta que el punto de cambio para el primer engrane de alcance, por ejemplo, como resultado de una desaceleración.



### **Maniobra para Desatascar el Vehículo**

Si es necesario balancear el coche hacia adelante y atrás para liberarlo de la arena, lodo, nieve o un agujero, mueva la palanca selectora de "D" a "R" bajo un patrón repetido, mientras simultáneamente se aplica una presión ligera al pedal del acelerador. No desboque el motor y evite aceleraciones intempestivas.

"Esto aplica solamente a la circunstancia descrita anteriormente".



### **Maniobrando con el Vehículo**

Al maniobrar el vehículo hacia adelante y atrás durante los intentos de estacionarlo o al alinearlos frente a la entrada de la cochera, emplee el procedimiento antes mencionado. Regule la velocidad liberando ligeramente el pedal del freno.

Nunca oprima los pedales de acelerador y freno simultáneamente.

### **Maniobras de Estacionamiento**

Al realizar maniobras de estacionamiento y requerir mover la palanca de cambios repetidas ocasiones a través de las posiciones "P", "R" y "D" siga las siguientes recomendaciones:

- Presione el pedal del freno antes de desplazar la palanca a cualquier posición.
- Seleccione "P" antes de seleccionar otra posición en la palanca.
- Después de haber seleccionado "D" ó "R" desplace la palanca hacia el final de la posición P libere el botón de la palanca y verifique que al liberarlo se escuche un ligero click, este sonido asegura que el trinquete del park se encuentra en posición correcta y el mecanismo está listo para seleccionar otra velocidad.

Esto evitará que la palanca de cambios se atore cuando haga el cambio de "P" a "R" o de "P" a "D" en repetidas ocasiones.

### Par de Bloqueo ('Torque Lock')

Si usted se estaciona en una pendiente y no aplica apropiadamente su palanca de cambios en la posición de "PARK" (P) (estacionamiento), el peso del vehículo podría aplicar demasiada fuerza sobre el seguro-trinquete de estacionamiento dentro de la transmisión.

Así que usted encontrará dificultades para mover la palanca de cambios desde "PARK" (P) a otra posición. Esto se cataloga como "PAR DE BLOQUEO".

Para prevenir este efecto aplique primero el freno de estacionamiento y después coloque apropiadamente la palanca en la posición de "PARK" (P) antes de salir del vehículo.

Siguiendo este procedimiento, ya que esté listo para volver a manejar, debe primero cambiar de velocidad desde "PARK" (P) (estacionamiento) antes de liberar el freno de estacionamiento.

En caso de que suceda el efecto de "PAR DE BLOQUEO", puede requerir que su vehículo sea empujado un poco cuesta arriba para liberar algo de la presión ejercida sobre el seguro trin-

quete del transeje, de forma que usted entonces pueda hacer cambio de posición de la palanca desde "PARK" (P).

### Deteniendo el vehículo

La palanca selectora puede dejarse en la posición (velocidad) o rango de manejo con el motor funcionando.

**Cuando detenga su vehículo en alguna pendiente, aplique el freno de mano u oprima el pedal de freno. Para prevenir el sobrecalentamiento de la transmisión no incremente las revoluciones del motor para asegurar una marcha suave mientras permanezca detenido, en el caso de tener la palanca de cambios aplicada en alguna velocidad.**

Apague el motor si se detiene por un periodo largo de tiempo por ejemplo en un embotellamiento o en la espera en un puente elevadizo.

Antes de abandonar el vehículo, aplique el freno de mano, coloque la palanca de cambios en la posición de "P" y quite la llave del interruptor.

### Dirección

Utilización de la dirección hidráulica

Si no pudiera contar con la fuerza que acciona la dirección hidráulica debido a la parada del motor o a falla en la operación del sistema, podrá, aún así, girar el volante, pero será necesario usar más energía muscular.

Cuidado con el retorno del volante de dirección en su posición normal después de las curvas, el cual es más lento que en la dirección convencional.

### Al conducir en las curvas

Es importante conducir en las curvas a velocidad adecuada. Muchos accidentes divulgados en los periódicos, según los cuales el conductor perdió el control suceden en curvas.

### Estas son las razones:

- Sea el conductor experto o novato, al conducir en curvas, ellos están sujetos a las mismas leyes de la física. El roce de los neumáticos contra la superficie de la calle hace posible que el vehículo modifique su trayectoria cuando es girada la dirección. Si no

hubiese roce, la inercia mantendría el vehículo en la misma dirección. Usted puede percibir esta condición cuando conduce en una calle resbaladiza.

- El roce obtenido en una curva depende de la condición de sus neumáticos, de la superficie de la calle, del ángulo de la curva y de la velocidad desarrollada, constituyendo esta última un factor que se puede controlar en las curvas. Suponga que está haciendo una curva cerrada y, repentinamente aplica los frenos. Los dos sistemas de control dirección y freno deben actuar simultáneamente en los cuatro puntos de adherencia de los neumáticos con la superficie. Si el frenado fuera violento, será mayor la demanda en los cuatro puntos. Podrá perder el control. Lo mismo puede ocurrir si estuviera haciendo una curva cerrada y acelerar súbitamente. Los dos sistemas de control involucrados aceleración y frenado pueden superar la adherencia de los cuatro neumáticos y hacer con que pierda el control. Si esto ocurre libere el pedal

del acelerador, haga la curva en la dirección deseada y conduzca más despacio.

### Fallas

 Enciende intermitentemente

La transmisión no está efectuando los cambios automáticamente.

Usted puede continuar manejando. Cambie manualmente a Tercera "3" o a cuarta "D" según requiera, usando la palanca de cambios, recuerde que las posiciones de rango de velocidad corresponde a:

1 = Primera Velocidad.

2 = Segunda Velocidad.

3 = Tercera Velocidad.

D = Cuarta Velocidad.

N = Posición Neutral.

R = Reversa

P = Posición de Estacionamiento

Si el piloto  continua encendiendo intermitentemente después de que el motor se ha encendido nuevamente consulte a su distribuidor de servicio GM

autorizado. El sistema de autodiagnos integral, permite que las fallas sean remediadas rápidamente.

### Transmisión Automática.

El acelerar a fondo, el desbocar intempestivamente el motor, el programa de manejo "SPORT" y el realizar cambios innecesarios manualmente de velocidad, pueden incrementar severamente el consumo de combustible.

- Cuando usted selecciona "D" la transmisión se encuentra bajo el régimen del programa de manejo económico. La transmisión puede estar casi siempre en esta posición de rango de manejo. Si el pedal del acelerador es oprimido suavemente en una condición temprana, la transmisión cambiará hacia los engranes del programa económico.

### Antes de comenzar un viaje, controlar:

- El estado y el inflado de los neumáticos.
- Las puertas no deben estar con el seguro (para posibilitar ayuda desde el exterior en caso de emergencia).

## ARRANQUE Y OPERACIÓN

- No debe haber ningún objeto en la superficie ante la luneta trasera (se reflejan en el cristal, quitan la visibilidad y salen disparados hacia adelante en caso de presentarse una situación de frenado brusco o de pá-nico).
- Las ventanillas, los espejos retrovisores y la iluminación exterior deben funcionar y estar limpios de suciedad, nieve y hielo.
- Los espejos retrovisores deben estar perfectamente ajustados.
- Efectúe un control de los frenos.

Puesta en marcha

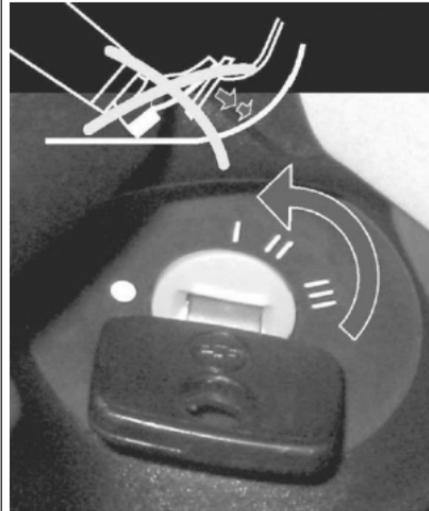
Transmisión Manual:

Cambio en punto muerto, pisar el embrague.

- Transmisión Automática:
- Coloque la palanca en posición "P" o "N"

### Sin acelerar, girar la llave a la posición III.

A medida que aumenta la temperatura del motor, el régimen del motor elevado regresa paulatinamente hasta el régimen de velocidad de marcha mínima normal.



### Soltar el freno de mano

Levantar un poco la palanca. Presionar el botón/seguro. Bajar por completo la palanca.



El freno de mano actúa sobre los tambores de freno de las ruedas traseras bloqueandolas. El freno se activa al subir la palanca.

**Y ahora, "¡Buen viaje!" Conduzca Ud. cuidadosa y económicamente, protegiendo el medio ambiente**

Sírvase omitir todo lo que pueda distraerle de la conducción durante la marcha.



Preste atención a las instrucciones para circular y a los consejos para ahorrar combustible y circular con el mínimo ruido, detalles al principio de este capítulo.

Sírvase seguir los avisos por radio sobre la situación del tráfico.

#### **Estacionamiento del Vehículo**

- 1. Aplicar el freno de mano, poner la 1a. velocidad o la reversa.**
- 2. Parar el motor, sacar la llave.**
- 3. Girar el volante hasta que la dirección quede bloqueada.**

#### **4. Cerrar con llave el vehículo.**



#### **Trabajos del Servicio Postventa Piezas y Accesorios Originales GM Mantenimiento**

Su taller autorizado GM está siempre dispuesto a prestarle ayuda y garantizar la realización de los trabajos necesarios con base en las directrices de la fábrica.

Aquí se atiende correctamente a su vehículo.

#### **Para su seguridad**

Efectuar con regularidad los controles recomendados en los capítulos respectivos.

Haga efectuar los trabajos relacionados en el Programa de Mantenimiento por un taller autorizado GM.

Haga reparar inmediatamente las averías por un taller autorizado GM. En caso necesario, interrumpa el viaje.

#### **Sírvase tener presente en su interés:**

Recomendamos la utilización de "Piezas y Accesorios Originales GM" y piezas de transformación homologadas expresamente para su tipo de vehículo.

Estas piezas se han sometido a verificaciones especiales, en las cuales se ha controlado su seguridad funcional de servicio y sí son apropiadas especialmente para los vehículos Chevrolet. A pesar del permanente estudio del mercado, no podemos enjuiciar ni tampoco responder por otros productos aún cuando exista en un caso particular una autorización competente o de otra índole.

Las "Piezas y los Accesorios Originales GM" y piezas de transformación homologadas, las puede adquirir en su taller autorizado GM. Allí, puede recibir asesoramiento detallado también sobre modificaciones técnicas admisibles y se realiza el montaje correctamente.

**Esto ha sido breve y concisamente lo más importante.**

**Le rogamos, no obstante, que continúe leyendo.**

**Su vehículo tiene aún más Instrumentos y mandos y quizá también diversos equipos especiales.**

**Además encontrará Ud. Importantes informaciones sobre:**

- Manejo
- Seguridad y
- Mantenimiento,
- Así como un índice por orden alfabético completo.

**Liberación de palanca de cambios al accionar el pedal del freno**

**P-ESTACIONAMIENTO.** Esta posición se utiliza para estacionar el vehículo

cuando el freno de mano ha sido ya aplicado. Y en esta posición donde normalmente deberá poner en marcha el motor. Para poder mover la palanca de velocidades de esta posición "P" a cualquier otra, se deberá pisar el pedal del freno para activar un sistema eléctrico de seguridad que evitará sea puesto el vehículo en movimiento sin que el conductor aún se encuentre en la posición de manejo. Una vez seleccionada la velocidad para mover su vehículo podrá quitar el freno de estacionamiento.

**NOTAS:**

# **CAPÍTULO III**

**CONTROLES EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN**

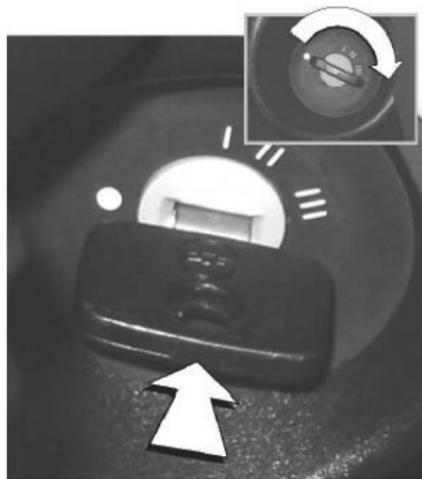
**TABLERO DE INSTRUMENTOS**

**SISTEMA DE AUDIO**

**SISTEMA DE FRENOS**

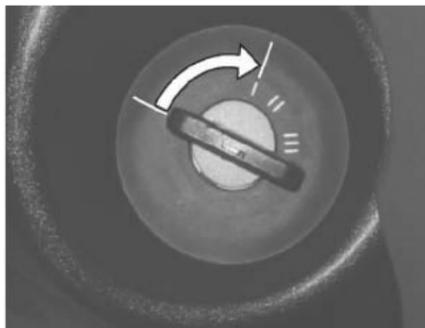
### Cilindro de encendido y arranque del motor

- Dirección bloqueada encendido desconectado.
- I Dirección libre, encendido desconectado.
- II Encendido conectado.
- III Puesta en marcha (¡Transmisión en punto neutro!)



### Desbloqueo de la dirección:

Girar un poco el volante para que no esté sometido a presión el seguro. Girar la llave a la posición.



Bloqueo de la dirección: sacar la llave en la posición. Girar el volante hasta que se note que se ha bloqueado el seguro.

### Faros



Palanca hacia adelante = intensidad alta.

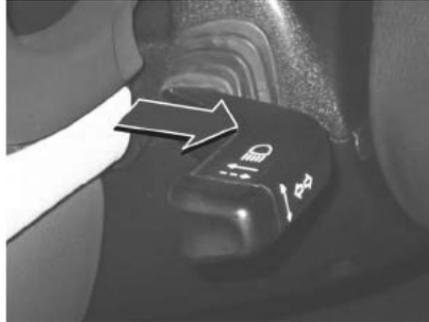
Palanca hacia el volante = intensidad baja.

Si se continúa tirando hasta sobrepasar una perceptible resistencia se acciona el claxon óptico.

## CONTROLES EN LA COLUMNA DE DIRECCIÓN

### Claxon óptico

Tirar de la palanca en dirección al volante.



Las señales con el claxon óptico pueden hacerse también aunque estén funcionando las luces direccionales.

### Luces Direccionales

Palanca en su posición fija

Hacia arriba = a la derecha

Hacia abajo = a la izquierda

El dispositivo de retorno automático hace volver la palanca a su posición inicial una vez pasada la curva excepto si se ha girado muy poco el volante.



Para indicar un cambio de vía en la carretera, presionar la palanca en la dirección necesaria solamente hasta que se perciba una cierta resistencia; al soltarla vuelve inmediatamente a su posición inicial.

### Claxon



Presionar el centro del volante para hacerlo funcionar.

## **PALANCA LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS Y LAVACRISTAL**

### **Limpiaparabrisas**

Desplazar hacia arriba la palanca

- Desconectado
- Velocidad lenta
- = Velocidad rápida



### **Lavaparabrisas:**

**Jalar la palanca hacia el volante.**

El líquido de limpieza es eyectado contra el parabrisas y simultáneamente funciona durante algunos intervalos (sólo vehículos equipados).



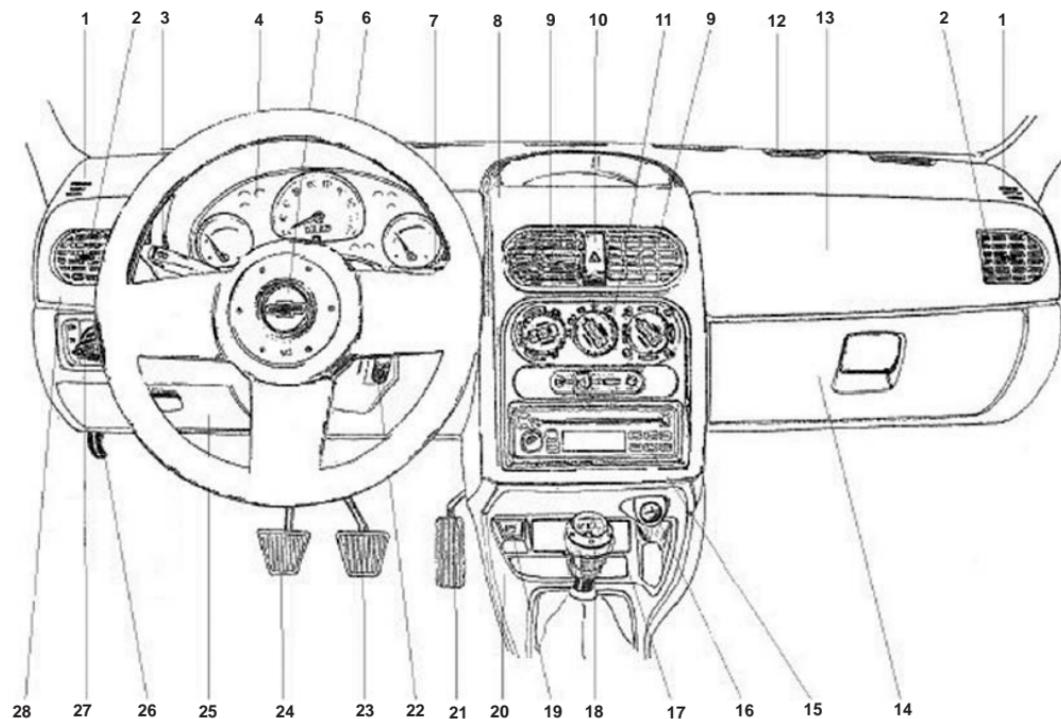
Presionar hacia adelante la palanca. Primera posición (pos. fija) = Limpiado

Segunda posición (posición oscilante) = Limpiado y lavado.

El limpiacrystal funciona (a intervalos) mientras está conectada la posición fija.



## TABLERO DE INSTRUMENTOS



- |   |   |
|---|---|
| 1. REJILLAS LATERALES DE DESEMPAÑAMIENTO                | 14. GUANTERA                            |
| 2. REJILLAS LATERALES DE VENTILACION                    | 15. RADIO CD O CONTENEDOR               |
| 3. INTERRUPTOR MULTIUSOS DE LUCES                       | 16. ENCENDEDOR O TAPÓN                  |
| 4. TABLERO DE INSTRUMENTOS                              | 17. CENICERO                            |
| 5. CLAXON   | 18. PALANCA DE VELOCIDADES              |
| 6. VOLANTE DE TRES RAYOS                                | 19. INTERRUPTOR FAROS DE NIEBLA O TAPÓN |
| 7. INTERRUPTOR DE LIMPIA-PARABRISAS                     | 20. CONSOLA DE PISO                     |
| 8. CONSOLA CENTRAL                                      | 21. PEDAL DE ACELERADOR                 |
| 9. REJILLAS CENTRALES DE VENTILACION                    | 22. INTERRUPTOR DE ARRANQUE Y ENCENDIDO |
| 10. INTERRUPTOR DE LUCES DE EMERGENCIA                  | 23. PEDAL DE FRENO                      |
| 11. GRUPO DE MANDOS DE CALEFACCION O AIRE ACONDICIONADO | 24. PEDAL DE EMBRAGUE                   |
| 12. REJILLAS PARA DESEMPAÑAMIENTO DE PARABRISAS         | 25. CUBIERTA DE FUSIBLES                |
| 13. PANEL DER DE COLOR                                  | 26. MANIJA DE APERTURA DE COFRE         |
|   | 27. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE LUCES      |
|   | 28. PANEL IZQ DE COLOR                  |
|   | 29. PORTAVASOS (No mostrado)            |

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### GUANTERA

El compartimento de la guantera contiene un portaplumas o porta medidor de presión de aire tipo bolígrafo. Además cuenta con espacio exclusivo para colocar el manual de propietario.



### CONSOLA DE PISO

El vehículo cuenta con una consola de piso que viene equipada con:

Encendedor (en caso de estar equipado)

Cenicero

Dos pequeños compartimentos Interruptor de faros de niebla (en caso de estar equipado)



### PORTAVASOS

Como una parte adicional de almacenamiento, su vehículo cuenta con un portavasos que está ubicado detrás de la palanca de velocidades, entre los asientos.

## Luces de advertencia

Descripción válida para todos los modelos de instrumentos

-  Luz de cambio automático, programa de marcha deportiva. (Luz Continua)
-  Luz de cambio automático, falla en transmisión automática, acudir al taller. (Luz Intermitente)
-  Luz de advertencia de falla en la carga del alternador.
-  Luz de advertencia de freno de mano puesto y/o nivel de líquido de frenos muy bajo.
-  Luz de advertencia de fallo en el sistema de control emisiones.
-  Luz de advertencia de baja presión de aceite.
-  Luz de advertencia de falla en el motor.



## TABLERO DE INSTRUMENTOS

### Lámpara testigo

Cambio automático\*

Si enciende: programa de cambios de velocidad estilo deportivo conectado. (SPORT)

Si parpadea: avería. Para eliminar la causa, acuda a un taller autorizado GMM.

### Alternador

Esta luz deberá encender cuando gire la llave del switch de ignición hacia la posición de arranque. Se apaga después del arranque tras aumentar el régimen del motor.

Si se enciende durante la marcha: parar el motor. La batería no carga. Posible interrupción en la generación del motor. Interrumpir la marcha y acudir a un taller autorizado GMM.

### Sistema de frenos

Esta luz deberá encender cuando gire la llave del switch de ignición hacia la posición de arranque, al poner el freno de mano y/o si el nivel del líquido de frenos está demasiado bajo.

Como verificación del funcionamiento esta luz se ilumina junto con el del alternador.

Se apaga al liberar el freno de mano. Si se mantiene iluminado, puede deberse a nivel de líquido de frenos demasiado bajo. Verificar el efecto de frenado para ver si no existe peligro para los vehículos que le siguen. Si el coche todavía frena, continuar la marcha cuidadosamente hasta un taller autorizado GMM.

Puede suceder que el efecto de frenado sólo se logre al pisar al fondo el pedal. En este caso la distancia de frenado es mayor y el comportamiento al frenar puede ser inestable.

Conduzca lentamente y con precaución para poder detener el vehículo con el efecto de frenado restante o bien con el freno de mano en cualquier momento. Evite los trayectos en pendiente.



### Servicio al motor

Fallo, acudir al taller.

Esta luz deberá encender cuando gire la llave del switch de ignición hacia la

posición de arranque, se apaga poco después de que el motor comience a girar.

La duración de inyección de combustible, el encendido, la marcha y el corte de suministro de gasolina (por RPM) están controladas electrónicamente.

Si se enciende esta luz, indica que hay una falla en el motor, si esto ocurre, busque un taller autorizado GM. Evite recorrer largas distancias con la luz encendida. Si se enciende brevemente y se vuelve a apagar no hay razón de alarma.

### Luz Alta

Se enciende al conectar la luz afta y al accionar el claxon óptico.

### Preston del Aceite

Insuficiente, detenerse, parar el motor.

Esta luz deberá encender cuando gire la llave del switch de ignición hacia la posición de arranque. Se apaga después de unos segundos al girar el motor.

Es posible que a la velocidad de marcha mínima con el motor muy caliente, la

lámpara se encienda brevemente, pero ha de apagarse al girar el motor a un régimen mayor.

Si se enciende durante la marcha, apagar inmediatamente el motor.

La lubricación puede haberse interrumpido lo que puede ocasionar daños al motor y el bloqueo de las ruedas motrices:

en este caso usted debe pisar el embrague y colocar el cambio en punto muerto (en cambios automáticos poner la palanca selectora en "N"), detener completamente el auto y apagar el motor. Acudir a un taller autorizado GM.

### **Direccionales**

Se encienden con las direccionales conectadas. Un ritmo más rápido indica el fallo de uno de los focos.



### **Luz MIL**

Su vehículo esta equipado con una computadora que monitorea los sistemas de operación del combustible, ignición y control de emisiones.

Este sistema es llamado Sistema de Diagnostico a Bordo (EOBD, por sus siglas en inglés) y pretende asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables durante la vida del vehículo, ayudando así a producir un ambiente más limpio. Esta luz se enciende para indicar que hay un problema y se requiere servicio. A menudo el mal funcionamiento del sistema será indicado antes de que cualquier problema sea evidente. Esto podrá prevenir un serio daño al vehículo. Este sistema está también designado para asistir al técnico de servicio en obtener el diagnóstico correcto.

**NOTA:** Si usted continúa manejando su vehículo con esta luz encendida, después de cierto tiempo, el control de emisiones podrá no funcionar como debiera, el rendimiento del combustible puede disminuir y el motor puede no funcionar suavemente. Esto podría llevarlo a reparaciones costosas que no están cubiertas por la garantía.

**NOTA:** Modificaciones hechas al motor, transmisión, sistemas de escape, admisión y combustible del vehículo; o el

reemplazo de las llantas originales con otras diferentes al Criterio de Funcionamiento del Neumático (TPC, por sus siglas en inglés) pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y ocasionar que se encienda la luz. Las modificaciones al sistema pueden llevarlo a reparaciones costosas que no estén cubiertas por la garantía. Esto también puede resultar en una falla para pasar el Examen de Inspección/Mantenimiento de Emisiones requerido.

Esta luz deberá encender cuando gire el switch de ignición hacia la posición de arranque y el motor no esté trabajando, se apaga poco después de que el motor comience a trabajar. Si la luz no enciende deberá ser reparada. Esta luz se encenderá cuando haya un mal funcionamiento, de las siguientes dos formas:

- Luz parpadeando: Esta luz parpadeando indica que se ha presentado una condición de falla en el sistema de ignición del motor. Esto incrementa las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Es necesario llevar el vehículo a diagnóstico y servicio.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

- Luz encendida constante: Se ha detectado un mal funcionamiento en el sistema de control de emisiones. El vehículo debe ser llevado a diagnóstico y servicio.

### SI LA LUZ ESTA PARPADEANDO

Debe llevar a cabo las siguientes acciones para evitar daño severo al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar fuertes aceleraciones.
- Evitar subir pendientes.
- Si lleva un remolque, reduzca la carga tan pronto como lo sea posible.

Si la luz deja de parpadear y se mantiene encendida, ver "SI LA LUZ ESTA ENCENDIDA CONSTANTE".

Si la luz continua parpadeando, cuando sea seguro hacerlo, detenga el vehículo y encuentre un lugar seguro para estacionarse. Apague el motor, espere al menos de 15 segundos y reinicie el motor. Si la luz permanece encendida constante consulte el apartado "SI LA LUZ ESTA ENCENDIDA CONSTANTE". Si la luz aún esta parpadeando, apague el motor y llame a asistencia en el

camino para remitir el vehículo con un distribuidor autorizado a fin de realizar servicio al vehículo con un distribuidor autorizado a fin de realizar servicio al vehículo lo antes posible.

**ADVERTENCIA: De no seguir las instrucciones referidas en el apartado "SI LA LUZ ESTA PARPADEANDO", se pueden generar altas temperaturas en el convertidor catalítico y en el escape, lo que puede originar que se enciendan los materiales que cubren el piso sobre el área del convertidor.**

**LA NO PREVENCIÓN DE ESTOS EFECTOS NULIFICA LA GARANTÍA POR LOS DAÑOS QUE ESTO PUDIERA PROVOCAR**

### SI LUZ ESTA ENCENDIDA CONSTANTE

Usted puede corregir el mal funcionamiento del sistema de emisiones considerando lo siguiente:

¿Acaba de pasar por un charco de agua profundo?

Si es así su sistema eléctrico puede estar mojado. Esta condición es usualmente corregida cuando el sistema se seca. Unos cuantos viajes deben apagar la luz.

### INSPECCION DE EMISIONES Y PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO

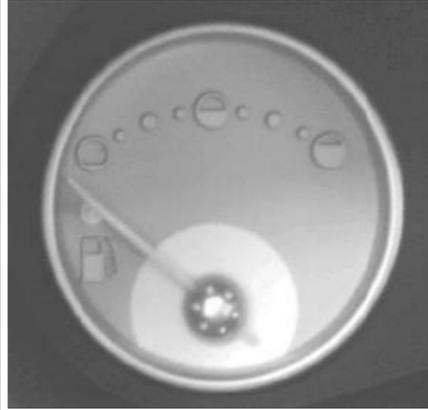
Algunos Estados, Provincias o Gobiernos Locales tienen o han comenzado programas de inspección de equipos de control de emisiones. Si no se pasa esta inspección será rechazado el registro vehicular.

A continuación se listan algunas cosas que usted debe saber para ayudar a que su vehículo pase la inspección:

- Su vehículo no pasará la inspección si la Luz de Advertencia de falla en el motor está encendida o no trabaja apropiadamente.
- Su vehículo no pasará la inspección si el sistema de diagnóstico de abordaje determina que el sistema de control de emisiones críticas no ha sido completamente diagnosticado por el sistema. El vehículo puede ser

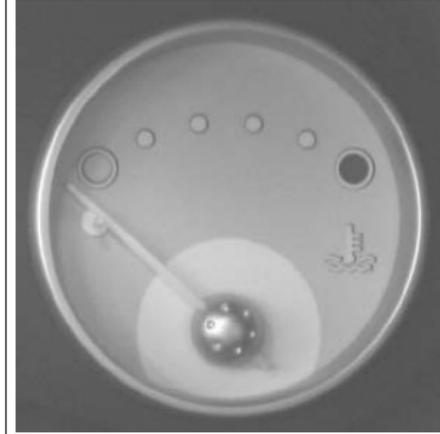
considerado no listo para inspección. Esto puede suceder si se ha reemplazado recientemente la batería o si la batería se ha descargado. El sistema de diagnóstico está diseñado para evaluar sistemas de control de emisiones críticas durante el manejo normal del vehículo. Esto puede tomar muchos días de rutina de manejo. Si usted ha hecho esto y su vehículo aún no pasa la inspección debido a que el sistema de diagnóstico de abordaje no está preparado, su distribuidor GM puede preparar el vehículo para la inspección.

#### Indicador del nivel de combustible



Si la aguja está en el campo de advertencia izquierdo = cargar combustible  
Ver "Combustibles, Consumo de Combustible, Llenado del Tanque"

#### Indicador de temperatura del motor



Indicador en campo de advertencia izquierdo = el motor no ha alcanzado aún la temperatura de servicio.

Indicador entre los dos campos = Temperatura de servicio normal.

Indicador en campo de advertencia derecho = Temperatura demasiado alta. Detenerse, parar el motor. Peligro para el motor, acudir a un taller autorizado

GMM Ver "Sobrecalentamiento"

### Velocímetro

Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h)

### Odómetro

Indica el total acumulado que ha recorrido su vehículo en kilómetros

### Odómetro de viaje

Se usa para registrar el kilometraje en los viajes o durante un extenso recorrido.

El botón que regresa a ceros el odómetro de viaje se encuentra debajo de éste. Para regresar a ceros el odómetro de viaje, presione hasta el fondo este botón.

### ALARMA CONTRA ROBO \*

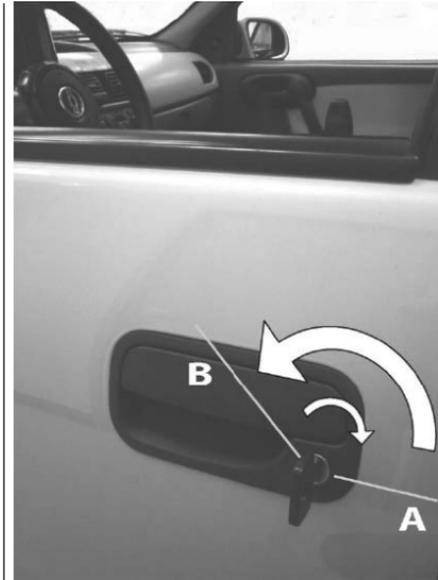
Cuando su vehículo esté equipado con un sistema electrónico de protección contra robo, el sistema de ALARMA puede ser armado realizando la siguiente serie de pasos:

1. Apagar el motor

2. Cerrar todas las puertas, la cajuela y el cofre.
3. Para armar el sistema, introduzca la llave únicamente en la puerta delantera izquierda (lado del conductor) y gírela hacia la parte trasera del vehículo, es decir, en el sentido de poner los seguros (posición A).
4. El sistema de ALARMA operará el claxon una vez para indicarle que éste ha sido armado.

Si se omite el paso 2, y se deja cualquier puerta, la cajuela o el cofre abierto, el sistema de ALARMA no hará ninguna indicación audible cuando se arma el sistema, y esperará a que se cierren todas las puertas, la cajuela y el cofre para quedar armado, en ese momento operará el claxon una vez para indicárselo.

El sistema de ALARMA se activa cuando alguna puerta, la cajuela o el cofre se abra sin que se haya realizado la operación de desarmar el sistema de ALARMA, o al tratar de encender el auto.



Para desarmar el sistema de ALARMA se debe realizar lo siguiente:

1. Introduzca la llave únicamente en la puerta delantera izquierda (lado del conductor) y gírela hacia la parte delantera del vehículo, es decir, en el sentido de quitar los seguros (posición B).

2. El sistema de ALARMA operará el claxon dos veces para indicarle que éste ha sido desarmado.

A: Sistema de ALARMA armado

B: Sistema de ALARMA desarmado.

### **FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA**

Cuando la alarma se activa, funciona de la siguiente manera:

Una vez armado el sistema de ALARMA, un diodo luminoso, se activa encendiéndose con la siguiente frecuencia:

encendido = 0.5 segundos

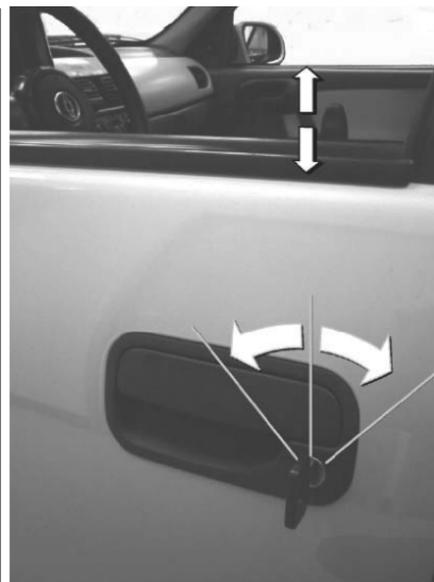
apagado = 2.0 segundos



Con la cerradura de la cajuela de equipaje y de la puerta delantera derecha (lado del pasajero) es imposible armar o desarmar el sistema de ALARMA.

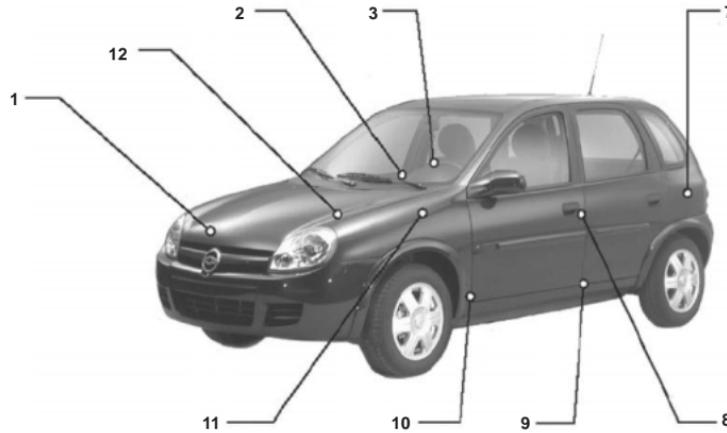
Una vez que el sistema de ALARMA ha sido armado, si se intenta arrancar el motor o si se abre una puerta, la cajuela o el cofre el sistema operará el claxon y las luces por un minuto de manera intermitente y se apagará 15 segundos. Encenderá de nuevo y se volverá a apagar y así sucesivamente, por 6 minutos. Si las condiciones anteriores persisten el sistema de advertencia continuará operando.

Para desactivar el sistema de ALARMA se debe realizar lo siguiente:



3. Introduzca la llave únicamente en la puerta delantera izquierda (lado del conductor) y gírela hacia la parte delantera del vehículo, es decir, en el sentido de quitar los seguros (posición B).
4. El sistema de ALARMA no hará ninguna indicación audible.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS



### Disposición en el Vehículo

1. Bocina alarma antirrobo.
2. Diodo luminoso - alarma antirrobo (en el interruptor de los intermitentes simultáneos).
3. Cerradura de encendido.
7. Interruptor de contacto en cajuela equipaje.

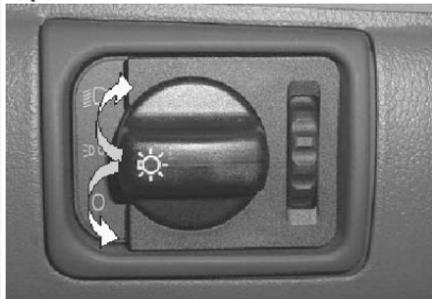
8. Cerradura de la puerta del conductor lado izquierdo; simétrico con cerradura de la puerta del pasajero lado derecho.
9. Interruptor del contacto de la puerta trasera izquierda; simétrico puerta derecha.

10. Interruptor de contacto de la puerta del conductor; simétrico puerta pasajero.
11. Alarma antirrobo por atrás de la caja de fusibles.
12. Interruptor de contacto del cofre motor.

## ILUMINACION

### Interruptor de los Faros

-  Desconectados
-  Luces de estacionamiento
-  Faros
-  Luz de Domo (jalando)



Luces atlas y claxon óptico.

En la posición  y  quedan conectados y  quedan conectados igualmente los faros traseros y la iluminación de la matrícula.

La luz astimétrica amplía la visibilidad hacia el borde derecho de la calzada.

### Luces de Reversa

Se encienden con la reversa y con el encendido conectado.

### Luces de Emergencia



Presione el botón que se encuentra entre las rejillas de ventilación para activar las luces de emergencia.

Vuelva a presionar el botón para desactivarlas.

Para poder encontrar fácilmente el interruptor, la zona roja de mismo está iluminada si está conectado el encendido. Al accionarlo destella de la misma forma que los focos exteriores.

### Faros de Niebla (Si está equipado)



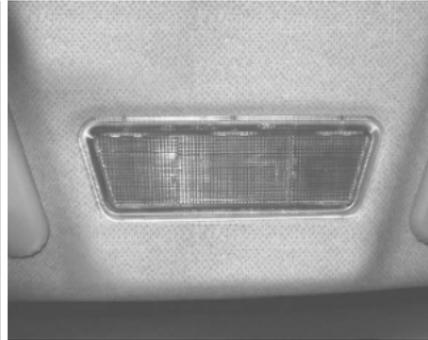
Si su vehículo tiene faros de niebla, úselos para tener mejor visibilidad en condiciones de neblina o bruma. El botón de niebla se localiza en la parte inferior central de tablero de instrumentos. Está identificado por el símbolo. 

Presione el botón para encender los faros de niebla. Presione el botón nue-

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

vamente para apagarlos. Una luz indicadora brillará en el botón cuando los faros de niebla estén prendidos.

Recuerde que los faros de niebla solos no despedirán tanta luz como sus faros delanteros o de cruce. Nunca use los faros de niebla en la oscuridad sin prender los faros delanteros.



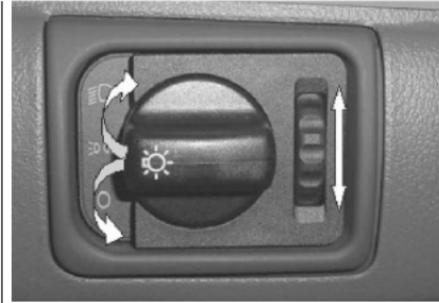
### Luz de Domo

Se enciende al abrir cualquiera de las puertas delanteras.

Servicio continuo: jalar el interruptor de luces.

### Iluminación de los Instrumentos

La iluminación indirecta de los instrumentos se enciende con la iluminación exterior del vehículo. Su brillo es regulable por medio de la perilla. (Esta opción está disponible para las versiones de lujo).



### Iluminación del Cuadrante

Se ilumina al estar conectado el encendido.

Al estar conectada la luz, la intensidad luminosa puede regularse con la perilla.

### Luz de la Cajuela

Esta se enciende al abrir la puerta de la cajuela.

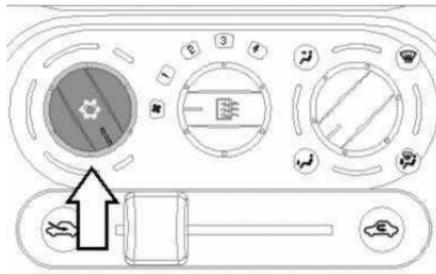
## SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

Sistema de mezcla de aire Chevy: al mezclar aire frío y caliente puede regularse rápidamente la temperatura manteniéndola casi constante, sea cual fuerte la velocidad a que se circule.

El flujo de aire es determinado por la velocidad del ventilador. Por esta razón, el ventilador debe conectarse durante la marcha.

El aire exterior aspirado por la zona frente al parabrisas se calienta moderadamente y es conducido hacia el interior del vehículo.

### Consola de Mando de la Calefacción



- **Control Giratorio Izquierdo (Temperatura)**

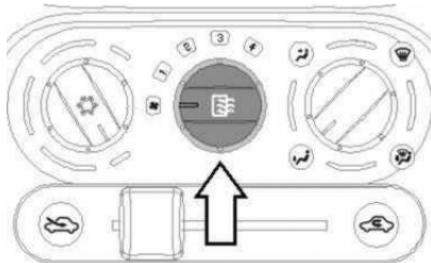
Giro de la perilla en el sentido de las manecillas del reloj. ↻

Giro de la perilla en contra de las manecillas del reloj. ↺

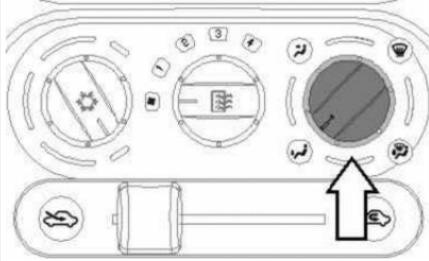
- **Control Giratorio Central: (ventilador) 4 velocidades:**

 desconectado  
4 velocidad máxima

Ver Desempañador trasero.



- **Control Giratorio Derecho: (distribución de aire)**



para desempañar



para desempañar y parte baja



parte baja



parte superior

### Entrada de Aire

Las aberturas exteriores para entrada de aire situadas frente al parabrisas deberán estar siempre libres de cualquier obstrucción para permitir la entrada del aire.

### Rejillas Centrales de Ventilación

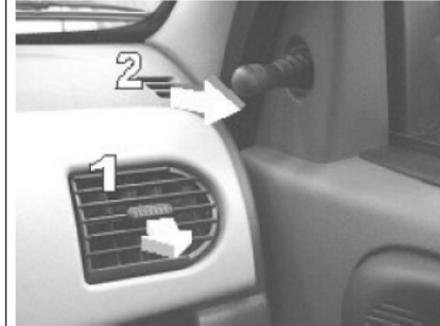
Estas rejillas dirigen el aire a la zona superior. Ajuste el confort según la posición del control de temperatura. El flujo de aire aumenta al conectar el ventilador.

Girando las rejillas y las aletas direccionales, puede dirigirse la corriente de aire en la dirección deseada.

En caso de un ajuste como el indicado en la figura, pero dirigido levemente hacia arriba, se obtiene una corriente de aire hacia los pasajeros del fondo sin pérdida de confort para el conductor y el pasajero acompañante.

### Rejillas Laterales de Ventilación

A través de estas rejillas puede dirigirse el aire frío o caliente al interior del vehículo según la posición del control de temperatura.



Al girar las rejillas y las aletas direccionales, puede dirigirse la corriente de aire en la dirección deseada.

Al conectar el ventilador se aumenta el flujo de aire.

Es importante mencionar que en cualquier posición de distribución de aire existirá circulación en la parte superior en el perímetro de las rejillas.

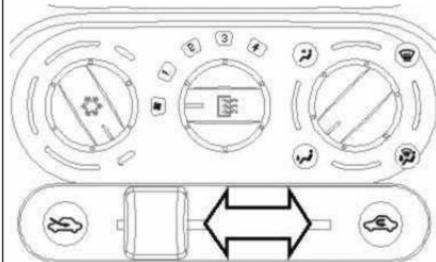
Para obtener mayor flujo en otra posición, es necesario cerrar las rejillas centrales y laterales de ventilación.

### Rejillas para Descongelar o Desempañar las Ventanillas Laterales

Colocar la palanca de distr. en   
La corriente de aire frío o caliente se dirige hacia el parabrisas y también hacia las ventanillas laterales (especialmente hacia el área correspondiente al espejo retrovisor exterior).

### Sistema de Recirculación del Aire

Palanca debajo del conjunto de calefacción:



Palanca hacia la der.  conectado (sólo aire interior) Conectar en caso de

molestias causadas por los malos olores exteriores ya que el sistema de recirculación del aire evitara la entrada del aire exterior. Al conectar el ventilador, se hace recirculando el aire interior. El sistema de recirculación del aire debe conectarse sólo brevemente por causa del deterioro creciente del aire en el interior o del aumento de la humedad del aire.

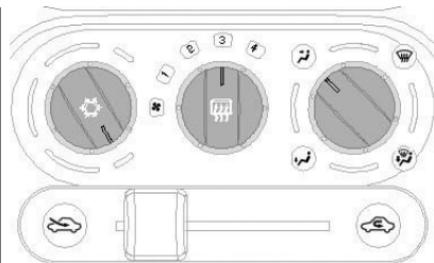
Palanca hacia la izq.  desconectado (aire del exterior)

### Ventilación

Girar la perilla de temperatura en este sentido. 

Conectar el ventilador.

Para conseguir la máxima ventilación en la parte afta del habitáculo: situar la perilla de distribución de aire  y abrir todas las rejillas.



Para dirigir la corriente de aire hacia los asientos traseros: dirigir las rejillas del medio hacia el centro, orientándolas ligeramente hacia arriba.

Para la ventilación de la parte baja: situar la perilla de distribución del aire en



### Calefacción

Lleva aire caliente a los siguientes puntos:

- Hacia el parabrisas y hacia las ventanillas laterales a través de las rejillas.
- Hacia la zona de los pies.
- A través de las rejillas de ventilación.
- Cualquier otra combinación.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

El rendimiento calorífico depende de la temperatura que la mezcla agua/refrigerante alcance en el calefactor y esto se logra al alcanzar el motor la temperatura de servicio.

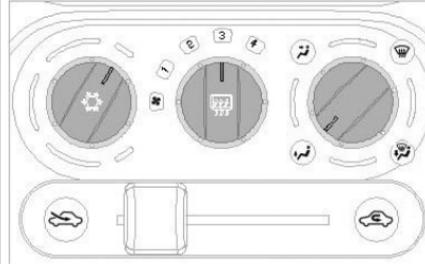
Si se desea calentar rápidamente el habitáculo, girar la perilla de temperatura en dirección  y conectar el ventilador.

El bienestar, la comodidad y el confort de los ocupantes del vehículo dependen en gran parte de la regulación adecuada de la ventilación y la calefacción.

### Calefacción en la Zona de los Pies

Girar la perilla de temperatura en dirección. 

Situar la perilla de distribución de aire en



Conectar el ventilador.

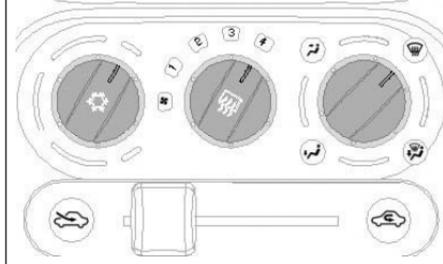
Durante la fase de calentamiento cerrar las rejillas de ventilación.

### Desempeñado y Descongelación de los Cristales

Girar en este sentido  la perilla de control de temperatura, situar la perilla de distribución de aire en la posición .

Posicionar el ventilador en el número 4.

Cerrar las rejillas centrales de ventilación.



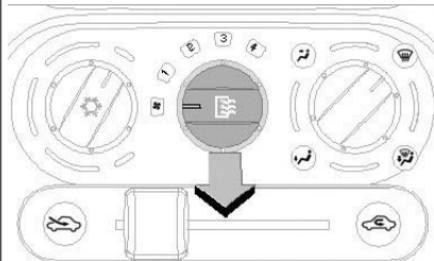
Abrir las rejillas laterales de ventilación dirigiéndolas hacia los cristales laterales.

Para calentar simultáneamente la parte baja del vehículo, colocar la perilla de distribución de aire en .

### \* Desempañador Trasero (No disponible en modelo básico)

Sólo actúa si el motor está en marcha.

Conectar el desempañador trasero jalando la perilla central.



El símbolo se ilumina durante la conexión.

¡Se debe desconectar tan pronto como se pueda ver bien a través del cristal!

### Aire Acondicionado

Su vehículo puede estar equipado con esta opción, si es así, observe estas instrucciones para su operación.

### Aire Acondicionado

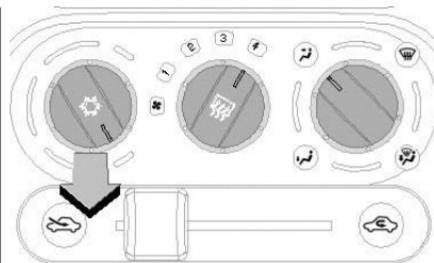
La ventilación, la calefacción y la refrigeración forman una unidad funcional en el sistema de aire acondicionado, creada para lograr el máximo confort en todas las épocas del año, sean cual fueran las condiciones atmosféricas y la temperatura exterior.

El sistema de aire acondicionado enfría el aire extrayendo de él la humedad.

El sistema de calefacción calienta el aire según se desee de acuerdo con la posición de la perilla de regulación de la temperatura. La entrada de aire puede adaptarse con el ventilador.

Las perillas de temperatura, ventilador, distribución de aire y recirculación tiene las mismas funciones que en la consola de controles de calefacción y ventilación.

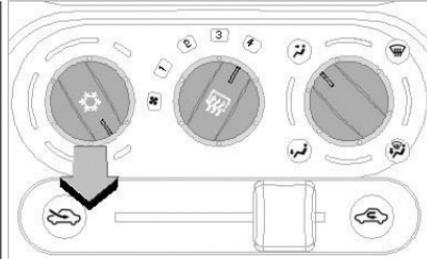
Al jalar la perilla de control de temperatura se activa el sistema de aire acondicionado (Luz indicadora ). El ventilador funciona a un régimen bajo, que puede aumentarse a voluntad.



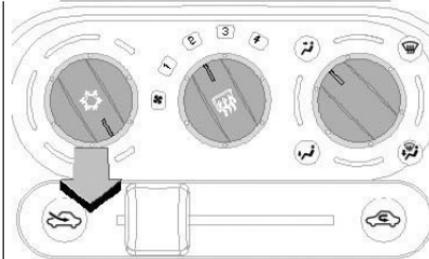
El sistema de aire acondicionado funciona únicamente en los márgenes de temperatura en los que es necesario. A temperaturas ambientes inferiores a unos 4°C sobre cero se desconecta automáticamente.

### Frío máximo: En caso de calor y exposición prolongada al sol.

- Abrir brevemente las ventanillas para que el aire caliente pueda evadirse con rapidez.

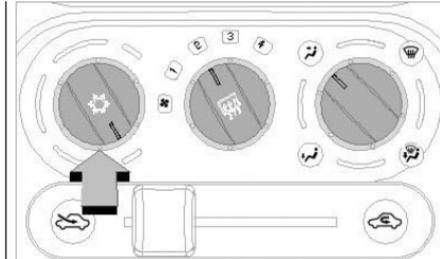


- Aire Acondicionado conectado: Jalar
- Perilla de recirculación de aire hacia la derecha
- Perilla de temperatura totalmente en dirección
- Perilla de ventilador a velocidad máxima.
- Perilla de distribución de aire en
- Abrir todas las rejillas de ventilación.
- Después, ajuste el Aire Acondicionado de aire según las posibilidades descritas a continuación,



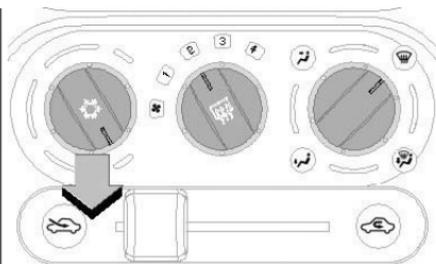
### Aire Acondicionado por carreteras y autopistas

- Aire Acondicionado conectado: Jalar
- Perilla de circulación de aire hacia la izquierda.
- Perilla de temperatura totalmente en dirección
- Ventilador en velocidad 2.
- Perilla de distribución de aire en
- Abrir todas las rejillas de ventilación.



### Ventilación sin aire acondicionado

- Aire acondicionado desconectado oprima
- Perilla de circulación de aire hacia la izquierda.
- Perilla de temperatura totalmente en dirección
- Ventilador en velocidad 2.
- Perilla de distribución de aire en
- Abrir las rejillas de ventilación.



### Desempeñado y descongelación de los cristales utilizando el aire acondicionado

- A/C Conectado: Jalar ☀ para acelerar el desempañado a temperatura exterior superior a +4°C (conecta el compresor).
- Perilla de circulación de aire hacia la izquierda ➡
- Perilla de temperatura en dirección. ↻
- Ventilador según se desee.
- Perilla de distribución de aire en ☼
- Cerrar rejillas de ventilación.

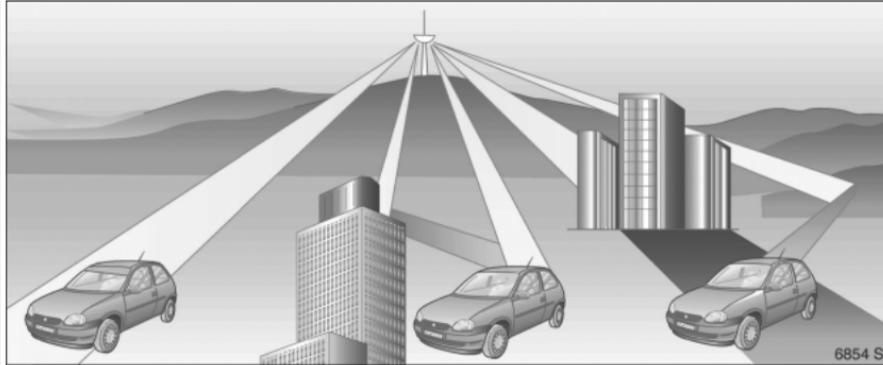
### RADIO \*

Realizar el manejo del aparato de radio según las instrucciones de servicio de radio adjuntas.

La indicación de radio se representa en un visualizador de informaciones.

Los aparatos de radio GM son productos de alta tecnología. No obstante, existen algunas diferencias con respecto a los receptores de frecuencia modulada del hogar.

Las ondas ultracortas se propagan como la luz en línea recta. Su alcance es poco mayor que la visibilidad desde el mástil emisor. Las emisoras de radio no pueden garantizar la misma calidad que se tiene en el hogar con antenas altas, debido a que la antena receptora del auto se encuentra en las proximidades del suelo no ofreciendo la misma calidad de recepción de las señales de radio.

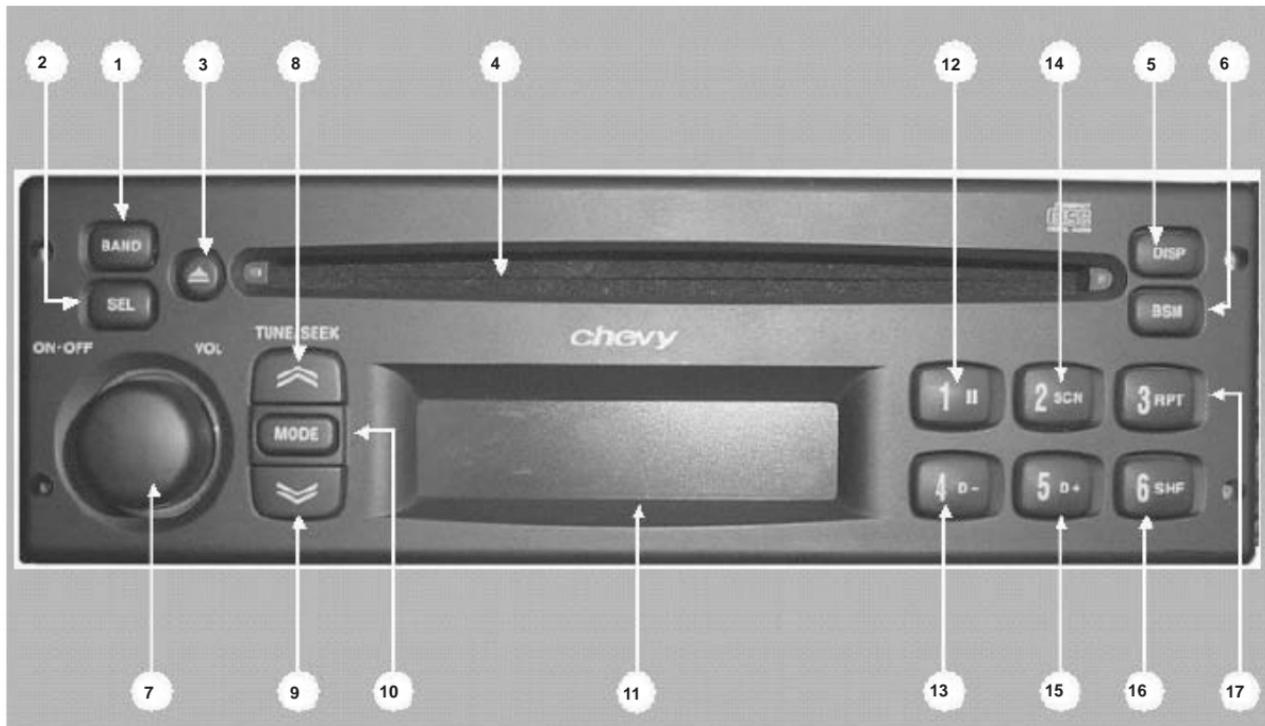


El movimiento del vehículo conduce a la variación de tensión en la antena por:

1. Variación de la distancia a la emisora.
2. Recepción múltiple debida a reflexiones de las ondas de radio.
3. Interferencias.

Si la recepción va acompañada de silbidos, ruidos, desvirtuaciones o fallos, cambiar a una emisora de frecuencia modulada más potente.

**RADIO AM/FM/REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS Y CONTROLADOR DE CAJA DE DISCOS COMPACTOS**



## FUNCIONES

- ① Botón selector de banda de sintonía
- ② Botón Selección de Ajustes de Audio
- ③ Botón de expulsión de Disco
- ④ Ranura de entrada de disco
- ⑤ Botón para seleccionar, prioridad reloj o frecuencia
- ⑥ Botón de exploración de estaciones presintonizadas y de memorización automática (BSM)
- ⑦ Perilla de Encendido y Ajuste de volumen, bajos, agudos, balance, desvanecedor, encendido/apagado de beep TONE.
- ⑧ Botón selección ascendente de estaciones y de pistas de Discos
- ⑨ Botón de selección descendente de estaciones y de pistas de Discos
- ⑩ Botón de selección de modo de función de Radio a reproductor de CD'S o a Controlador de Cambiador de Discos Compactos
- ⑪ Exhíbidor digital de LCD de información total
- ⑫ Botón de Memoria 1 y pausa en Reproductor de Disco Compacto y en Cambiador de Disco Compacto
- ⑬ Botón de Memoria 4 y Retroceso de

Disco en Cambiador de Discos Compactos.

- ⑭ Botón de Memoria 2 y exploración de pistas en Disco Compacto y en Cambiador de Discos Compactos.
- ⑮ Botón de Memoria 5 y Avance de Disco en Cambiador de Discos Compactos.
- ⑯ Botón de Memoria 6 y reproducción Aleatoria de Disco Compacto y de Cambiador de Discos Compactos.
- ⑰ Botón de Memoria 3 y Repetición de pistas en Disco Compacto y en Cambiador de Discos Compactos.

## 1. - DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

Audio

- ⑦ **Perilla de Encendido/Apagado:** Presione la perilla para encender o pagar la unidad.
- ② **Botón de selección de Ajustes de Audio (SEL)**

Cada vez que el botón **SEL** es presionado la pantalla muestra cada modo de ajuste de audio en la siguiente secuencia : **BAS, TRE, BAL, FAD (GRAVES, AGUDOS, BALANCE, EQUILIBRIO):** en cada posición podrá hacer los ajustes

deseados girando la perilla 7 a la derecha o a la izquierda.

### ⑦ **Perilla de Control de Volumen**

Para incrementar el nivel de volumen, gire la perilla a la derecha; para reducirlo, gire esta a la izquierda; El volumen se mostrará en el exhibidor desde "VOL 0" hasta "VOL 32" como máximo. Después de 5 segundos del último ajuste, la indicación de volumen en la pantalla regresará al modo previo.

### **Función de Encendido Comfortable (Soft ON Function)**

Para protección de sus oídos y de las bocinas de su vehículo, este radio está diseñado para encender a un nivel de volumen comfortable definido por usted.

Si programa el radio a un nivel de volumen deseado, el radio, cada vez que éste se encienda, tendrá el nivel de volumen que se haya programado. El proceso para programar el nivel de volumen al que se desea que encienda el radio es el siguiente:

1. Encienda el radio.

2. Con la perilla 7 (encendido) ajuste el nivel de volumen al que se desea que encienda el radio.
3. Presione la perilla 7 (encendido) por más de 2 segundos, hasta que destelle en el display el nivel de volumen elegido. Este nivel de volumen programado será el nivel de volumen que se tendrá en el radio cada vez que este se encienda.
4. En caso de que usted desee cambiar el nivel de volumen preestablecido, siga las instrucciones anteriores. Por ejemplo: si el radio se programa a un nivel 15, y usted está escuchando el radio a nivel 26; posteriormente el radio es apagado, cuando usted lo encienda nuevamente, éste tendrá el nivel de volumen 15, pues es el nivel al que usted lo programó.

#### ② y ⑦ Control de Tonos Graves (BASS)

Para ajustar el nivel de tonos graves, presione el botón 2 (SEL) hasta que aparezca "BAS" en el indicador. Gire la

perilla 7 a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de tonos graves como desee. El nivel de tonos graves se mostrará en el indicador desde el mínimo "BAS -10" hasta el máximo "BAS 10". El indicador regresará automáticamente a la condición inicial, 7 segundos después del último ajuste o cuando otra función es activada.

#### ② y ⑦ Control de Tonos Agudos (TREBLE)

Para ajustar el nivel de tonos agudos, primero seleccione el modo treble, presionando el botón 2 hasta que aparezca "TRE" en el indicador. Gire la perilla 7 a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de agudos como desea. El nivel de tonos agudos se mostrará en el indicador desde el mínimo "TRE -10" hasta el máximo "TRE 10". El indicador regresará automáticamente a la condición inicial 5 segundos después del último ajuste o cuando otra función es activada.

#### ② ⑦ Control de Balance (BAL):

Para ajustar el balance entre bocinas izquierdas y derechas, seleccionar el modo "balance", presionando el botón 2

hasta que "BAL" aparezca en el indicador. Durante 5 segundos puede cambiar el nivel de balance, girando la perilla 7 a la izquierda o la derecha para ajustar el nivel de balance deseado.

La posición de balance será mostrado en el indicador de "BAL 10L" a "BAL 10R". Cuando el nivel de volumen entre las bocinas derechas y la izquierdas es el mismo "BAL L=R" será mostrado en el indicador.

El indicador regresará automáticamente a indicación normal 5 segundos después del último ajuste o cuando otra función es activada.

#### ② ⑦ Control de Balance entre bocinas traseras y delanteras (FADER)

Para ajustar el balance entre las bocinas traseras y delanteras, seleccionar el modo de fader, presionando el botón ② hasta que la indicación "FAD" aparezca en el indicador. Durante 5 segundos puede cambiar el nivel de fader, girar la perilla ⑦ a la izquierda o la derecha para ajustar el nivel deseado.

La posición de fader será mostrado en el indicador de "FAD 10F" a "FAD 10R".

Cuando el nivel de volumen entre las bocinas delanteras y las traseras sea el mismo "FAD F=R" será mostrado en el indicador.

El indicador regresará automáticamente a la indicación normal, 5 segundos después del último ajuste o cuando otra función es activada.

### RADIO

#### ① Botón selector de banda de sintonía (BAND)

La banda de sintonía cambiará cada vez que se presione este botón, el indicador despliega estos cambios en el siguiente orden :

**FM1--->FM2--->FM3--->AM--->FM1**

#### ⑥ Botón de exploración de estaciones presintonizadas y de memorización automática (BSM)

Modo de Exploración de Estaciones Memorizadas con el botón BSM.

Presionando el botón (BSM), las estaciones emisoras almacenadas en los botones de memoria 1 a 6 serán sintonizadas en orden, durante aproximadamente 7 segundos cada una serán

mostradas las estaciones de la banda AM o FM (dependiendo de la que se encuentre sintonizada).

Si vuelve a presionar el botón (BSM), o presiona uno de los botones de memoria 1 a 6, o BAND este modo de operación será cancelado. (El número de la estación almacena parpadeará en el exhibidor durante la función. Presionando este botón momentáneamente, se desactivará la función de exploración y se quedará sintonizada la estación seleccionada.

#### Modo de Memorización de la Mejor Estación (BEST STATION MEMORY)

Presionando el botón por más de 2 segundos se activará la selección de la memorización de la mejor estación BSM (solo en FM) Automáticamente explorará las 6 más fuertes de cada banda (FM1/FM2/FM3). Si Usted está listo para pre almacenar sus estaciones favoritas; Activando la función de sintonización BSM, borrará las estaciones ya almacenadas y las reemplazará.

Esta función es muy útil cuando viaja a una nueva área donde no se está familiarizado con las estaciones locales.

### REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

#### ⑧ ⑨ Botones de Selección de pista (↗) y de Avance y retroceso rápido en pista:

Selección Ascendente y Descendente de Pista:

Presionando rápidamente los botones (8 ó 9) seleccionará el inicio de una pista en la dirección señalada, para pasar a la pista siguiente, para regresar a la pista previa, o para regresar al inicio de la pista que se está reproduciendo.

El exhibidor mostrará "TR0X" indicando el número de pista al que se está avanzando o retrocediendo.

#### Función de Avance y Retroceso Rápido en una Misma Pista:

La reproducción de alta velocidad se puede escuchar cuando se active el avance y retroceso rápido en una misma pista.

Manteniendo presionados los botones de avance a retroceso rápido, para seleccionar la pista del disco que desea escuchar.

#### ⑫ **Botón de Selección de Pausa.**

Durante la reproducción de un Disco Compacto, presione este botón para detener temporalmente la reproducción del disco (la indicación "PAUSE" aparecerá en el exhibidor) Presione el botón nuevamente para reanudar la reproducción del disco desde donde fue detenido inicialmente; modo pause también puede ser cancelado activando cualquier otra función, el numero de pista que se está escuchando aparecerá en el exhibidor.

#### ⑭ **Botón de Exploración de Pistas (SCN):**

Durante la reproducción de Discos Compactos, presione este botón para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista del disco ("SCN" aparecerá en el exhibidor) Cuando se escucha la pista que se desea, presione el botón SCN nuevamente para cancelar la función de exploración y se continuará con la reproducción de la pista seleccionada.

El modo de exploración de Disco, también puede ser cancelada, activando las funciones de repetición de pista RPT y la función selección de pistas

#### ⑰ **Botón de Repetición de Pistas (RPT):**

Durante la reproducción de Discos Compactos, presione este botón para repetir una pista seleccionada del disco que se está reproduciendo. ("RPT" aparecerá en el exhibidor.)

La reproducción repetida de la pista hasta que el botón RPT vuelva a ser presionado y "RPT" desaparecerá del exhibidor. La función de repetición de pista, también puede ser desactivada activando las funciones SHF (reproducción aleatoria) o SCAN (exploración de pistas).

#### ⑮ **Botón de selección de Reproducción Aleatoria (SHF):**

Durante la reproducción de Discos Compactos, presione este botón para reproducir las pistas de un disco en orden aleatorio en lugar del orden progresivo. ("SHF" aparecerá en el exhibidor). El modo de reproducción aleatoria, puede ser cancelada activando las funciones de repetición RPT y exploración SCN.

#### ④ **Ranura de Entrada de Disco.**

Con la superficie impresa del disco hacia arriba inserte suavemente el disco en la ranura de entrada de Discos Compactos, el mecanismo de la unidad insertará automáticamente para iniciar la reproducción. El número de pista que se esté reproduciendo aparecerá en el exhibidor.

**NOTA: Esta unidad está diseñada para reproducir Discos Compactos Estándar de 120mm de Diámetro. No intente usar discos de 80mm, de Diámetro en esta unidad, con o sin adaptadores. Daños al reproductor o a los discos pueden ocurrir, y tales daños no serán cubiertos por la garantía de este producto.**

#### ③ **Botón de Expulsión de Discos.**

Presionando este botón, el disco se expulsara de la unidad y el aparato cambiara al modo que previamente se encontraba. Si el disco no es removido de la ranura durante 15 segundos después de ser expulsado, este será automáticamente recargado dentro de la unidad para prevenir daños accidentales. El modo de reproducción de Discos

Compactos puede ser reactivado usando el botón de selección de Modo de función (MODE)

### ⑧ y ⑨ Botones de sintonización manual y automática (⤴ / ⤵):

#### Sintonía Manual:

Para seleccionar manualmente la estación de radio, presione el botón ⑧ (⤴) por más de 1 segundo para sintonizar en la frecuencia hacia arriba o el botón ⑨ (⤵) para sintonizar hacia abajo.

Continúe presionado el botón (8 ó 9) para sintonizar en la dirección señalada rápidamente. El modo manual se desactivará 5 segundos después del último ajuste.

#### Sintonización Automática:

Presione momentáneamente los botones (8 ó 9) para sintonizar en la dirección señalada. El radio buscará la siguiente estación existente y parará en esa frecuencia (sintonización automática).

La función de búsqueda automática puede ser detenida presionando el botón otra vez ó activando cualquier otra función.

### ⑩ Botón de Control de sonoridad (2nd Función de botón) MODE:

Al escuchar música a bajo nivel de volumen, esta función reforzará la respuesta en bajos y agudos para compensar las características de oído humano.

Presione el botón MODE por más de 3 segundos, para activar esta función, "LOUD" aparecerá en el indicador.

Presionando este botón nuevamente por más de 3 segundos, para desactivar la función, "LOUD" desaparecerá del indicador.

### ⑫ a ⑰ Botones de preselección (1 – 6):

Presionando cualquiera de estos botones más de 2 segundos, grabará la estación seleccionada.

Para obtener cualquiera de las 6 estaciones memorizadas en cada banda, usar el siguiente procedimiento:

(A) Encender el radio y seleccionar la banda deseada.

(B) Seleccionar la primera estación a ser grabada, usando los botones de sintonía manual ó automática (8 ó 9).

Presionar el botón en el cual será grabada y continuar presionando; el sonido se silencia momentáneamente y el número de la memoria seleccionada aparece en el indicador, muestra que la estación está almacenada en la memoria seleccionada y puede ser seleccionada cualquier cantidad de veces presionando ese botón de memoria.

#### Selección de "BEEP" en botones:

Mantenga presionada la perilla ② por más de 2 segundos. En el Exhibidor aparecerá el modo de confirmación de BEEP en la siguiente secuencia (BEEP ON/BEEP OFF/2nd BEEP) girando la perilla 7 a la derecha o a la izquierda, seleccionará entre apagar o encender el tono de BEEP.

### ⑩ Botón de Selección de Modo de Función (MODE)

Presione el botón MODE para seleccionar el modo de función entre radio,

reproductor de discos compactos y cambiador de discos compactos, (si está conectado). Si no hay un Disco Compacto en la unidad; el cambio de modo de Radio a Reproductor de Disco Compacto no se realizara y /o si no está conectado un cambiador de Discos Compactos tampoco se realizara el cambio de radio a Cambiador de Discos Compactos.

#### ⑤ Ajuste de reloj

Con radio apagado, mantenga presionado el botón "DISP" ⑤ y ajuste horas con el botón ⑧ (⤴) y los minutos con el botón ⑨ (⤵).

#### ① Control de recepción local y distante (2 de función de botón BAND)

La búsqueda automática de estaciones, tiene 2 niveles de sensibilidad los cuales pueden activarse manualmente.

Presione el botón BAND ① por más de 3 segundos (LOC aparecerá en el indicador). Esto seleccionará la sensibilidad de búsqueda automática local, solo las estaciones más fuertes son recibidas (recepción local) y al volver a presionar el botón BAND por más de 3 segundos,

LOC desaparecerá del indicador, la sensibilidad de búsqueda distante será activada (las señales fuertes y débiles son recibidas; recepción distante).

### CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS

⑧ y ⑨ Botones de Selección de pista (⤴ y de Avance y retroceso rapido en pista:

**Selección Ascendente y Descendente de Pista:**

En el modo Cambiador de Discos Compactos (CDC) presione rápidamente los botones (8 ó 9) seleccionará el inicio de una pista, del disco del cambiador que se esté reproduciendo, en la dirección señalada, para pasar a la pista siguiente, regresar a la pista previa; o al inicio de la pista que se está reproduciendo. El exhibidor mostrará "TROY" indicando el número de pista al que se esta avanzando o retrocediendo.

**Función de Avance y retroceso Rápido en una Misma Pista:**

La reproducción de alta velocidad se puede escuchar cuando se active el avance y retroceso rápido en una misma pista. Mantenga presionados los botones de avance a retroceso rápido para seleccionar la pista del

disco, del cambiador que se este reproduciendo, que desea escuchar.

#### ⑫ Botón de Selección de Pausa.

Durante la reproducción de un Disco Compacto, presione el botón para detener temporalmente la reproducción del disco (la indicación "PAUSE" aparecerá en el exhibidor). Presione el botón nuevamente para reanudar la reproducción del disco desde donde fue detenido inicialmente. El modo pause también puede ser cancelado activando cualquier otra función.

#### ⑭ Botón de Exploración de Pistas (SCN):

##### a) Exploración de pistas en disco.

Durante la reproducción de Discos Compactos, presione momentaneamente el botón ⑭ ("SCN" aparecerá en el exhibidor y los primeros 10 segundos de cada pista del disco seleccionado serán reproducidos.

Cuando se escucha la pista que se desea, presione el botón SCN nuevamente para cancelar la función de exploración y se continuará con la reproduc-

ción de la pista seleccionada ("SCN" desaparecerá del exhibidor).

El modo SCN de exploración de Pista, también puede ser cancelada activando las funciones Selección, Reproducción aleatoria y Repetición.

### b) Exploración de discos.

Durante la reproducción de Discos Compactos, del cambiador, presione este botón ⑭ por mas de 2 segundos ("DSCN") aparecerá en el exhibidor y los primeros 10 segundos de la primera pista de cada disco serán reproducidos).

Cuando se escucha la pista, del disco que se desea, presione el botón SCN nuevamente para cancelar la función de exploración y se continuará con la reproducción del disco seleccionado (DSCN desaparecerá del exhibidor). El modo DSCN de exploración de Disco, también puede ser cancelada activando las funciones: selecciones, reproducción aleatoria y repetición.

### Botón de Repetición de Pistas (RPT)

#### a) De repetición de pista.

Durante la reproducción de Discos Compactos del Cambiador, presione éste botón ⑰ para repetir una pista seleccionada del disco que se está reproduciendo. ("RPT" aparecerá en el exhibidor) y la reproducción de la pista que se este escuchando continuará hasta que el modo de repetición sea cancelado presionando nuevamente el botón RPT ("RPT" desaparecerá del exhibidor). La función de repetición de pista tambien puede ser desactivada activando las funciones SHF (reproducción aleatoria) o SCAN (exploración de pistas).

#### b) De repetición de Disco.

Durante la reproducción de Discos Compactos, presione este botón ⑰ para repetir el disco que se está reproduciendo "DRPT" aparecerá en el exhibidor) y la reproducción del disco que se esté escuchando continuará hasta que el modo de repetición sea cancelado presionando nuevamente el botón RPT ("DRPT" desaparecerá del exhibidor).

La función de repetición de disco, también puede ser desactivada, activando las funciones SHF (reproducción aleatoria) o SCAN (exploración de pistas).

### ⑬ ⑮ Botones de Selección de Disco en Cambiador (D-, D+)

Estos botones son usados para seleccionar el disco que se desee reproducir.

Para avanzar al disco superior, se presionar el botón D+, para regresar al disco inferior, apretar el botón D-. El número del disco seleccionado para reproducir se aparecerá en el exhibidor.

### ⑯ Reproduccion Aleatoria de Pistas (SHF)

Mientras se reproduce un Disco Compacto del y el botón SHF es presionado "SHF" aparecerá en el exhibidor. Las pistas del disco seleccionado serán reproducidos en orden aleatorio, en vez de la secuencia normal. El modo de reproducción aleatoria puede ser cancelado presionando nuevamente el botón SHF o activando las funciones de repetición RPT o exploración SCAN ("SHF" desaparecerá del exhibidor).

## 2. - PRECAUCIONES GENERALES

1. - Este aparato está equipado con botones de alta sensibilidad; evite aplicar una fuerza excesiva al

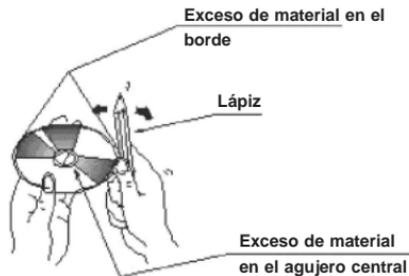
operarlos, ya que los puede dañar y reducir su vida útil.

- No abra las cubiertas. El aparato no tiene en su interior piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Si deja caer algún objeto en el interior de la unidad durante la instalación, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
- Use un paño suave y seco para limpiar el panel de control. NUNCA use paños ásperos, diluyente, bencina, alcohol, etc. Si la unidad está demasiado sucia, aplique un poco de agua tibia a un paño suave, y quite cuidadosamente la suciedad.

### 3.- PRECAUCIONES AL USAR UN NUEVO DISCO

- Cuando use un disco nuevo, algunas veces permanece exceso de material en el borde y/o agujero central (referirse a la figura).
- Cuando use esta clase de discos, puede suceder que el disco no está puesto en la posición correcta y la unidad no puede

operar. En este caso, favor de usar el disco después de quitar el exceso de material en el borde y/o agujero central con un palo de madera, o con un lápiz.



### 4.- MANEJO DE LOS DISCOS COMPACTOS

Suciedad, polvo, rayas, marcas y maltratos en los Discos Compactos pueden ser causa de saltos en la reproducción y deterioro de la calidad del sonido. Por favor observe las siguientes indicaciones para el cuidado de sus Discos Compactos:

- Marcas de dedos, polvo, y suciedad deben ser cuidadosamente retirados de la superficie grabada de los discos compactos (superficie brillante y sin

impresiones) con un paño suave y húmedo limpie de adentro hacia fuera las superficies del disco.

- Nunca use sustancias químicas tales como limpiadores en aerosol para discos, limpiadores caseros, o thinner para limpiar los discos, ya que estos químicos pueden causar daños irreparables a la superficie grabada.
- Los Discos deben ser puestos en sus estuches cuando no se estén usando.
- No Exponga los Discos a la luz del Sol directamente, a altas temperaturas o a humedad por largos periodos de tiempo.
- No pegue etiquetas cintas o papeles sobre la superficie de los discos, ni escriba sobre estas con ningún tipo de marcador.

### FRENOS

Los frenos son un factor importante para la seguridad.

Con balatas nuevas, es recomendable evitar frenar bruscamente durante los primeros 200 km.

El desgaste de las batatas de freno no debe sobrepasar una determinada medida. La puesta en práctica con regularidad de los trabajos de mantenimiento previstos son una premisa indispensable para su seguridad.

Cuando sea necesario cambiar las balatas desgastadas, confíe Ud. este trabajo únicamente a un taller autorizado GM, que instalará balatas controladas y autorizadas por GM y que garantizan un rendimiento óptimo de los frenos de su vehículo.

### Freno de Pedal

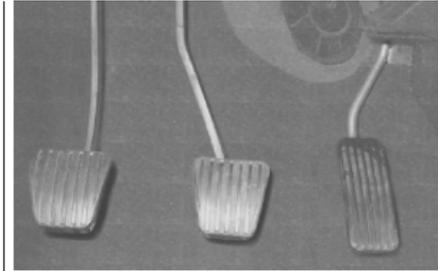
El freno de pedal tiene dos circuitos de freno independientes entre sí, separados diagonalmente. Si dejase de funcionar uno de los circuitos de freno, el vehículo puede seguir frenándose con el segundo circuito. En este caso, el freno comenzará a actuar cuando el pedal esté ya bastante apretado, siendo necesario ejercer mayor presión. Además, es más largo el trayecto necesario para detener el vehículo. Solicite usted la ayuda de un taller autorizado GM antes de continuar el viaje.

Para poder aprovechar totalmente el recorrido del pedal, especialmente en caso de fallo de uno de los circuitos de freno, no debe colocarse ningún obstáculo en el área de los pedales. Con el motor parado desaparece la asistencia del servofreno tras haber presionado una o dos veces el pedal. El rendimiento del freno en sí no es menor, pero es necesario ejercer una fuerza mucho mayor sobre el pedal. Tener esto presente al hacerse remolcar.

Antes de iniciar la mancha verificar que las luces de freno enciendan al aplicar el pedal de freno.

Poco después de comenzar a circular debe controlarse el funcionamiento del sistema de freno, rodando a poca velocidad, especialmente si los frenos están húmedos tras haber lavado el vehículo.

Preste siempre atención al correcto nivel del líquido de frenos.



**NOTAS:**

# **CAPÍTULO IV**

## **EN CASO DE EMERGENCIA**

### **Puesta en marcha empujando o remolcando el vehículo**

**Los vehículos con Convertidor Catalítico o cambio automático no se deben poner en marcha empujando o remolcando el vehículo.**

No ponga nunca en marcha el motor con un cargador rápido de baterías para no poner en peligro los elementos electrónicos de la instalación eléctrica.

### **Puesta en Marcha con Cables Auxiliares de Conexión**

Con los cables de conexión puede tomarse corriente de la batería de otro vehículo.

Esto debe realizarse con sumo cuidado. Si no se cumplen al pie de la letra las instrucciones que enseguida se detallan, las consecuencias pueden ser lesiones personales por explosión de las baterías y daños materiales en la instalación eléctrica de ambos vehículos.

- Ponga el máximo cuidado para que no se produzcan chispas cerca de la batería y no acercarse llamas abiertas a ésta.

- Ponga atención para que los ojos, la piel, los tejidos o las superficies pintadas estén lejos del líquido de la batería, porque el ácido sulfúrico que contiene puede producir lesiones o daños.

- Siempre que realice algún trabajo en la batería debe utilizarse una protección para los ojos.

- La batería auxiliar que utilice ha de ser de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no deberá ser marcadamente inferior a la batería descargada. Las indicaciones de tensión y capacidad se encuentran en las baterías.

- No desconectar de la red del vehículo la batería descargada.

- Desconectar los consumidores de corriente innecesarios.

- Durante todo el proceso, no se incline usted sobre la batería.

- Los bornes de un cable no deben entrar en contacto con los bornes del otro.

- Aplicar el freno de mano. Cambio en punto muerto.

Conectar los cables en el orden indicado en la figura:

1. Conectar un cable al polo positivo de la batería auxiliar (símbolo de positivo  en el cuerpo de la batería o en el polo).

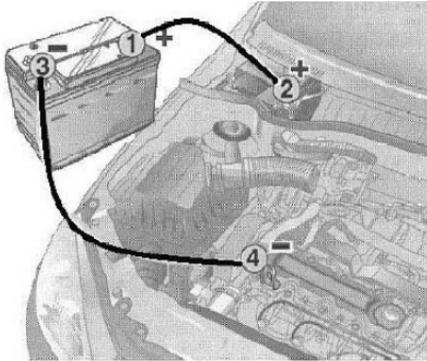
2. Conectar el otro extremo del mismo cable al polo positivo de la batería descargada (símbolo de positivo).

3. Conectar el segundo cable al polo negativo de la batería auxiliar (símbolo negativo .

4. Unir el otro extremo del segundo cable a la masa del vehículo, p. ej. al bloque del motor o a algún tornillo de la suspensión.

- No conectar el cable al polo negativo de la batería descargada.

## EN CASO DE EMERGENCIA



- El punto de conexión debe estar lo más alejado posible de la batería descargada.
- Tender los cables de tal forma que no puedan ser agarrados por los elementos giratorios del compartimiento del motor.
- El motor del vehículo con la batería auxiliar puede estar en marcha mientras presta ayuda. Los intentos de arranque no hacerlos superiores a 15 segundos y a intervalos de 1 minuto cada uno. Una vez puesto en marcha el motor, dejar en marcha los dos motores a velocidad de marcha mí-

nima con los cables conectados durante 3 minutos aproximadamente.

- Los cables se quitarán exactamente en el orden inverso a cómo se conectaron.

Conectar el encendido para desbloquear la dirección y para que funcionen las luces del freno, la bocina y el limpiaparabrisas.

Cierre la calefacción y las rejillas de aire fresco, así como las ventanillas, para que no entren los gases de escape del vehículo que le remolca.

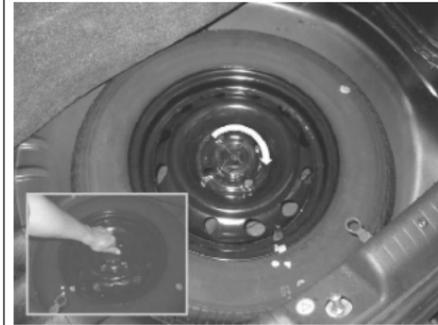
Vehículos con transmisión automática deberán ser empujados únicamente hacia adelante y no deberán moverse a una velocidad mayor de 80 km/h (50 mph) por más de 100 km (60 millas). Si la transmisión está defectuosa o si la velocidad o distancia antes indicada es mayor; el frente del vehículo debe de levantarse.

Lleve su vehículo al taller autorizado GM más próximo que le garantizará una reparación confiable, rápida y correcta.

### Rueda de repuesto, gato y herramientas del vehículo.

La rueda de repuesto, el gato y las herramientas se encuentran en la cajuela.

La rueda de repuesto se encuentra bajo una cubierta, está sujeta por una tuerca de mariposa de plástico.



En caso de ruedas de aleación ligera, la rueda de repuesto podrá ser de acero.



El gato y las herramientas se encuentran debajo de la rueda de repuesto en un alojamiento especial.

### Triángulos de advertencia

Estos se encuentran en la cajuela dentro de una bolsa de plástico.

Si estos son usados colocarlos nuevamente en la bolsa de plástico sujetos y/o amarrados en la cintilla para evitar ruidos.

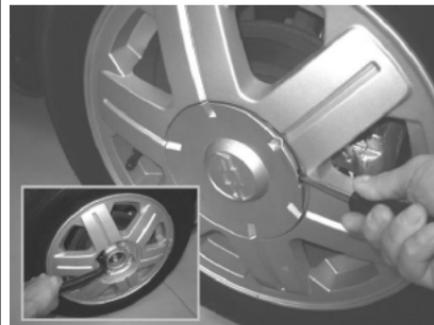
**PRECAUCIÓN:** Para su seguridad, coloque los triángulos: reflejantes a una distancia de 100 m adelante y atrás del vehículo, cuando requiera utilizarlos.

### Cambio de rueda

Para su propia seguridad, haga usted los siguientes preparativos y atégase a las indicaciones que se detallan enseguida:

- Siempre que sea posible, estacione el vehículo sobre una superficie plana, firme y antiderrapante (no se estacione en curva).
- Encienda las luces de emergencia.
- Aplique el freno de mano, y verifique que la transmisión este en 1a. velocidad o reversa.
- Coloque en el camino los triángulos de seguridad.
- Utilizando calzas o algo similar, bloquee delante y atrás la rueda opuesta diagonalmente a la rueda que ha de cambiarse.
- Utilice el gato únicamente para cambiar ruedas.

- Nunca se sitúe por debajo del vehículo levantado con el gato.
- Baje a todos los pasajeros del vehículo.
- Nunca ponga en marcha el motor estando el vehículo levantado.



1. Con un desarmador quite el tapón.

Para cubiertas de rueda sacar el tapón según se indica en la siguiente figura.

En algunas versiones se han colocado las cabezas de los tornillos de ruedas sobre el tapón. Remueva el tapón después del punto 5. Para

## EN CASO DE EMERGENCIA

algunas versiones de ruedas de aluminio, el tapón de rueda se sujeta con un tornillo especial, que puede ser removido solamente con la llave que está en la guantera de su vehículo, junto con una tarjeta de recomendaciones en caso de reposición de la llave o algún tornillo.



2. Aflojar los birlos de la rueda con la llave de tuercas.

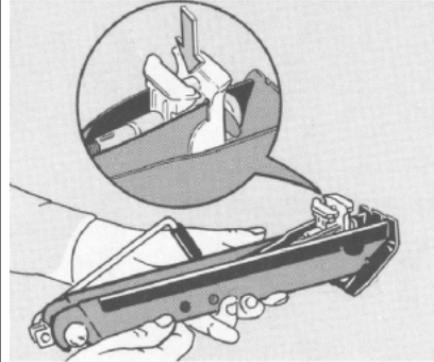


3. Los puntos de aplicación del gato en la estructura del vehículo están marcados por medio de estampados en el canto inferior de la carrocería.

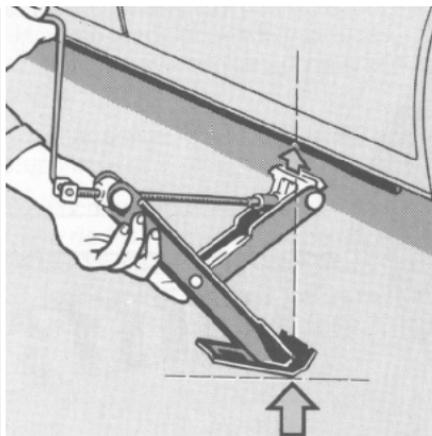


4. Aplicar el brazo del gato adelante o atrás de tal forma que la base del

gato abarque el filo vertical y entre en el filo inferior de la carrocería correspondiente.



Al girar la manivela, preste atención a que el canto de la pata del gato (flecha en la figura siguiente), quede verticalmente debajo de la muesca en el filo de la carrocería respecto al suelo. Levantar el vehículo girando la manivela.



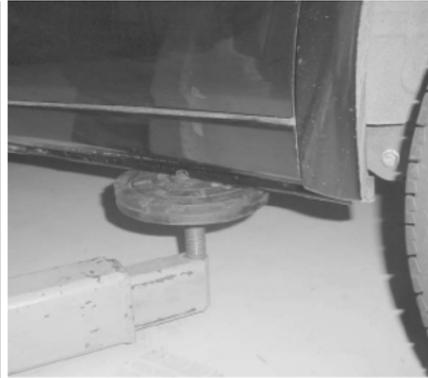
5. Quitar los birlos de la rueda.
6. Sustituir la rueda.
7. Instalar los birlos de la rueda. Algunos tapones deben ser montados antes que los birlos. Verifique si este es caso del suyo.
8. Bajar el vehículo.
9. Apretar los birlos de la rueda siguiendo un orden en cruz.

10. Colocar nuevamente el tapón. Si no es compatible con la rueda de refacción guárdelo en la cajuela.
11. Guardar la rueda sustituida, así como las herramientas y el triángulo de emergencia.
12. Su vehículo nuevo tiene una llanta de refacción completamente inflada. Una llanta de refacción pierde presión conforme pasa el tiempo, por lo tanto verifique la presión de inflado de la llanta regularmente. Para conocer la presión de inflado correcta lea la etiqueta que esta adherida en la puerta del conductor.
13. Después de instalar la llanta de refacción en su vehículo verifique que esté inflada a la presión correcta. Repare o reemplace la llanta de camino dañada tan pronto como pueda e instálela en su vehículo. De esta forma la llanta de refacción durará más y estará en buenas condiciones en caso de ser requerida nuevamente.
14. Si su vehículo está equipado con llantas 14" de diámetro nominal (como equipo original) incluirá una llanta de refacción de 13" de diámetro nominal para desempeñarse correctamente a velocidades máximas de 105 Km/h (65 mph). Repare o reemplace el ensamble rueda llanta de refacción por el ensamble rueda llanta de camino tan pronto como sea posible. No mezcle su llanta ni rueda de refacción con otras ruedas o llantas. (Incluyendo a las ruedas de camino). Estas no ensamblarán. Mantenga la llanta de refacción con su rueda siempre juntas.
15. No use su llanta de refacción en otros vehículos.
16. Haga comprobar lo más pronto posible el apriete de los birlos de la rueda y el balanceo de la rueda instalada en el vehículo. El valor correcto del apriete de los birlos se encuentra en la sección "Especificaciones" de este manual.

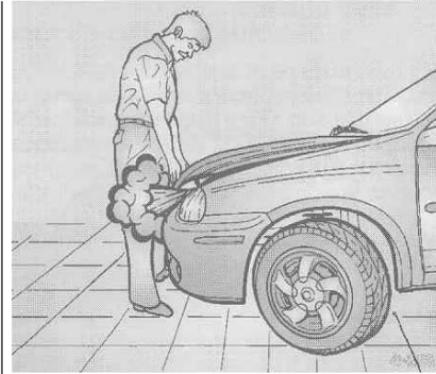
17. Haga reparar el neumático defectuoso, así como balancear la rueda una vez montado el neumático reparado en la llanta.

### Atención al levantar el vehículo en el taller

Los apoyos de la plataforma o del elevador hidráulico del taller sólo deben aplicarse en los puntos indicados en las figuras.



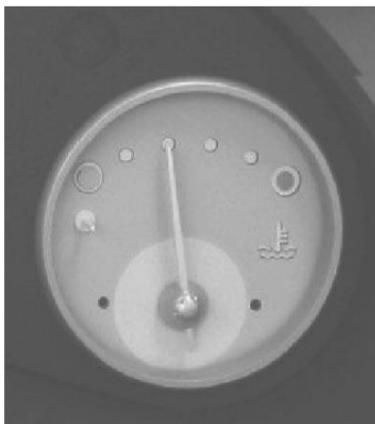
Si se trata de apoyos metálicos, es imprescindible colocar una capa intermedia de goma para evitar daños en el vehículo.



## Sobrecalentamiento con formación de vapor

### PRECAUCIÓN

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves aunque usted apenas abra el compartimiento del motor. Manténgase lejos del motor en caso de notar la emisión de vapores. Pare el motor desocupe el vehículo y espere que se enfríe antes de abrir el compartimiento del motor, aguarde hasta que no existan más indicios de vapores o líquido de enfriamiento.
- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor está sobrecalentando, los líquidos podrán derramarse debido a la alta presión, Usted y otras personas podría resultar gravemente quemadas. Pare el motor sobrecalentado y abandone el vehículo hasta que el motor se enfríe.



### Sobrecalentamiento sin formación de vapor

Si usted percibe que la aguja se acerca a la zona de advertencia de sobrecalentamiento y no hay indicios de formación de vapor, el problema tal vez no sea muy serio. A veces puede haber exceso de calentamiento del motor cuando:

- Se conduce en pendientes bajo temperatura ambiente muy elevada.

- Se detiene después de haber conducido a altas velocidades.
- Se conduce en marcha mínima durante recorridos largos.

Si se percibe la emergencia de sobrecalentamiento y no hubiera indicios de formación de vapores, observe durante un minuto aproximadamente el siguiente procedimiento:

1. Desconecte el aire acondicionado (si está equipado).
2. Intente mantener el motor bajo carga (use la marcha en que el motor funciona más despacio).

Si la aguja indica que la temperatura descende, continúe conduciendo. A efectos de seguridad, conduzca más despacio durante diez minutos aproximadamente.

Si la aguja del indicador de temperatura vuelve a su posición normal, continúe conduciendo normalmente.

En el caso que la temperatura del líquido de enfriamiento no baje, pare y estacione su vehículo inmediatamente.

Si todavía no hay indicios de formación de vapores, accione el motor en marcha mínima durante aproximadamente dos a tres minutos, con el vehículo detenido, y observe si la aguja indica descenso de la temperatura.

Si la aguja indica que la temperatura no desciende, desconecte el motor, pida a los pasajeros que desocupen el vehículo y espere que se enfríe. Usted puede decidir no abrir el compartimiento del motor, pero procure obtener asistencia técnica inmediatamente.

Si usted decide abrir el compartimiento del motor, verifique:

### Jarra de recuperación

**PRECAUCIÓN:** Si el líquido de enfriamiento existente en el interior de la jarra de recuperación estuviese hirviendo, antes de hacer cualquier cosa, espere a que se enfríe.



El nivel líquido de enfriamiento deberá estar al máximo. De no ser así, esto advierte la posibilidad de fuga en las mangueras del radiador, mangueras del calefactor, radiador o bomba de agua.

### PRECAUCION:

Las mangueras del calefactor, del radiador y otras partes del motor pueden calentarse mucho. ¡NO LAS TOQUE!, podrá quemarse.

Si hubiese fuga NO encienda el motor, si este permanece encendido todo el líquido de enfriamiento podrá perderse y danar otros componentes. Antes de conducir el vehículo, procure reparar las fugas.

**NOTA:** Los daños causados por operación del motor sin líquido de enfriamiento no son cubiertos por la Garantía.

### Ventilador del motor

Si no hubiera indicios de fugas, verifique si el ventilador está funcionando. Su vehículo esta equipado con ventilador eléctrico. Si hubiera sobrecalentamiento del motor, el ventilador deberá funcionar. La no operación del ventilador significa que necesita ser reparado. Apague el motor.



Si no fuera posible identificar el problema, y el nivel de líquido de enfriamiento no estuviese al máximo, añada al tanque de recuperación una mezcla de agua y líquido protector para radiador a razón de 50%.

Encienda el motor cuando el nivel de líquido de enfriamiento esté en el punto de abastecimiento máximo. Si la señal de desabastecimiento continúa, acuda a una Concesionaria o Taller Autorizado.



**PRECAUCIÓN:** Para evitar lesiones, mantenga las manos, herramientas y la ropa lejos del ventilador de enfriamiento. El ventilador puede encenderse si el vehículo está encendido o no lo está. El ventilador se enciende automáticamente en respuesta a un sensor de calor cuando la llave de ignición está en la posición "RUN" (conectado).

Su vehículo cuenta con un sistema de recuperación de enfriamiento. El anticongelante (50% agua, 50% etilenglicol) en el sistema se expande con el calor y pasa al tanque de purga.

## Adición de Anticongelante

**PRECAUCIÓN.** Con el fin de evitar quemaduras, no quite el tapón del tanque de purga cuando el motor o el radiador estén calientes. El líquido o el vapor podría salir a presión si quita el tapón demasiado rápido.

1. Cuando el motor esté frío quite el tapón del tanque de purga.
  - Gire el tapón lentamente hacia la izquierda hasta que se detenga. No presione hacia abajo mientras gire el tapón.
  - Espere a que la presión adicional (se indica con un silbido) haya sido eliminada, después presione el tapón y siga girando hacia la izquierda.
2. Agregue suficiente agua y anticongelante de etilenglicol. Utilice una solución con un mínimo de 50% y un máximo de 70% anticongelante GM. Llene el tanque de purga.

## Dirección Hidráulica

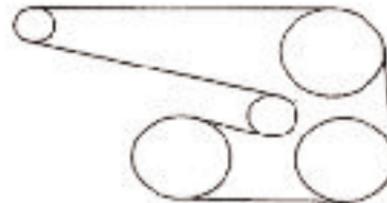
Si no tiene la fuerza para accionar la dirección hidráulica porque se le haya apagado el motor o falla en el funcionamiento del sistema, aun así podrá girar el volante, pero requerirá de mayor esfuerzo.

Después de haber tomado una curva tenga cuidado con el regreso del volante de la dirección a su posición normal, ya que en este caso es más lento que la dirección convencional.

RUTEO DE BANDA



CON DIRECCION HIDRAULICA



CON AIRE ACONDICIONADO

**NOTAS:**

# **CAPÍTULO V**

## **CUIDADO DE LA APARIENCIA**

Al realizar trabajos de conservación en su vehículo, especialmente al lavarlo, preste atención a las disposiciones legales ecológicas. Utilice los productos de limpieza y conservación GM ya que han sido homologados por fábrica y hacen fácil y eficiente la conservación del vehículo.

Hágase asesorar por su taller autorizado GM.

Efectuando regularmente estos trabajos se mantiene el buen estado y cotización del vehículo durante muchos años. Estos trabajos son además condición imprescindible para tener derecho a garantía por posibles daños en pintura o corrosión. Con las ideas que le damos relativas a la conservación del vehículo le será posible proteger el mismo de efectos climatológicos inevitables.

## Productos Limpiadores

**PRECAUCIÓN:** Siga las instrucciones del fabricante en lo que se refiere a productos de limpieza. Algunos productos pueden resultar tóxicos o inflamables y el uso inadecuado de los mismos podría provocar lesiones o daños.

Al llevar a cabo la limpieza interna o externa del vehículo no utilice solventes volátiles tales como, thinner, reductores de esmalte, remóvedor de barniz de uñas ni tampoco jabones, cloro o agentes reductores a excepción de aquellos especificados en las instrucciones que incluimos a continuación.

**Nunca use tetracloruro de carbono, gasolina benceno o nafta para fines de limpieza**

Cerciórese de que el vehículo esté bien ventilado cuando use cualquier agente limpiador o producto químico. La exposición prolongada a este tipo de agentes puede producir un problema de salud que se presenta con mayor facilidad en áreas pequeñas carentes de ventilación adecuada.

## **MATERIALES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA APARIENCIA DE SU VEHÍCULO**

Su concesionario General Motors cuenta con los siguientes productos:

### **Solvente Limpiador y Descongelador de la Línea de Combustible**

Parte GM No....1051516

Tamaño ...0.946L (32 oz.)

Uso... Para el sistema de limpieza de parabrisas y línea de combustible.

### **Líquido para Dirección Hidráulica**

Parte GM No....1050017

Tamaño...0.946L (32 oz.)

Uso... Dirección Hidráulica.

## CUIDADO DE LA APARIENCIA

### **Eliminador de Rechinidos en Aerosol**

Parte GM No. ... 1052277

Tamaño ... 0.354 L (12 oz.)

Uso ... Cañuelas - rechinidos al frenar - contacto metal-metal y metal-plástico.

### **Eliminador de Alquitrán y Aceite**

Parte GM No. ... 1050172

Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)

Uso ... Elimina cera y polish anteriores, alquitrán y aceite.

### **Limpiador y Pulidor para Cromo**

Parte GM No. ... 1050173

Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)

Uso ... Elimina el óxido y la corrosión en cromo y acero inoxidable.

### **Limpiador para la Cara Blanca de las Llantas**

Parte GM No. ... 1050174

Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)

Uso ... Limpia las llantas de cara blanca y las negras.

### **Limpiador de Vinil y Piel**

Parte GM No. ... 1050214

Tamaño ... 0.946 L (32 oz.)

Uso ... Limpieza de manchas en piel y vinil.

### **Limpiador para Cristales**

Parte GM No. ... 1050427

Tamaño ... 0.680 L (23 oz.)

Uso ... Limpieza de cristales y eliminación de manchas en vinil.

### **Limpiador en Polvo para Propósitos Múltiples**

Parte GM No. ... 1050429

Tamaño ... 2.27 Kg (6lb)

Uso ... Limpieza de vinil y tela en puertas, asientos, alfombra llantas y tapetes.

### **Lubriplate (Grasa Blanca)**

Parte GM No. ... 1052349

Tamaño ... 0.340 kg (12 oz.)

Uso ... Limpieza de grasa del techo, cajueta y puertas.

### **Limpieza-Encerado (conc.)**

Parte GM No. ... 1052870

Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)

Uso ... Limpieza exterior.

### **Grasa de Silicio**

Parte GM No. ... 1052863

Tamaño ... 0.028 kg (1 oz.)

Uso ... Protección contra el clima.

### **Removedor de Manchas**

Parte GM No. ... 1051398

Tamaño ... 0.237 L (8 oz.)

Uso ... Limpieza de manchas en tela.

### **Optikleen GM**

Parte GM No. ... 1051515

Tamaño ... 0.946 L (32 oz.)

Uso ... Solvente de limpiadores de parabrisas y anticongelante.

### **Limpiador Mágico para Cristales**

Parte GM No. ... 1050201

Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)

Uso ... Limpieza y polish exterior.

**Anticongelante (A base de Etilenglicol)**

Parte GM No. ... 6043 M o 1825 M

Tamaño ... 3.785 L (1 gal.)

Uso ... Líquido refrigerante para uso constante durante todo el año.

**Líquido para Frenos Delco-Supreme**

Parte GM No. ... 1052535

Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)

Uso ... Líquido de Frenos.

**Líquido para Transeje Manual**

Parte GM No. ... 9274335

O pc ... B0400063

Tamaño ... 0.946 L (32 oz.)

Uso ... Transeje manual.

**Lavado**

Sobre la Pintura de su vehículo actúan las inclemencias del medio ambiente, p. ej. cambios climáticos continuos, humos industriales y polvo industrial, así como las sales antihielos. Lavar regularmente el vehículo. Si se utilizan instalaciones automáticas para lavar el vehículo sírvase seleccionar un programa con conservación de cera.

Los excrementos de los pájaros, los insectos muertos, las resinas de árbol, el

polen y similares deben lavarse inmediatamente, ya que pueden originar desperfectos en la pintura ya que contienen elementos agresivos.

Si se utilizan instalaciones automáticas para lavar el vehículo, preste atención a las instrucciones del fabricante de éstas.

Por ejemplo, el limpiaparabrisas y el dispositivo de limpieza y lavado del cristal trasero deben estar en posición de aparcamiento.

Si Ud. lava su vehículo a mano, utilice el shampoo GM. Enjuague también minuciosamente las zonas inferiores de las salpicaderas.

Limpiar también profundamente las aristas rebordeadas inferiores y los pliegues en las puertas y cofre abiertos así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

A continuación, enjuagar muy bien la carrocería y sacarla con una gamuza. Deben emplearse dos gamuzas: una para las superficies pintadas y otra para los cristales. Enjuagar con frecuencia las gamuzas.

**Encerado**

Sírvase realizar el encerado regularmente, en especial después de haber utilizado el shampoo. En caso contrario, se seca la pintura.

Debe procederse, más tarde, a encerar la pintura cuando el agua no permanece formando gotas sobre las superficies pintadas.

No espere hasta que esto suceda. La cera impide que la suciedad se adhiera fuertemente a las superficies pintadas y sus componentes químicos atacan la pintura.

Encere también las aristas rebordeadas inferiores y los pliegues en las puertas abiertas así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

**Pulimento**

Sólo es necesario pulir la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas, o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El producto GM con silicón, forma simultáneamente una película protectora, por lo que es necesario proceder a su encerada.

Las partes de plástico de la carrocería no deben ser tratadas nunca con productos para encerado o pulido.

Las pinturas metalizadas deben ser tratadas con cera para automóviles metálicos GM.

### **Piezas Cromadas**

Las piezas cromadas pueden limpiarse y conservarse con la crema para pulir cromados GM. Esta crema no debe entrar en contacto con las superficies pintadas.

### **Daños al Terminado.**

Los daños por piedras del camino, fracturas o rayones deberán repararse oportunamente. El metal se corroe rápidamente y puede provocar gastos mayores de reparación.

Las cuarteaduras y rayones pequeños se pueden reparar con materiales disponibles con su concesionario General Motors o en otros establecimientos.

Cuando el daño sea mayor deberá ser tratado por un concesionario autorizado General Motors.

### **Manchas de Alquitrán**

No intente eliminar el alquitrán utilizando objetos duros, sino elimínelos rápidamente con el producto eliminador de alquitrán GM No. 1050172.

### **Piezas de Material Plástico y de Goma**

Si al efectuar el lavado normal del vehículo no quedasen suficientemente limpias las piezas de material plástico o de goma, es recomendable tratarlas después con el limpiador para propósitos múltiples GM. No emplee ni disolventes ni gasolina.

### **Ruedas y Neumáticos**

No efectuar una limpieza con un eyector de alta presión.

### **Limpieza de tela en paneles de puerta, asientos y alfombras**

Las piezas de material plástico han de limpiarse con limpiador para propósitos múltiples GM.

La mejor forma de limpiar los tejidos del tapizado es utilizando un aspirador o un cepillo. Para eliminar manchas, recomendamos el limpiador para propósitos

múltiples GM, apropiado para tejidos y para el cuero artificial.

Para la limpieza de los tejidos y alfombrillas existentes en el interior no debe utilizarse acetona, tetracloruro de carbono, disolventes, quitaesmaltes, jabón de lavar ni blanqueadores decolorantes. La gasolina tampoco es apropiada.

Algunas sugerencias para la limpieza:

- Siempre lea las instrucciones en la etiqueta del producto de limpieza.
- Limpie las manchas tan pronto como le sea posible, antes que se vuelvan permanentes.
- Raspe con cuidado el exceso de cualquier mancha.
- Utilice un trapo o esponja limpios y pase con frecuencia a un área limpia. Puede usarse un cepillo suave si las manchas son persistentes.
- Si después de limpiar una mancha se forma un anillo, limpie inmediatamente toda el área para impedir que se vuelva permanente.

### **Cristales de las ventanillas**

Al limpiar los cristales térmicos, no dañar el filamento electro térmico.

Lo más adecuado es utilizar un trapo suave que no suelte pelusa o hilos, o una gamuza, conjuntamente con el producto limpiacristales OPTIKLEEN GM.

Para descongelar los cristales se recomienda el anticongelante y limpiacristales OPTIKLEEN GM.

### **Hules del Limpiaparabrisas**

Para su limpieza debe emplearse un trapo suave y producto limpiacristales y anticongelante GM. Los hules que no limpien bien, deben reemplazarse.

### **Compartimiento del Motor**

Ya en fábrica se ha procedido a la protección de zonas importantes del compartimiento motor - como protección permanente- con laca protectora lisa.

Las superficies pintadas del color del vehículo en el compartimiento del motor se deben cuidar como todas las demás superficies pintadas. Evítense los lavados del motor innecesarios. Antes de un

lavado del motor, tápese el depósito del líquido de frenos con una cubierta de material plástico.

Al lavar el motor, se elimina la cera protectora aplicada últimamente. Por lo tanto, después del lavado del motor, haga Ud. conservar minuciosamente con cera protectora GM los grupos de compartimiento del motor, tales como sistemas de frenos, elementos de eje con dirección, así como las partes de la carrocería y las zonas huecas por un taller autorizado GM.

### **Mantenimiento de la Parte Inferior del Vehículo**

En fábrica se ha aplicado un carga protectora de polivinilo como protección permanente en el área de proyección de las ruedas, incluyendo las superficies longitudinales de la parte inferior del vehículo. Como se trata de una protección permanente, esta capa no requiere ningún trabajo de mantenimiento.

Las superficies de la parte inferior no cubiertas con polivinilo están provistas de una capa protectora de cera duradera.

En el caso de vehículos que se laven frecuentemente en túneles con lavado de bajos, la capa de cera protectora puede ser fuertemente atacada por productos disolventes en la suciedad. En tales casos, examinar la capa de cera protectora con mayor frecuencia, y si es necesario, renovarla. Antes del comienzo de la época fría, hágase examinar y, de ser necesario, retocar la capa de polivinilo y de cera protectora.

Tenga mucho cuidado porque los materiales a base de caucho bituminoso usuales en el mercado pueden dañar la capa de polivinilo. El conocimiento de los materiales prescritos y sus experiencia en lo relativo a su manejo y aplicación hacen necesario encargar al taller autorizado GM la realización de estos trabajos en la parte inferior del vehículo.

Una vez pasada la época fría del año, es conveniente y necesario realizar un lavado de la parte inferior del vehículo para eliminar la suciedad que se haya adherido, en la que además puede haber sal. Examinar la capa de cera protectora y, de ser necesario, renovarla.

## CUIDADO DE LA APARIENCIA

### **Conservación de los cinturones**

Mantener siempre limpios y secos los cinturones de seguridad.

Para su limpieza es suficiente agua templada o una débil solución jabonosa.

**NOTAS:**

# **CAPÍTULO VI**

## **SERVICIO Y MANTENIMIENTO**

## Para abrir el cofre



Tirar de la palanca del cierre de seguridad del cofre que se encuentra debajo del tablero de instrumentos en el lado del conductor. El cofre se libera y se levanta unos centímetros.

Colocar de nuevo la palanca del cierre de seguridad en su posición original.

A unos 10 centímetros a la izquierda - visto desde adelante - del frente del cofre en la parte inferior hay un gancho de seguridad: levantarlo y abrir el cofre.



Para mantener el cofre abierto, ha de insertarse en la pequeña ranura existente en su parte inferior la varilla de apoyo que se encuentra atravesada por encima de la parrilla del radiador.



Antes de cerrar el cofre, colocar esta varilla en su posición original. Dejar caer el cofre por su propio peso sobre la cerradura.

Comprobar el cierre tirando del canto del cofre. Si no se ha cerrado, repita el procedimiento.

Para el buen funcionamiento, la seguridad en el tráfico y la conservación del valor de su vehículo, es importante po-

ner en práctica todos los trabajos de mantenimiento con la periodicidad prescrita por GM. La próxima revisión viene determinada por el kilometraje o por el intervalo de tiempo que, según sea el caso, se alcance primero.

### Revisiones Anuales GM

- Intervalo de tiempo: Para los vehículos con un kilometraje anual inferior a 15,000 km. Es necesaria una revisión anual.
- Intervalo de kilómetros: Una revisión cada 15, 000 km.

### Cambio de Aceite

- Intervalo de tiempo: Es necesario un cambio de aceite anual en vehículos con un kilometraje al año inferior a 15,000 km.
- Intervalo de kilómetros: Un cambio de aceite tras 15,000 km.

Cambie el aceite antes de los intervalos requeridos por Servicio bajo las siguientes condiciones:

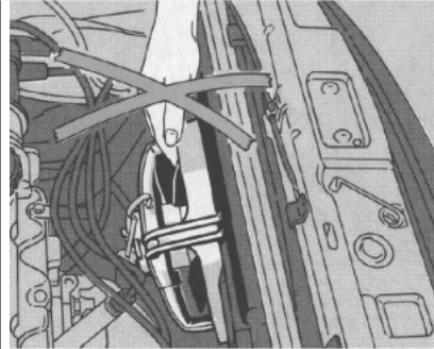
- Manejo en lugares polvosos, arrastre de remolques.

- Periodos prolongados en marcha mínima.
- Recorridos cortos (cuando el motor no llega a calentarse).
- Manejo en tráfico intenso.

Si lo sorprende una tormenta de polvo cambie inmediatamente el aceite.

Los trabajos de mantenimiento, así como las reparaciones de carrocería y grupos se deben dejar realizar por un distribuidor autorizado GM. Estos disponen de los componentes necesarios para trabajar con los vehículos GM y poseen las herramientas especiales adecuadas, especificaciones originales, etc.

No realice nunca por su cuenta reparaciones u operaciones de ajuste o mantenimiento en el motor, chasis, ni tampoco en piezas relacionadas con la seguridad. Por falta de conocimiento podría infringir las disposiciones legales y por un manejo inadecuado pondría en peligro su seguridad y la de los demás.



### Aviso para su seguridad

Al efectuar inspecciones en el compartimento del motor (p. ej. Control del nivel del líquido de frenos o del nivel del aceite del motor), estas operaciones deberán realizarse con el encendido desconectado, con objeto de que el ventilador no gire. Debido a que el mando del ventilador tiene lugar por medio de un interruptor termostático, podría ponerse en marcha inesperadamente. El no hacerlo así podría ser causa de lesiones producidas por el ventilador del radiador.

## Control y Reposición de Líquidos

Para reconocerlas, las tapas para rellenar el aceite del motor, el líquido refrigerante, el recipiente del líquido limpiaparabrisas así como el mango de la bayoneta de medición de aceite viene en color amarillo.

### Aceite del Motor

Para el motor es especialmente apropiado el aceite de marca GM (aceite multigrado). Estos aceites de alta calidad son adecuados para cualquier época del año.

Sólo pueden emplearse aceites "SL" de marca con la viscosidad (SAE) 10W-30 y calidad (API) -Ver para aceites. Básicamente, las clases API son determinantes para el criterio de calidad.

En los aceites de marcas comerciales, los fabricantes son responsables de que las clases de aceite que ofrecen a los vehículos GM posean las características exigidas.

### Cambio del Aceite y del Filtro

Preste atención al régimen de tiempo o de kilometraje ya que el aceite no sólo

está sometido al desgaste consecuente al funcionamiento del motor, sino que, además, envejece y pierde capacidad lubricante con el transcurso del tiempo.

Utilizar filtros de aceite originales General Motors.

Ni los filtros de aceite viejos ni las latas de aceite vacías deben tirarse con los desechos domésticos. Encargue a un distribuidor autorizado GM el cambio de aceite y de filtro. El distribuidor GM está enterado de la legislación relativa al desecho de aceite viejo y con ello contribuye a proteger el medio ambiente y su propia salud.



La distancia entre las ranuras de la bayoneta del nivel de aceite (A y B) equivale a 1 litro.

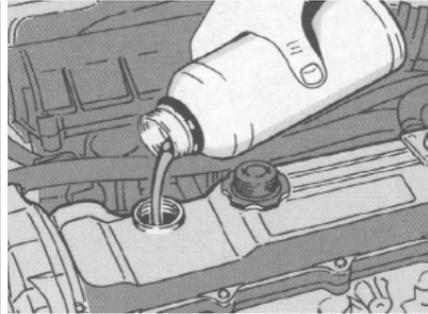
La forma más efectiva para verificar el nivel de aceite, es hacerlo por las mañanas, antes de arrancar el motor y con el vehículo en posición horizontal. Esto nos asegura, que todo el aceite se encuentre en el carter.

Para el control de nivel de aceite, introducir hasta el tope, la bayoneta de medición bien limpia. Sólo debe añadirse aceite si su nivel ha descendido hasta la marca inferior (A).

El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior de la varilla (B). Al excederse, se producirá un mayor consumo de aceite, un engrase de las bujías y una excesiva formación de carbón en el motor.

Para rellenar aceite utilícese siempre de ser posible la misma marca que se empleo al efectuar el último cambio de aceite. Ver tabla de lubricantes.

Los motores nuevos requieren de un tiempo considerable antes de que los componentes internos en movimiento se asienten. Es por ello que la estabilización del consumo de aceite tiene lugar sólo después de haber rodado aproximadamente 5,000 kilómetros, de tal forma que únicamente a partir de entonces puede hablarse de un consumo normal de aceite.



### **Es responsabilidad del usuario verificar el nivel de aceite**

#### **Anticongelante**

Durante el servicio el sistema se encuentra bajo sobre presión. Por esta razón, la temperatura puede superar los 100 °C (sin causar daño al motor).

El anticongelante, a base de etilenglicol, ofrece una protección extraordinaria contra la corrosión en el sistema de enfriamiento y calefacción así como protección anticongelante hasta -30 °C. Este refrigerante permanece todo el año en el sistema de refrigeración y no necesita cambiar. De ser necesario, utilizar anticongelante General Motors.

### **Protección contra la Congelación**

Determinar la concentración del radiador antes de que llegue el invierno. El contenido del producto anticongelante GM ha de garantizar una protección hasta unos -30 °C. Una concentración demasiado baja reduce la protección contra la congelación y contra la corrosión.

En caso necesario debe añadirse producto anticongelante. Si se presentan pérdidas de anticongelante rellenar con agua, hacer determinar el estado de carga y de ser necesario añadir producto anticongelante.

#### **Nivel de Anticongelante**

Con el sistema hermético de enfriamiento no hay prácticamente pérdidas.

Por lo tanto rara vez es necesario rellenar.

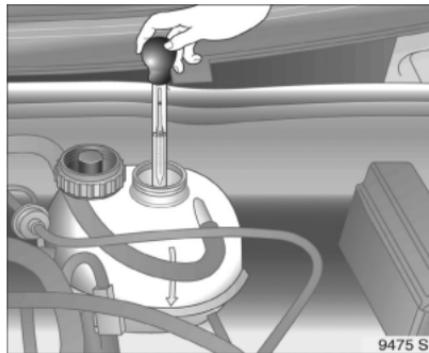


Con el sistema de enfriamiento frío, el nivel de anticongelante en el depósito de compensación debe encontrarse un poco por encima de la marca "COLD" (frío). Con el motor caliente a la temperatura de servicio, éste sube, volviendo a bajar al enfriarse el motor. Si el nivel desciende por debajo de la marca debe rellenarse hasta un poco por encima de dicha marca.

Antes de abrir la tapa deje que el motor se enfríe ligeramente. Abrir el tapón cuidadosamente para permitir que la sobre presión descienda lentamente. Si se rellena con agua, ésta debe ser limpia.

Tras haber rellenado con agua, debe determinarse con un densímetro la concentración del producto anticongelante rellenado si fuera necesario.

Al cerrar, gire el cierre hasta el tope.



### Temperatura de la Mezcla Anticongelante

Por razones físicas, la temperatura del anticongelante solamente se indica cuando su nivel sea suficiente.

En caso de irregularidades en la indicación de la temperatura, por ejemplo si la aguja pasa al área de advertencia (derecha), debe controlarse inmediata-

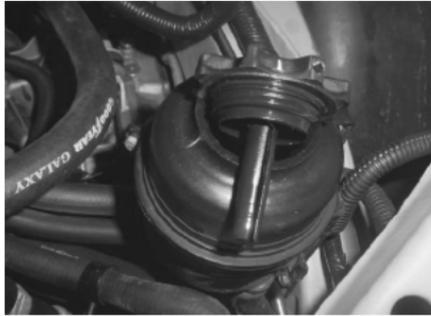
mente el nivel del anticongelante añadiendo la cantidad necesaria. Acuda inmediatamente a un taller autorizado GM para eliminar la avería.

### LOCALIZACIÓN DEL DEPÓSITO DE FLUIDO DE DIRECCIÓN

### DETALLE DE TAPA DE DEPÓSITO



### DE FLUIDO DE DIRECCIÓN



#### Dirección Hidráulica

Inspección y complementación del nivel de fluido:

Verifique el nivel del fluido con el motor desconectado. Use solamente el fluido especial indicado en la tabla de lubricantes (vea las especificaciones en el Capítulo VII). Verifique el nivel de acuerdo con los intervalos de tiempo en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

Una varilla, localizada en la tapa del depósito, presenta dos marcas. La inferior indica que el sistema necesita ser abastecido. Con el motor a temperatura

normal de funcionamiento deberá estar en la marca superior. Con el motor frío, el fluido no debe bajar de la marca inferior.

Si fuera necesario corregir el nivel de fluido, lleve su vehículo a una Concesionaria o un Taller Autorizado a fin de ser determinada la causa de pérdida de nivel, así como efectuar su reparación.

### Nivel de Líquido de Frenos



**PRECAUCIÓN: El líquido de frenos es corrosivo y ataca la pintura del vehículo.**

El líquido de frenos no debe sobrepasar la marca "MAX" ni descender por debajo de la marca "MIN".

Para rellenar sólo debe utilizarse el líquido de frenos de alto rendimiento GM. Ver "Frenos" en el índice temático.

Si se detecta una anomalía en el nivel del líquido de frenos lleve su automóvil a un taller autorizado GM para la corrección del problema.

### **Cambio del Líquido de Frenos**

El líquido de frenos es higroscópico, es decir, absorbe agua. Al frenar, se pueden producir burbujas de vapor que reducen el efecto del freno.

Por esta razón, se deben respetar los intervalos indicados en el Programa de Mantenimiento.

Sólo debe utilizarse el líquido de frenos de alto rendimiento GM. Ver "Frenos" en el índice temático.

Encargue a un distribuidor autorizado GM el cambio del líquido de frenos. El distribuidor conoce legislación relativa al desecho del líquido de frenos viejo y con ello contribuye a proteger el medio ambiente y su propia salud.

### **Limpiaparabrisas**

Una buena visibilidad es importante para la conducción segura.

Por esta razón, revise regularmente el desgaste de los limpiaparabrisas.



El servicio de limpiaparabrisas sobre superficies congeladas daña los hules de los mismos.

Si los limpiaparabrisas no funcionan eficientemente, límpielos con un paño suave humedecido con anticongelante y limpiacristales GM (No. de parte 1758272).

Los limpiaparabrisas con hules endurecidos, resquebrajados o con silicón, se deben reemplazar.

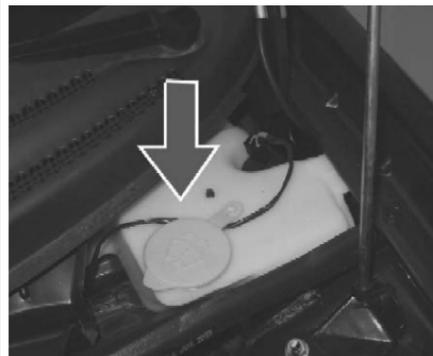
Esto puede ser necesario después de una carga intensa por formación de

hielo, la sal antihielo o calor o bien por la aplicación errónea de productos de limpieza de conservación.

Para reemplazar los hules detenga los limpiaparabrisas en posición vertical desconectando el encendido. Levante un poco el brazo del limpiaparabrisas. Accione la palanca liberadora y quite el hule.

### **Depósito del Líquido Limpiaparabrisas**

El depósito del líquido limpiaparabrisas y lavacrystal trasero se encuentra en el compartimiento del motor a la derecha.



## SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Rellene únicamente con agua limpia, con objeto de no obstruir los conductos.

Para incrementar el efecto de limpieza es recomendable añadir al agua una cantidad de producto anticongelante y limpiacristales GM.

El sistema lavacristales se mantiene también en invierno bajo heladas en perfectas condiciones de funcionamiento.

Al cerrar el depósito, presione con fuerza la tapa contra el reborde de la boca.

Protección anti-congelante hasta	Proporción de la mezcla anticongelante y limpiacristales GM respecto al agua
-5 °	C 1:3
-10 °	C 1:2
-20 °	C 1:1
-30 °	C 2:1

### Batería



Su vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento (No hay que destapar para agregar electrolito).

Para evitar la descarga de la batería, procure no dejar puertas abiertas, luces encendidas, radio prendido (si está equipado), o cualquier otra carga eléctrica cuando el motor esté apagado.

Si usted piensa dejar el vehículo estacionado sin encender por un período mayor a 30 días desconecte la terminal negativa de la batería, esto ayudará a evitar que se descargue. Si el vehículo no ha sido encendido por este período y

no se desconectó la batería, considere que ésta puede haberse descargado.

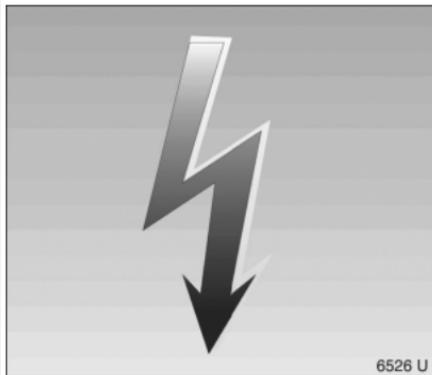


**ATENCIÓN:** Observe las indicaciones de seguridad mostradas en la etiqueta de la batería

### Instalación de Encendido

**PRECAUCIÓN:** Las instalaciones electrónicas de encendido tienen una alta tensión. Por esta razón, no tocar ninguna pieza bajo tensión, ya que pueden ocurrir daños personales.

## Protección de los Elementos Componentes del Sistema Electrónico



Para evitar averías en los componentes de la instalación electrónica, no debe desconectarse nunca la batería estando en marcha el motor.

Si es necesario quitar la batería para recargarla, debe desconectarse ésta del circuito del vehículo: soltar primero el cable negativo y luego el positivo.

Tenga mucho cuidado de no alterar la polaridad, es decir, no confundir o cambiar el cable positivo con el negativo.

Conectar el cable positivo y luego el negativo.

## Caja de Fusibles



Para sustituir un fusible es necesario tener el interruptor de ignición en la posición de apagado.

La caja de fusibles se encuentra en el interior del vehículo detrás de la cubierta localizada bajo el interruptor de luces.

Para abrir la cubierta de fusibles, coloque sus dedos en la asidera y jale la cubierta hacia usted. Usted ahora podrá cambiar, los fusibles.

El fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. Sustituir el fusible tan solo cuando se haya reparado la causa de la avería.

Emplear únicamente fusibles del amperaje prescrito (véase Especificaciones).

Para volver a colocar la cubierta en su posición, inserte las patitas inferiores en el cuerpo del panel de instrumentos y empuje a presión la cubierta.

Es recomendable llevar en el vehículo un juego de fusibles de repuesto que puede adquirirse con cualquier distribuidor autorizado GM. Colocar también los fusibles de repuesto en la caja de fusibles.

Fusibles	
Intensidad	Color
10A	rojo
15A	azul
20A	amarillo
30A	verde
40A	naranja
5A	café
25A	blanco

En la caja de fusibles hay relevadores. Para distribución y aplicación referirse a la imagen "Área de relevadores y fusibles" en la sección de "Especificaciones".

### Sustitución de Focos

Al sustituir un foco, desconéctese el interruptor afectado.

Sujetar los focos sólo por los casquillos.

El aceite y la grasa del cristal se volatizan depositándose sobre el reflector lo que reduce considerablemente la capacidad de reflexión del mismo. Si se han producido manchas por contacto, eliminarlas con un paño limpio que no suelte pelusa empapado en alcohol.

**AVISO:** Permita la alineación de los faros exclusivamente a un taller autorizado GM, que dispone para ello no sólo de los conocimientos necesarios, sino también de los instrumentos de alineación especiales e indispensables.

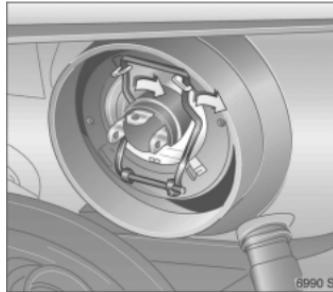
Reemplace los focos según rótulo en el zócalo del foco defectuoso. No sobre pasar el número de Watts indicado en el zócalo del foco.

Para lograr un mejor acceso a los focos

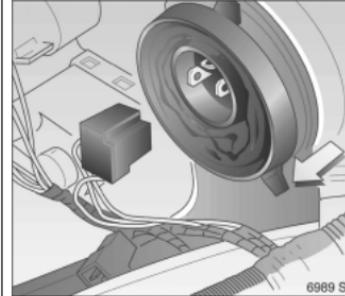
derechos delanteros: retirar el conducto del aire detrás de los faros. Con una moneda girar en 90° el cierre (arriba), levantar el conductor para sacarlo de la caja del filtro de aire. Para montar: colocar el conducto de aire en la caja del filtro y gire el cierre.

### Luz de Intensidad Baja y Alta

1. Abrir el cofre y mantenerlo abierto con la varilla de sujeción.
2. Extraer el casquillo del foco en el enchufe con los cables. Retirar el anillo del faro.
3. Presionar y desenganchar el estribo de fijación empujándolo hacia el lado.



4. Sacar el foco de la caja del reflector.

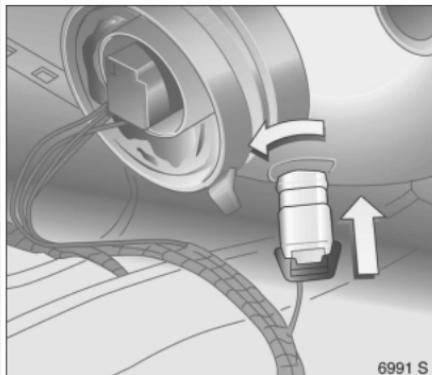


5. Colocar el foco nuevo, los pivotes de fijación del plato portalámparas deben entrar en las ranuras del reflector.

### Luz de Estacionamiento

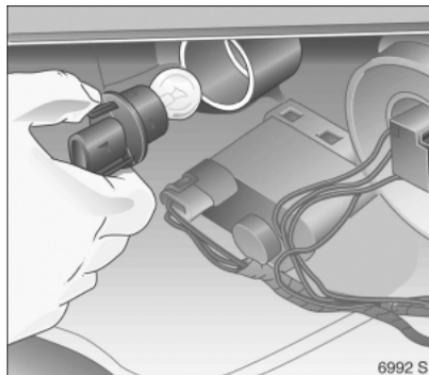
1. Abrir el cofre y mantenerlo abierto con la varilla de sujeción.
2. Presionar el portalámparas en dirección al reflector; desengancharlo, girando a la izquierda, y sacarlo.
3. Extraer el foco del portalámparas.

4. Colocar el foco nuevo.



### Luces Direccionales Delanteras

1. Abrir el cofre y mantenerlo abierto con la varilla de sujeción.
2. Girar el portalámparas y desengancharlo del reflector del intermitente.
3. Extraer el foco del portalámparas.
4. Colocar el foco nuevo y volver a enganchar el portalámparas girándolo.



### Luz Trasera, Luz de Freno, Intermitentes y Luz de Marcha atrás

1. En la cajuela tirar de la lengüeta de bloqueo, levantar la tapa (Al cerrar encajar la lengüeta).



2. Girar portalampara y sacarla.

## SERVICIO Y MANTENIMIENTO

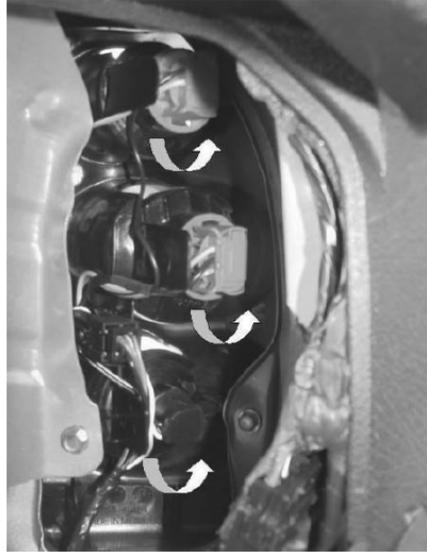
(3 puertas)



Disposición de las lámparas: de arriba hacia abajo:

- Luz de freno y trasera
- Luz Exterior - Intermitentes
- Luz Interior - Luz de marcha atrás

5 puertas:

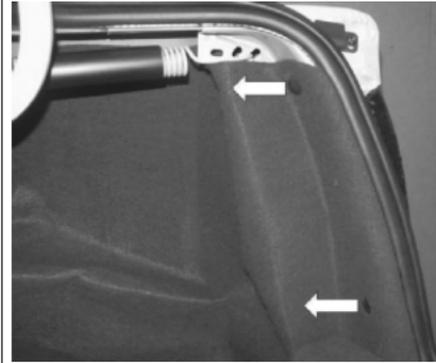


Disposición de las lámparas de arriba hacia abajo:

- Luz de intermitentes
- Luz de frenos y trasera
- Luz de marcha atrás

3. Extrae y foco de portalámpara.
4. Colocar el foco nuevo y encajar de nuevo el portalámparas (encajar todos los enclaves).
5. Cerrar la cubierta.

**Luz trasera, Luz de freno, Intermitentes y Luz de reversa (Chevy 4 puertas)**



1. En la cajuela oprima los botones de presión para retirar la tapa.



2. Girar portalámpara y sacarlo.
3. La disposición de las lámparas de arriba hacia abajo es la siguiente:
  - Luz de freno y trasera.
  - Luz exterior: Intermitentes
  - Luz interior: luz de marcha atrás.
4. Retire el foco quemado
5. Instale el foco de nuevo encajándolo en el portalámparas.
6. Enclave el portalámpara e instale la tapa.

### Luz de Matrícula

1. Girar portalámpara y desprenderla.



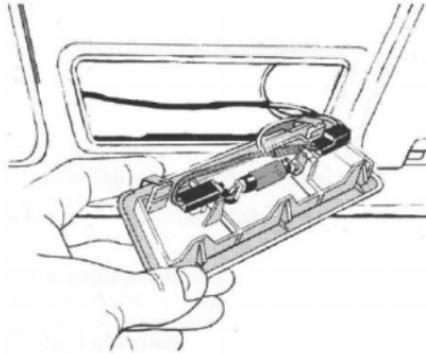
2. Sacar el foco del portalámpara.
3. Colocar el nuevo foco
4. Colocar Portalámpara.

### Lámpara de Domo. Lámpara de la Cajuela e Iluminación de la Guanterera



Antes de desmontar la lámpara de la cajuela mantener oprimido el interruptor de contacto, para que el foco no tenga corriente.

1. Con un desarmador, sacar la lámpara presionando hacia afuera.
2. Presionar ligeramente el foco hacia la lengüeta flexible de contacto y sacarlo.



3. Colocar el foco nuevo.

### Iluminación de Instrumentos Iluminación del Cuadrante

Sírvase encargar la sustitución de las bombillas a un distribuidor autorizado GM.

### RUEDAS Y NEUMÁTICOS

**PRECAUCIÓN:** Para su protección y la de los demás usuarios de la carretera es indispensable observar las siguientes reglas:

Los neumáticos montados en fábrica están adaptados al tren de rodaje del vehículo y ofrecen una seguridad y un confort óptimos. Antes de montar otros neumáticos o llantas debe usted asesorarse en su taller autorizado GM sobre las posibilidades técnicas. La utilización de llantas o neumáticos no apropiados puede dar lugar a accidentes. El montaje de neumáticos nuevos deben hacerse por pares, mejor aún en juegos completos. En un eje se deben montar neumáticos de:

- Igual tamaño

- igual tipo y marca del fabricante
- igual marca
- idéntico dibujo.

Si su vehículo está equipado con llantas de 14 de diámetro nominal (equipo original este puede ser conducido con la llanta de refacción de 13" de diámetro nominal (ver capítulo IV, apartado "Cambio de Rueda"). En virtud de lo anterior, su vehículo nuevo incluye un ensamble rueda llanta de refacción de 13" que es adecuado para usarse con las ruedas y llantas de camino del vehículo.

Es importante enfatizar que la llanta de refacción de 13" fue seleccionada para ser usada en su vehículo y ésta no le causará daño

### Presión de Aire de Neumáticos

Ajustar la presión de aire con los neumáticos fríos, como mínimo, cada 15 días y antes de dar comienzo a viajes largos checar. Al revisar la llanta, no olvide checar la llanta de repuesto.

Ver indicaciones de presión de inflado.

La presión de inflado de las llantas frías es la presión que tienen cuando el

vehículo no ha rodado más de 1.6km (1 milla) o después de estar en reposo por 3 horas o más.

Es normal que la presión de inflado de las llantas aumente a 3 o 4 psi (20 a 30 kpa), aproximadamente, respecto a la presión en frío, cuando las llantas están calientes debido al manejo del vehículo.

Este incremento de presión no debe ser eliminado, porque al enfriarse la llanta, la presión en frío se verá reducida por debajo del valor recomendado.

Después de la comprobación, enroscar firmemente los tapones de válvula. Un inflado excesivo o insuficiente con respecto a la presión prescrita influye desfavorablemente sobre la seguridad, el comportamiento, el confort y el consumo de combustible del vehículo e incrementa el desgaste de los neumáticos.

**PRECAUCIÓN: Un inflado insuficiente puede conducir a un excesivo calentamiento de los neumáticos, daños internos y desprendimiento de la superficie de rodamiento e incluso al reventón del neumático a altas velocidades.**

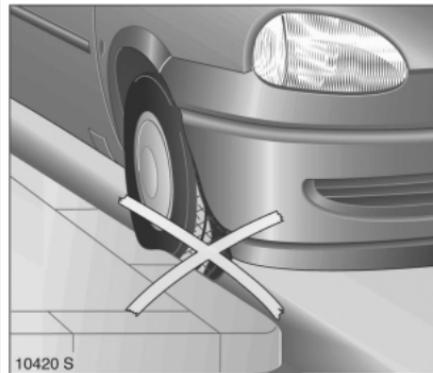
Los daños ocultos en los neumáticos no se eliminan por la corrección posterior de la presión de aire.

#### **Estado de Neumáticos, estado de las llantas.**

Los impactos de los neumáticos sobre cantos agudos pueden dar lugar a daños ocultos en los neumáticos y en las llantas, que se manifiestan posteriormente en peligro de accidentes por estallido del neumático.

Por consiguiente, cuando haya que subir por cantos agudos, hágalo despacio y de ser posible en ángulo recto. Al estacionarse, cuide de no aprisionar los neumáticos contra la banqueta. Revise con regularidad los neumáticos (penetración de cuerpos ajenos, puntas, cortes, rupturas, golpes en los costados).

Los neumáticos dañados pueden dar lugar a un reventón.



Examinar las llantas. En caso de daños o desgastes anormales, acuda a un concesionario autorizado GM.

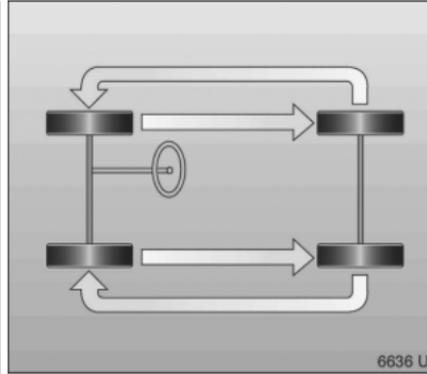
Revise periódicamente la profundidad del dibujo.

Los neumáticos deberán sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2 a 3 mm (neumáticos de invierno 4 mm).

La profundidad mínima permisible del dibujo se ha alcanzado en el momento en que el dibujo muestra los indicadores de desgaste.

Varios indicadores de desgaste se encuentran distribuidos a igual distancia sobre la base del dibujo. Su ubicación se indica mediante marcas en el lado del neumático.

Si el desgaste de los neumáticos delanteros es mayor que el de los neumáticos traseros, invírtalos. Los neumáticos con mejor dibujo deberán ir adelante. No incluir a la rueda de refacción en este proceso.



Tenga en cuenta que el peligro de patinar sobre una capa de agua en la carretera (acuaplaneo) es tanto mayor cuando menor sea la profundidad del dibujo de los neumáticos.

Los neumáticos envejecen incluso sin o con poco rodaje. Las ruedas de repuesto sin uso pueden utilizarse después de 6 años sólo en casos de emergencia y a bajas velocidades.

No utilice nunca neumáticos usados cuyos antecedentes desconoce.



Para el balanceo rueda-neumático utilizar contrapesos de 0.25 onzas, 0.50 onzas,.... 2.25 onzas

Su vehículo esta equipado con llantas manufactureras con altos indices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la poliza de garantía de su vehículo.

## **PRECAUCIÓN**

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo puede ser peligroso.

Sobrecargar su Vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la Planta y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.

Conducir su vehículo con las llantas, a una presión de aire menor de la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente.

Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. Debe verificarse cuando las llantas estén frías.

Conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras, o rupturas debidas impactos repentinos.

El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño deben reemplazarse.

# **CAPÍTULO VII**

## **ESPECIFICACIONES**

Estas especificaciones son sólo para su información. Antes de hacer uso de ellas, consulte las precauciones y otras instrucciones en este manual. El índice puede auxiliario para localizar esta información y en caso necesario, acuda a su concesionario General Motors quien también puede ayudarle.

### Partes de Reemplazo

Los números de partes de reemplazo enumerados en este capítulo se basan en información actualizada disponible en el momento de la impresión y están sujetos a cambio. Si la parte enumerada en este manual no es la misma que se usó en el vehículo cuando fue fabricado, consulte a su concesionario General Motors o al proveedor de partes. Utilice la parte equivalente a la que se va a reemplazar.

Los datos técnicos se han recopilado según las normas CE. Reservado el derecho a introducir modificaciones. Las indicaciones en la factura del vehículo tienen prioridad con respecto a las indicaciones del manual de instrucciones.

## NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

### Número de Identificación del Vehículo (VIN)



Esta es la identificación legal de su vehículo. Aparece en una placa adherida a la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Esta placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas. El VIN aparece en la Factura del Automóvil. No intente limpiar la placa VIN con algún solvente; use un trapo húmedo para quitar el polvo.

### Lubricantes

En el tren de rodaje del vehículo no hay ningún punto de engrase. Para la lubricación del motor, incluido el diferencial, deben utilizarse tan sólo aceites de marca GM.

Para la lubricación del motor recomendamos especialmente los aceites de marca GM SAE 10W-30 clasificación API-SL (tabla de aceites).

### Clasificaciones API de los Aceites para Motor

El American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo) divide los aceites para motor según sus capacidades de rendimiento (calidad). La caracterización de las clases se realiza mediante dos letras. La primera letra indica el margen de aplicación.

S = Service, primario para clases API válidas para motores de gasolina. La segunda letra indica la calidad en orden alfabético creciente:

API-SL = Aceite para motores de gasolina actualmente de la máxima calidad.

### Escoja el Aceite para Motor Adecuado.

- Calidad: Los aceites para motor están identificados con diferentes especificaciones de calidad marcadas en las etiquetas de los recipientes. Asegúrese que el aceite que utilice para

su motor tenga la designación "SL".

Aceites para motor que no tengan la designación "SL", no deben ser utilizados. Por ejemplo no utilice aceites identificados como SA, SB, SC, SD, SE, CC o CD, o alguna combinación de estos, tal como SE/CD; estos tipos de aceite no proporcionan una protección adecuada a su motor. El uso de aceites que no cumplan la designación recomendada, no esta cubierta en la Póliza de Garantía.

- Viscosidad: La viscosidad del aceite afecta tanto el rendimiento de combustible como la operación del motor. Un aceite de viscosidad baja puede resultar en mejor rendimiento de combustible o mejor operación del motor en climas fríos, sin embargo, aceites de alta viscosidad, son requeridos en climas calientes para tener una lubricación satisfactoria. El uso de aceites de viscosidad no apropiada puede causar daños al motor. "NO UTILICE ACEITES DE GRADO FIJO TALES COMO SAE 30, SAE 40, etc".

**Los aceites multigrano proveen fácil arranque en frío y mejor protección al motor en temperaturas bajas extremas.**

Para tener arranque más fácil en climas calientes o fríos y lograr máxima duración del motor y economía del combustible y aceite, seleccione la viscosidad de acuerdo con la tabla.

### **Aceites Conservadores de Energía**

Cuando considere el uso de un aceite, tome en cuenta la viscosidad pero también las características de rendimiento de combustible que proporciona dicho aceite. Los aceites para motor que mencionamos a continuación están disponibles en el mercado e identificados como:

"Conservadores de Energía", "Conservadores de Energía II", "Conservadores de Gasolina", "Ahorradores de Gasolina", "Reductores de Fricción", "Mayor kilometraje", "Mayor Rendimiento de Gasolina", "Ahorra Combustible".



### **Logotipo de Identificación de Aceite**

En la mayoría de los recipientes de aceite se utiliza un logotipo para ayudarlo a seleccionar el tipo de aceite que debe utilizar. La parte superior del logotipo muestra la designación API de calidad de aceite SL u otras. La parte central del logotipo muestra el grado de viscosidad SAE, tal como SAE 10W-30.

La parte inferior que dice Conservador de Energía indica que el aceite tiene capacidad de conservación de combustible.

Busque siempre este logotipo en todos los recipientes de aceite y utilice únicamente aquellos que lo contengan.

## Lubricamiento Multigrado de Alto Rendimiento

El aceite para motor General Motors es un lubricante que ha sido especialmente diseñado para los motores a gasolina General Motors. Está formulado con aceites minerales y aditivos de excepcional calidad que le imparten al motor una excelente protección contra el desgaste, la corrosión y la formación de depósitos.

### Propiedades

- Proporciona una excelente protección al motor tanto en bajas como altas temperaturas.
- Alta resistencia a la oxidación con lo cuál se evita el espesamiento del aceite y el desgaste corrosivo del motor.
- Alto nivel detergente/dispersante para mantener los motores limpios.
- Facilita el arranque a bajas temperaturas.
- Mantiene su grado de viscosidad

durante el uso normal demostrado en pruebas de banco y carretera.

- Evita la herrumbre y corrosión del motor.

### Beneficios

Excelente economía en el consumo de combustible.

Excelente protección antidesgaste con lo cual se extiende la vida útil del motor.

Excelente habilidad para evitar la formación de depósitos y carbón en partes críticas del motor tal como anillos, pistones, cilindros, etc.

### Tabla de Lubricantes

- Determinantes para el criterio de calidad son, básicamente las clases API:

Motores	Aceites Multigrado
Gasolina	API- SL API-SJ/CC SH

### Aditivos para el Aceite del Motor:

Los aceites para motor contienen una variedad de aditivos. Su motor no re-

quiere el uso de aditivos suplementarios si utiliza la calidad de aceite que se recomienda y realiza los cambios en el periodo indicado. Estos aditivos suplementario además de no ser necesarios incrementan los costos de operación.

Utilice sólo filtros de aceite, gasolina y purificador de aire marca AC-DELCO los cuales están disponibles con su distribuidor GM.

### Transmisión Manual

Aceite de Transmisión manual N/P 9274335 opc. B0400063.

### Transmisión Automática

Fluido para transmisión automática tipo Dexron II o equivalente N/P B4401024. opc. 9274072

## ESPECIFICACIONES

### Dirección Hidráulica

Aceite Dexron II o equivalente AC Delco  
N/P 93226956.

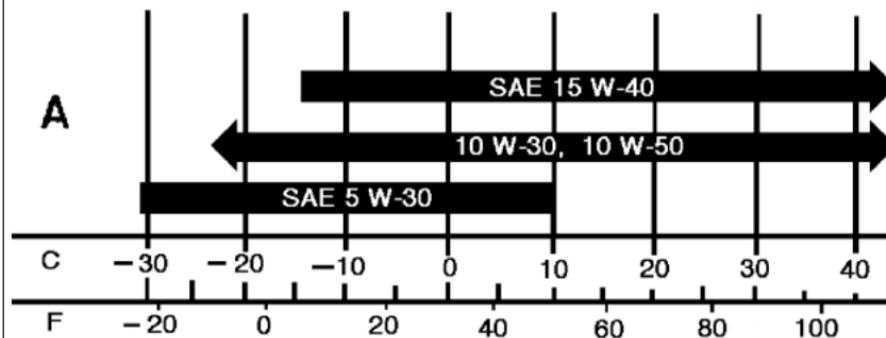
#### Motor:

Seleccionar la viscosidad según la temperatura exterior

No cambie el aceite cuando los cambios de temperatura son mínimos

A = Aceite multigrado

B = Aceite ligero



Aceite para transeje manual:

SAE 80 ó 90 GM (Opel): B0401067

Aceites para motor GM 10W-30API "SL"

## ESPECIFICACIONES

### Equipo Eléctrico Adicional

El sistema eléctrico en su automóvil está diseñado para funcionar en condiciones de operación esperadas sin ninguna interferencia entre los componentes. Antes de instalar cualquier equipo eléctrico adicional después de haber comprado su vehículo, por favor consulte a su concesionario. Cierta forma de equipo eléctrico o la manera en que se instale puede afectar adversamente la operación de su automóvil, incluyendo componentes tales como el motor, o la operación de algunos sistemas. General Motors no asume ninguna responsabilidad sobre ningún gasto en el que se pudiera incurrir ni tampoco de ningún efecto adverso en su vehículo o cualquiera de sus componentes o sistemas que pudieran resultar de la instalación de equipo eléctrico adicional que no sea el suministrado o recomendado por General Motors.

Motor Designación comercial distintivo	Y1.6NE
Núm. de cilindros	4
Diámetro (mm)	79
Carrera (mm)	81.5
Cilindrada (cm3)	1597
Potencia Máxima @ rpm	100 HP @ 5600 rpm
Torque Máximo @ rpm	102 lb-pie @ 3200 rpm
Compresión	9.4:1
Octanos requeridos sin plomo	87
Régimen Máximo permisible constantemente rpm aprox.	6400
Consumo Máximo de Aceite por cada 1000 km (litros)	0.75

1) Con convertidor catalítico regulado

### Para Quitar las Bujías de Encendido

Para quitar las bujías de encendido del motor con cabezas de aluminio, deje enfriar el motor. El calor del motor en combinación con la bujía que ha estado trabajando durante horas podría ocasionar que la bujía se atore.

### Frenos

Líquido de frenos

Delco-Supreme

Parte GM No. 1525535

### Instalación Eléctrica

**PRECAUCIÓN:** Las instalaciones electrónicas de encendido tienen un alto voltaje. Por esta razón, no debe tocar las piezas bajo voltaje, ya que existe peligro de daños personales.

## ESPECIFICACIONES

### Batería:

Tensión 12 voltios

Capacidad 55 Ah

Bujías de

encendido GM

No. de Parte

93206675

Separación entre  
electrodos 0.8 -  
0.9 mm

### ESPECIFICACIONES GENERALES

MOTOR1	Y1.6NE
Radio de giro mínimo (m)	5.05

1) Designación comercial

### Presión de inflado de los neumáticos (presión relativa) en kPa (lb/pulg<sup>2</sup>.)

Los datos relativos a la presión de inflado de los neumáticos se refieren a neumáticos fríos.

Sírvase observar las indicaciones en la sección "Servicio y mantenimiento apartado "Ruedas y Neumáticos".

Versión	Llantas	Presión de Inflado en frío con carga de hasta 3 personas		Presión de inflado en frío con carga máxima	
		Adelante	Atrás	Adelante	Atrás
Chevy 3P Chevy 4P Chevy 5P	P175/ 70R13	30 psi (210 kPa)	28 psi (194 kPa)	30 PSI (210 kPa)	35 PSI (240 kPa)
Chevy 3P Chevy 4P Chevy 5P	P175/ 65R14	30 psi (210 kPa)	28 psi (194 kPa)	30 psi (210 kPa)	35 psi (240 kPa)
Chevy 3P Chevy 4P Chevy 5P	P185/ 60R14	30 psi (210 kPa)	28 psi (194 kPa)	30 psi (210 kPa)	35 psi (240 kPa)

La presión de inflado correcta en frío que deben tener las llantas, con las que está equipado su vehículo, se encuentra en la tabla de presión de inflado en la etiqueta adherida en el borde de la puerta del conductor.

Apriete (torque) de birlos de rueda

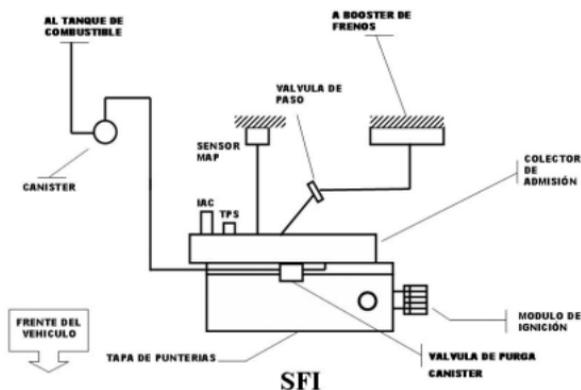
110-135 Nm

## CHEVY

### Capacidades (litros aprox.)

MOTOR <sup>1)</sup>	Y1.6NE
Sistema de refrigeración	5.9
Depósito de combustible: (Tanque, litros)	46
Modelos Chevy (contenido nominal)	
Aceite de motor cambiando el filtro	3.7
Entre MIN y MAX de varilla de medición	1.0
Depósito de líquido lavaparabrisas	2.6

### RUTEO DE MANGUERAS DE CONTROL DE EMISIONES DEL VEHICULO



**LA MARCHA LENTA Y EL TIEMPO INICIAL SON AUTOMÁTICAMENTE CONTROLADAS, NO INTENTE SU AJUSTE.**

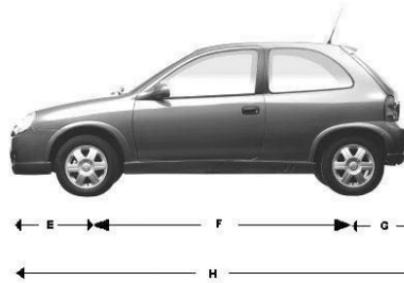
## ESPECIFICACIONES



### Dimensiones Generales del vehículo (en mm)

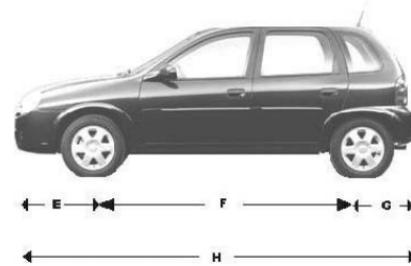
#### Chevy 3 y 5

A.	Altura total	1,420
B.	Distancia entre ejes de ruedas delantera trasera	1,387 1,388
C.	Ancho total (sin espejos)	1,611
D.	Ancho total (espejo a espejo)	1,768



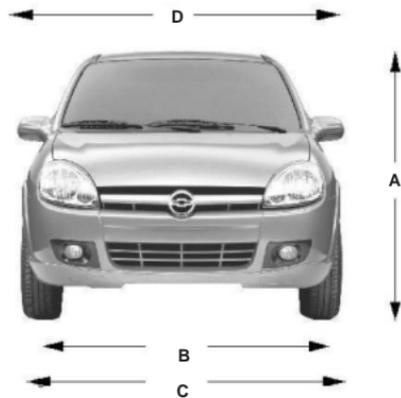
#### Chevy 3 puertas

E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	798
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	582
H.	Largo total	3,823



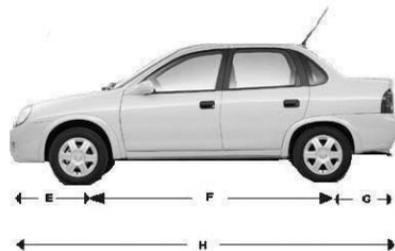
#### Chevy 5 puertas

E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	798
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	582
H.	Largo total	3,823



### Chevy 4 puertas

A.	Altura total	1,387
B.	Distancia entre ejes de ruedas delantera trasera	1,387 1,388
C.	Ancho total (sin espejos)	1,611
D.	Ancho total (espejo a espejo)	1,768



E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	798
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	878
H.	Largo total	4,119

### Indicaciones Referentes a Carga Útil y Carga sobre el Techo

La carga útil (ocupantes más equipaje) es la diferencia entre el peso total permisible y el peso en vacío.

Las cargas sobre el eje delantero y el trasero (ver documento o placa de características) no deberán sobrepasar juntas el peso total permisible, es decir, si se aprovecha por completo la carga sobre el eje delantero, entonces sobre el eje trasero sólo se podrá aprovechar en el marco del peso total permisible.

Los equipos especiales aumentan el peso en vacío y en algunos casos también el peso total permisible, variando ligeramente la carga útil.

Si se instalan posteriormente accesorios, aumenta el peso en vacío del vehículo y disminuye en un valor equivalente la carga útil.

La carga permisible sobre el techo para todos los Chevy es de 100 kg. La carga sobre el techo se compone del peso del portaequipajes y del de la carga propiamente dicha. Por razones de seguridad la carga deberá repartirse uniformemente, fijarse con cinturones de sujeción y no circular a más de 100 km/h. Ajustar la presión de inflado de los neumáticos al valor indicado para plena carga.

### Tabla de pesos

Vehículo	Peso total permisible	Peso en vacío	Carga útil máxima
Chevy 3 puertas	1299 Kg	822 Kg	417 Kg
Chevy 5 puertas	1322 Kg	905 Kg	417 Kg
Chevy 4 puertas	1440 Kg	995 Kg	445 Kg

**PRECAUCIÓN:** Para Chevy 3, 4 y 5 puertas: en ningún caso se debe exceder el peso total arriba indicado, La carga debe distribuirse uniformemente en el vehículo para no exceder en ningún caso el peso total permisible para el eje delantero de 740 kg (sin A/C) ó 770 kg (c A/C) ni el peso total permisible para el eje trasero de 705 kg.

**NOTA:** El peso total permisible incluye al conductor, pasajeros, el equipaje y los accesorios.

## Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores

### Distribución de Fusibles

Cavidad	Capacidad	Descripción del sistema	Comentarios
1	20A	Intermitentes y luz de domo, bocina claxon, inmovilizador, módulo seguros eléctricos	
2	20A	Sensor de Oxígeno	
3	30A	Desempañante Trasero	
4	15A	Módulo Dis., ECM	
5	20A	Relevador de Bomba de Combustible	
6	5A	Módulo sensor de velocidad	
7	30A	Ventilador 2 del radiador	Sólo A/A
8	10A	Luz Exterior Lado Izq.	
9	20A	Encendedor de cigarros	
10	10A	Luz alta lado izquierda	
11	10A	Radio	
12	10A	Luz baja lado izquierda	
13	15A	Transmisión Automática (TCM)	
14		Sin Usar	

Cavidad	Capacidad	Descripción del sistema	Comentarios
15	30A Maxifuse	Motoventilador del módulo del Aire Acondicionado/ Calefacción	
16	30A	Sistema Limpiaparabrisas	
17	20A	Conjunto de Instrumentos, radio, inmovilizador, módulo seguros eléctricos	
18	20A	Luz de reversa	
19	10A	Iluminación del tablero	
20	30A	Motoventilador 1 del radiador,	
21	15A	Luz de freno	
22	10A	Faros de Niebla	
23	10A	Luz Exterior Lado Derecho	
24	15A	Compresor del aire acondicionado	Sólo A/A
25	10A	Luz alta lado derecho	
26	15A	Computadora del motor (ECM) y TCM	
27	10A	Luz baja lado derecho	

**NOTA: Los vehículos con alarma contra robo se protegen a través de un fusible de 25 amperes. Es un porta fusibles colocado al cuerpo del Arnes del Tablero de instrumentos.**

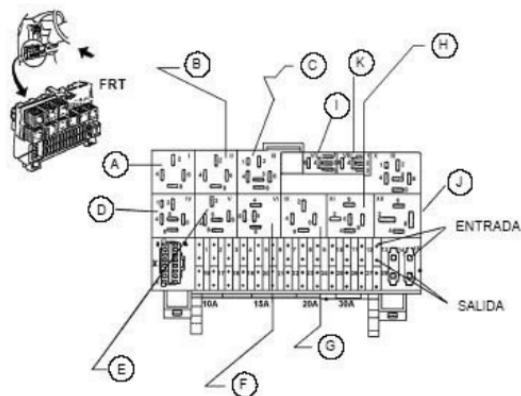
**NOTA: Para evitar colocar un fusible incorrecto en su capacidad de amperes tener cuidado de ensamblar el fusible indicado en la especificación Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores.**

## INFORMACION ACTUALIZADA PARA CHEVY C2 2006

### Distribución de Relevadores

Item	Cavidad	Color	Descripción	Comentarios
A	I	Verde	Compresor	Si así está equipado
B	II	Verde	Desempañante Trasero	Si así está equipado
C	III	Amarillo	Relevador Motoventilador 2	Si así está equipado
D	IV	Verde	Relevador Motoventilador 1	Si así está equipado
E	V	Morado	Relevador del Motoventilador del módulo aire	
F	VI	Negro	Módulo de intermitentes y/o direccionales	
I	VII	Negro	Relevador de Lámparas de niebla	Si así está equipado
K	VIII			
G	IX	Verde	Relevador de A/A máxima velocidad	Si así está equipado
H	XI	Negro	Relevador adicional motoventilador 2 del radiador	
J	XII	Morado	Relevador de bomba de combustible	
M		Gris	Relevador Adicional motoventilador 1 del radiador	Conector junto a caja de fusibles, sólo si está equipado

## Área de relevadores y fusibles 2006



CAVIDAD	COLOR	DESCRIPCION
I A	VERDE	RELEVADOR COMPRESOR A/A
II B	VERDE	RELEVADOR DESEMP. ELEC. TRAS.
III C	AMARILLO	RELEVADOR ADICIONAL BLOWER
IV D	VERDE	RELEVADOR RADIADOR 2a VELOCIDAD
V E	MORADO	RELEVADOR AIRE ACONDICIONADO
VI F	NEGRO	RELEVADOR LUCES DIRECCIONALES
VII I	NEGRO	RELEVADOR FAROS DE NIEBLA
VIII K		
IX G	VERDE	RELEVADOR BLOWER A/A
XI H	NEGRO	RELEVADOR AIRE BLOWER RADIADOR
Conector junta a la Caja de Fusibles	GRIS	RELEVADOR AIRE BLOWER RADIADOR
XII J	MORADO	RELEVADOR BOMBA COMBUSTIBLE Aplica solamente si su vehículo cuenta con Motor LLQ (Potencia 98 HP)



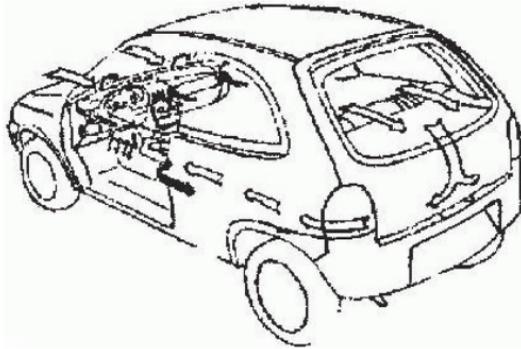
### Carrocería

- Superficies de carrocería lisas y ligeramente abombadas
- Bajo consumo de combustible
- Columnas de las ventanillas delgadas para obtener una mejor vista panorámica.



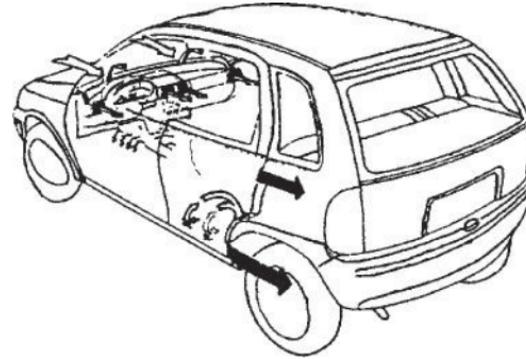
### Sistema de Ventilación y Aire Circulante

- Distribución dirigida de la corriente de aire mediante cuatro rejillas ajustables.
- Posibilidad de cambio a sistema de recirculación de aire. En caso de molestias causadas por malos olores exteriores, la entrada de aire exterior puede cerrarse.
- Gracias a un filtro de aire exterior puede extraerse del aire entrante el polvo y el polen.
- Desempañado y descongelación eficientes del parabrisas y de las ventanillas laterales gracias a la corriente de aire dirigida.



### **Ventilación Chevy de 3 puertas**

- Ventilación uniforme del interior.
- Cambio homogéneo del aire del interior con aire purificado.
- Ventilación mediante válvula antirretorno en las columnas de las puertas.
- Ventilación de la cajuela.
- Mayor ventilación gracias al ventilador radial de cuatro etapas.



### **Ventilación Chevy de 5 puertas**

- Ventilación uniforme del interior.
- Cambio homogéneo del aire del interior con aire purificado.
- Ventilación mediante válvula antirretorno en las columnas de las puertas.
- Ventilación de la cajuela.
- Mayor ventilación gracias al ventilador radial de cuatro etapas.

# CAPÍTULO VIII

## AYUDA AL PROPIETARIO

<b>Ayuda al Propietario</b> . . . . .	.134	<b>Asistencia en el Camino</b> . . . . .	.135
Procedimiento de Satisfacción al Cliente . . . . .	.134	Así es Asistencia en el Camino . . . . .	.135
Primer Paso . . . . .	.134	Así está con usted Asistencia en el Camino . . . . .	.135
Segundo Paso . . . . .	.134	Así le sirve Asistencia en el Camino . . . . .	.135
Tercer Paso . . . . .	.134	Así opera Asistencia en el Camino . . . . .	.136
<b>Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)</b> . . . . .	.135	Exclusiones . . . . .	.137
México . . . . .	.135	Teléfonos . . . . .	.137
Centroamérica y el Caribe . . . . .	.135	<b>Asistencia en el Camino en Estados Unidos</b>	
Estados Unidos y Canadá . . . . .	.135	<b>y Canadá</b> . . . . .	.137

## ***Ayuda al Propietario***

### **Procedimiento de Satisfacción al Cliente**

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

### **Primer paso:**

Comente el Caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

### **Segundo paso:**

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquele su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

### **Tercer paso:**

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información.

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.
- Nombre y dirección del Concesionario involucrado.
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.
- Naturaleza del problema.

## Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)

### **Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)**

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

#### **México**

Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet).  
Apartado Postal 107 Bis.  
06000, México, D.F.  
Correo electrónico:  
cac.chevrolet@gm.com

Tel. del D.F. al 5329-0811  
Tel. del interior de la República al 01-800-466-0811  
Tel. del Extranjero al (52-55) 5329-0811

Horario de atención telefónica:  
Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.  
Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

#### **Centroamérica y el Caribe**

De Costa Rica: 00-800-052-1005  
De Guatemala: 1-800-999-5252  
De República de Panamá:  
00-800-052-0001  
De República Dominicana:  
1-888-751-5301

#### **Estados Unidos y Canadá**

1-800-466-8190

### **Asistencia en el camino**

#### **Así es Asistencia en el Camino**

Es el servicio de apoyo por parte de un operador que le ayuda a solucionar posibles eventualidades con su vehículo vía telefónica y, si es preciso, coordinar las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino lo antes posible.

#### **Así está con usted Asistencia en el Camino**

Asistencia en el Camino está con usted 24 horas, 365 días del año en cualquier ciudad o carretera de México, Estados Unidos y Canadá, con sólo una llamada al teléfono correspondiente.

Así disfruta de Asistencia en el Camino, todo vehículo adquirido a través de la Red de Concesionarios Chevrolet, recibe sin costo todos los beneficios de Asistencia en el Camino por 2 años, contados a partir de la fecha de facturación original, sin importar posibles cambios de dueño. Asistencia en el Camino le ofrece sus servicios posteriores a este plazo, con una cuota mínima anual. Consulte con su Concesionario Chevrolet y disfrute por más tiempo el beneficio de poseer un vehículo Chevrolet.

#### **Así le sirve Asistencia en el Camino**

Si su vehículo quedo inmovilizado, Asistencia en el Camino le ofrece los siguientes servicios:

- Servicio de grúa al Concesionario Chevrolet más cercano.
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta se propor-

cionará servicio de grúa al Concesionario Chevrolet o vulcanizadora más cercana.

- Custodia del vehículo en lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Concesionario Chevrolet más cercano, por un máximo de 48 horas.
- Asistencia en caso de olvido de llaves en el interior del vehículo.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Pasar corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- Asistencia cuando se encuentre fuera de su lugar de origen, coordinando uno de los siguientes servicios:
  - Hospedaje.\*  
En caso de que la reparación del vehículo no pueda ser efectuada el mismo día de su inmovilización. Asistencia en el Camino coordinará el hospedaje del (los) pasajero(s) hasta por 48 horas.

- Transportación a destino previsto.\*

Cuando la reparación de su vehículo no pueda ser efectuada en los 3 días siguientes a la inmovilización. Asistencia en el Camino coordinará el desplazamiento del (los) pasajero(s), hasta el lugar del destino previsto o lugar de origen.

- Renta de vehículo.\*

Si existiese una compañía dedicada a la renta de automóviles en la zona de inmovilización del vehículo, Asistencia en el Camino coordinará la renta de un vehículo de características similares al inmovilizado hasta por 48 horas.

Una vez lista la unidad:

- Desplazamiento del pasajero a recoger el vehículo reparado.\*  
Asistencia en el Camino coordinará el desplazamiento del conductor o de la persona que él designe, hasta la ciudad donde el vehículo haya sido reparado.

\* Condicionado a los límites establecidos por Asistencia en el Camino.

### **Así opera Asistencia en el Camino**

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones precisas para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted esté en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino es tranquilidad sin costo para su vehículo Chevrolet. Como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo, por ejemplo:

- Costo del remolque cuando opte por un Concesionario Chevrolet que no sea el más cercano al lugar de inmovilización de su vehículo.
- Costo de la reparación de la alarma en caso de daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo.
- Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa.
- Costo de las refacciones y la mano de

## Asistencia en el camino

obra cuando el motivo de la falla estuviese fuera de garantía.

- Costo de la gasolina proporcionada.

### Exclusiones

No son objeto de los servicios ofrecidos, los derivados de los hechos siguientes:

- Los causados por mala fe del conductor.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, tales como inundaciones, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta.
- Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad en

tiempos de paz, que impidan la prestación oportuna de la asistencia.

- El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje.
- Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio.

### Teléfonos

#### México

Del D.F. al: 5329-0800

Del Interior de la República al:  
01-800-466-0800

Correo Electrónico:  
asistencia.chevrolet@gm.com

#### Centro América y el Caribe

Costa Rica: 00-800-052-1005

Guatemala: 9-99-5252

República de Panamá:  
00-800-052-0001

República Dominicana:  
1-888-751-5301

### ***Asistencia en el Camino en los Estados Unidos y Canadá***

Si su vehículo queda inmovilizado en el camino en Estados Unidos o Canadá, General Motors le ofrece con cargo al cliente reembolsables los siguientes servicios:

- Servicio de grúa a la Concesionaria Chevrolet más cercana.
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario, no reembolsable).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta se proporcionará servicio de grúa a la Concesionaria Chevrolet más cercana.
- Custodia del vehículo en lugar seguro hasta que pueda ser trasladado a la Concesionaria Chevrolet más cercana, por un máximo de 48 horas.

- Pasar corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Asistencia en caso de olvido de llaves en el interior del vehículo.

### **Teléfonos**

#### **En los Estados Unidos y Canadá**

1-866-466-8901

Para mayor información, acerca del programa de Asistencia en el Camino en México, Centro América, Estados Unidos y Canadá, con gusto lo atenderemos en los teléfonos del Centro Atención a Clientes Chevrolet.

# INDICE

<b>A</b>					
Aceite y Filtro, Cambio del . . . . .	102	Piezas de Material Plástico y de Goma . . . . .	95	Cinturón Abdominal . . . . .	15
Aceites para motor . . . . .	118	Pulimento de la Pintura del Vehículo . . . . .	95	Cinturones, Ajuste de Altura . . . . .	14
Aire Acondicionado . . . . .	64	Arranque y Operación . . . . .	17	Cinturones, Manejo de los . . . . .	13
Alarma Contra Robo . . . . .	55	Asientos . . . . .	10,11	Cinturones Seguridad de Tres Puntos . . . . .	13
Alarma Funcionamiento de la . . . . .	56	Ayuda al Propietario . . . . .	133	Cofre, para Abrir el . . . . .	100
Antes de Comenzar un Viaje . . . . .	38	<b>B</b>		Columna de Dirección, Controles en la . . . . .	43
Antes de Conducir su Vehículo . . . . .	7	Batería . . . . .	107	Claxon . . . . .	45
Apariencia del Vehículo,		Batería, Especificación . . . . .	123	Claxon Optico . . . . .	45
Cinturones, Liberamiento . . . . .	14	Bujías de Encendido . . . . .	122	Cilindro de Encendido y Arranque . . . . .	44
Compartimiento del Motor . . . . .	96	<b>C</b>		Faros . . . . .	44
Conservación de los Cinturones . . . . .	97	Cajuela, Ampliación de la . . . . .	11	Lavaparabrisas . . . . .	46
Cristales de las Ventanillas . . . . .	96	Cajuela, Puerta de la . . . . .	20	Limpiaparabrisas . . . . .	46
Cuidado de la . . . . .	91	Cambio de Rueda . . . . .	82	Palanca Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas y Lavacristal . . . . .	46
Dañosa al Terminado . . . . .	95	Capacidades . . . . .	124	Combustible . . . . .	22
Encerado . . . . .	94	Carga, Util y Carga Sobre el Techo, Indicación . . . . .	127	Combustible, Consumo de . . . . .	25
Hules del Limpiaparabrisas . . . . .	96	Carrocería, Especificaciones . . . . .	131	Combustible, Datos Importantes Sobre el Consumo de . . . . .	25
Limpieza de Tela . . . . .	95	Ceniceros . . . . .	21	Arrancones Bruscos . . . . .	25
Manchas de Alquitrán . . . . .	95	Centro de Asistencia General Motors . . . . .	137		
Mantenimiento de la Parte Inferior del Vehículo . . . . .	96	Cinturones de Seguridad . . . . .	13		
Piezas Cromadas . . . . .	95				

# INDICE

Combustible, Requerimientos de . . . . .	22	Espejos Retrovisores . . . . .	20	Fusibles, Caja de . . . . .	108, 130
Congelación, Protección		Estacionamiento del Vehículo . . . . .	40		
Contra la . . . . .	103			<b>I</b>	
Convertidor Catalítico, Prevención		<b>F</b>		Identificación del Vehículo, número	
de Daños a . . . . .	26	Filtro de Aire . . . . .	25	de . . . . .	118
<b>E</b>		Focos, Sustitución de . . . . .	109	Iluminación . . . . .	58
En Caso de Emergencia . . . . .	79	Iluminación de Instrumentos . . . . .	59	Instalación de Encendido . . . . .	107
Puesta en Marcha con Cables		Lámpara de Domo . . . . .	59	Introducción . . . . .	5
Auxiliares de Conexión . . . . .	80	Luces, Direccionales Delanteras . . . . .	110	Interruptor de Arranque con Pedal	
Puesta en Marcha Empujando o		Luz de Estacionamiento . . . . .	109	de Embrague . . . . .	28
Remolcando el Vehículo . . . . .	80	Luz de Intensidad Baja y Afta . . . . .	109		
Rueda de Repuesto, Gato y		Luz de Matrícula . . . . .	112	<b>L</b>	
Herramientas del Vehículo . . . . .	81	Luz Trasera, Luz de Freno		Lavado del Vehículo . . . . .	94
Triángulo de Advertencia . . . . .	82	Intermitente y Luz de Marcha		Levantar el Vehículo en el Taller,	
Encendedor de Cigarros . . . . .	21	Atrás . . . . .	110	Atención al . . . . .	85
Equipo Eléctrico Adicional . . . . .	122	Frenos . . . . .	76	Limpiaparabrisas . . . . .	46,106
Los Gases de Escape son		Cambio del Líquido de . . . . .	106	Depósito del Líquido . . . . .	106
Venenosos . . . . .	29	Freno de Mano . . . . .	39	Líquidos, Control y	
Precauciones con el Gas de		Freno de Pedal . . . . .	77	Reposición de . . . . .	102
Escape . . . . .	25, 27	Líquido de . . . . .	105	Llaves . . . . .	18
Sistema Anticontaminante . . . . .	29	Nivel del Líquido de . . . . .	105	Lubricantes . . . . .	118
Especificaciones . . . . .	117	Fusibles y Circuitos de Corrientes		Lubricantes, Tabla de . . . . .	122
Especificaciones Generales . . . . .	123	Asegurados . . . . .	128		

<b>M</b>		Ventanillas de las . . . . . 20	Abatimiento de los Respaldos de los Asientos . . . . . 10	
Materiales de Cuidado y Mantenimiento de la Apariencia . . . . . 92		Puesta en Marcha . . . . . 34	Regulación de los . . . . . 10	
Motor, Especificaciones . . . . . 124	<b>R</b>		Revisiones Anuales GM . . . . . 101	
Motor Reparación y Mantenimiento . . . . . 30	Recomendaciones de		Estado de Neumáticos, Estado de las Llantas . . . . . 114	
<b>N</b>		Circulación . . . . . 25	Presión de Aire de . . . . . 113	
Neumáticos, Presión de Inflado de los . . . . . 113	Ahorrar Energía - Mayor	Kilometraje . . . . . 26	<b>S</b>	
Números de Identificación . . . . . 118	Embrague . . . . . 26	Haga Cambios de Velocidad con Frecuencia . . . . . 26	Servicio y Mantenimiento . . . . . 99	
<b>P</b>		Los primeros 1000 km . . . . . 25	Sistema de Audio . . . . . 67	
Partes de Reemplazo . . . . . 118	Mantenga la Batería en Buenas Condiciones . . . . . 26	Parada del Motor . . . . . 26	Sistema de Calefacción y Ventilación . . 60	
Productos Limpiadores . . . . . 92	Parada del Motor . . . . . 26	Régimen del Motor . . . . . 26	Sistema de Ventilación y Aire Circulante, Especificaciones . . . . . 131	
Proteger el Medio Ambiente y Ahorrar Energía . . . . . 29	Viajes por Terrenos	Viajes por Terrenos	Sistema Electrónico, Protección de los Elementos Componentes del . . 108	
Portaequipajes y Mantenimiento . . . . . 30	Montañosos . . . . . 26	Refrigerante . . . . . 103	<b>T</b>	
Tecnología Avanzada . . . . . 29	Nivel del . . . . . 103	Nivel del . . . . . 103	Tabla de Pesos . . . . . 127	
Puertas y Seguros para Seguros contra Apertura Imprevista (para niños) . . . . . 19	Temperatura de la Mezcla . . . . . 104	Respaldos . . . . . 10	Tabla de Símbolos . . . . . 6	
			Tablero de Instrumentos . . . . . 47-64	
			Calefacción y Ventilación, Sistema de . . . . . 60	

## INDICE

Rejillas para Descongelar o Desempañar las ventanillas Laterales . . . . .	61
Calefacción . . . . .	62
Calefacción en la Zona de los Pies . . . . .	63
Desempañado y Descongelación de los Cristales . . . . .	63
Desempañador Trasero . . . . .	64
Entrada de Aire . . . . .	61
Consola de Mando de la Calefacción . . . . .	60
Rejillas Centrales de Ventilación . . .	61
Sistema de Circulación de Aire . . .	62
Ventilación . . . . .	62
Iluminación . . . . .	58
Alarma contra robo . . . . .	55
Iluminación Exterior . . . . .	59
Interruptor de los Faros . . . . .	58

Luces de Emergencia . . . . .	58
Luces de Reversa . . . . .	58
Luz de Domo . . . . .	59
Luz de la Cajuela . . . . .	59
Alternador . . . . .	51
Direccionales . . . . .	52
Luz Alta . . . . .	51
Luz Servicio al Motor . . . . .	51
Presión del Aceite . . . . .	51
Sistema de Frenos . . . . .	51
Odómetro . . . . .	55
Odómetro de Viaje . . . . .	55
Radio . . . . .	66
Funciones . . . . .	69

Reproductor de discos compactos . .	71
Manejos de los discos compactos . .	76
Precauciones generales . . . . .	75
Velocímetro . . . . .	55
Trabajos del Servicio Postventa . . . .	40
Transeje Manual . . . . .	30
Transmisión Automática . . . . .	31,38
Sobremarcha . . . . .	35

### V

Ventilación Chevy de 3 Puertas . . . .	132
Ventilación Chevy de 5 Puertas . . . .	132
Viseras . . . . .	21

Litho in USA



**TWEDDLE**  
LITHO COMPANY

24700 Maplehurst  
Clinton Township, Michigan 48036-1336  
Phone: (586) 307-3700

EWO No. 443206  
PART NO. 94665596A      First Edition